

LIRE, C'EST S'INSTRUIRE



GILLES LANDRY  
PROPRIÉTAIRE

TEL.: 233-3407

Paraît depuis 1913



LEGISLATIVE LIBRARY  
200 VAUGHAN ST.  
WINNIPEG MAN.  
R3C 1T5

# LA LIBERTÉ

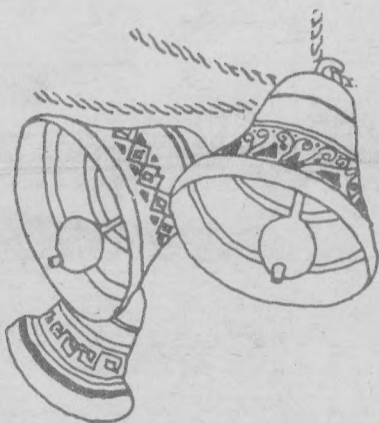
Vol. 65 No 34 SAINT-BONIFACE JEUDI 15 DÉCEMBRE 1977

ASSURANCES  
**D'ESCHAMBAULT**  
136, BOULEVARD PROVENCHER  
GILBERT D'ESCHAMBAULT  
**247-4816**

**“Et soudain, il y eut avec l’ange une multitude  
de la troupe céleste, qui louait Dieu en disant:  
Gloire dans les hauteurs à Dieu, et sur terre  
paix aux hommes de bonne volonté.”**

*Luc, 2-13, 14*

Naissance de Jésus



**Joyeux Noël  
et  
à la manière des ancêtres:  
Bonne et Heureuse Année  
et le Paradis  
à la fin de vos jours!**

**LA LIBERTÉ**



Collège  
Universitaire  
de  
Saint-  
Boniface



*Au service de la communauté*

## Le dilemme

*L'éternel sujet. Doit-on faire un journal sophistiqué, excellent, parfait, bien, ou médiocre? Doit-on faire une émission de radio sophistiquée, excellente, parfaite, bien, ou médiocre? Doit-on produire une émission de télévision sophistiquée, excellente, parfaite, bien, ou médiocre?*

On peu poser la question sous les formes les plus diverses. Le fond de la question demeure le même. Les réponses... là, cela varie, et considérablement. On vous dira que c'est trop bien ou que ce n'est pas assez bien. Dans le cas d'un journal, on vous dira que c'est intéressant ou que ce n'est pas intéressant, que vous passez par-dessus la tête de la majorité, ou que les gens aiment bien les photos. Mais pas toutes les photos. On vous réclamera des potins, des "petites nouvelles". On vous dira que les textes sont trop longs ou pas assez longs. Certains vous feront même le reproche de textes "trop bien écrits". D'autres vous diront candidement que la qualité de la langue n'a pas d'importance. D'autres vous diront qu'il faut de la couleur bleue, alors que d'autres vous diront qu'ils n'aiment pas le bleu, que ce devrait être rouge. On vous dira que la partie importante du journal est constituée des annonces commerciales puisque c'est de là que proviennent les fonds qui permettent à la publication de vivre. Les journalistes feront bloc pour déclarer que les annonces commerciales sont un "mal nécessaire" qu'il leur faut bien endurer.

On pourrait poursuivre ainsi longtemps. C'est le dilemme. Dans le cas de LA LIBERTÉ, il y a certains points dont il faut tenir compte, certains points que depuis longtemps nous débattons sans malheureusement atteindre le consensus.

LA LIBERTÉ, comme nous la concevons, est un organe d'information et d'éducation. LA LIBERTÉ est l'un des points d'appui de la communauté française canadienne du Manitoba. Selon nous, LA LIBERTÉ est essentielle à la survivance de ce qui reste de Français canadiens non assimilés en cette province. Nous reconnaissons qu'il faut de la variété dans un journal. Mais, comme on le dit souvent, LA LIBERTÉ n'est pas un journal comme les autres. C'est l'unique organe de presse écrite de langue française au Manitoba. Doit-on en faire une feuille à potins, à petites nouvelles plus ou moins insignifiantes, un cahier de photos, un cahier d'annonces commerciales, une publication de divertissement? Ou ne doit-on pas plutôt, étant donné son rôle d'information et d'éducation, de promotion de la langue française, si malmenée et peu respectée, même chez une forte partie de ceux qui l'utilisent encore ici, essayer de conserver à LA LIBERTÉ la qualité, l'excellence sous le signe de laquelle nous avons voulu placer ce journal? Qualité et excellence reconnues dans les milieux sérieux mais trop peu appréciés à certains niveaux.

Jean-Jacques Le François

## Lettres à LA LIBERTÉ

### RADIO-CANADA ET LA VALSE DES COMPLAINTES

M. Jean-Jacques Le François  
Rédacteur en chef  
La Liberté

Monsieur le Rédacteur,

La visite du CRTC à Winnipeg provoque des remous. Nos média de communication par excellence, la radio et la télévision de Radio-Canada ne suivent plus le rythme de la communauté, au dire de certains organismes... Cette grande valse de plaintes m'inspire un petit solo.

Pourquoi n'y a-t-il jamais de participation de CKSB aux émissions dramatiques du réseau, alors que nous avons ici un réservoir de gens de théâtre expérimentés. Comme le souligne Rosal Vien dans son livre "Radio française dans l'ouest" (1) à une époque nous avions une heure de production dramatique par semaine avec les émissions "Le Théâtre de Chez Nous" et "Le Petit Théâtre".

Pourquoi le répertoire folklorique franco-manitobain n'a-t-il jamais été présenté à nos auditeurs alors que nous avons eu le plaisir d'entendre en provenance de Moncton ces dernières années deux séries de chansons et de musique traditionnelles. Un projet de ce genre fut présenté à CKSB durant l'été 76 pour être diffusé durant le Festival du Voyageur de l'année dernière. Mais notre poste local n'a pas de budget pour ce genre de projet.

Pourquoi lorsque nous parlons d'une émission radiophonique où nos enfants pourraient entendre leur ami préféré Bicolò, entre autres, on nous répond que la télévision offre déjà des émissions aux enfants. C'est vrai, mais rien de chez nous.

Et plusieurs autres projets dorment dans les tiroirs de bien du monde au Manitoba. Les initiatives régionales devraient recevoir plus d'encouragement de la part de la direction de Radio-Canada

pour mieux répondre ainsi aux besoins de la communauté.

Accordons nos violons, la gigue de la Rivière Rouge se prépare!

Lorraine Cadotte  
Sociologue  
Saint-Boniface

(1) R. Vien, "Radio française dans l'ouest", Éditions Hurtubise, 1977, p. 121

### VOEUX

Monsieur le rédacteur,  
Je suis toujours très heureuse de lire ma LIBERTÉ. Il ne faudrait jamais arrêter.

Je remercie tout le personnel, qui fait un gros et bon travail. Et je demande à Dieu de vous bénir tous. Passez de très bonnes fêtes.

Sincèrement  
Madame Odila Desharnais.

### Le "coup de pouce"

Annette Gauthier	Winnipeg	Georges Trudeau	Ile-des-Chênes
Albert Guay	Winnipeg	Léo Sabourin	Saint-Jean-Baptiste
Mme Hub. Payette	Saint-Boniface	Armand Lévêque	Saint-Boniface
Jules Regnier	Saint-François-Xavier	Norbert Chaput	Saint-Adolphe
J.-Emile-P. Fournier	Saint-Boniface	Société Historique de Saint-Boniface	Saint-Boniface
M. Roméo Pelletier	Portage la Prairie	Association des Universitaires	
Mme A.-M. Boucher	Saint-Boniface	du Collège de Saint-Boniface	
M. E. Charlier	Saint-Boniface	Mme E. Souchette	Saint-Boniface
Famille Roland Filion	Saint-Jean-Baptiste	Louis-J. Marcoux	Wolseley, Sask.
Abbé Bernard Bélanger	Saint-Norbert	Marc Regnier	Lorette
Arthur Chappellaz	Saint-Claude	Gilles-J. Mulaire	Saint-François-Xavier
Mme Alice Tougas	Saint-Jean-Baptiste	Omer et Marie-Jeanne Bernardin	Saint-Pierre-Jolys
M. Raoul Dumaine	Ile-des-Chênes	Mlle A.-M. Labous	Saint-Boniface
Jean-Marie Philpott	Saint-Claude	Marie Thelberge	Saint-Laurent
Les Soeurs de Saint-Joseph	Erikdale	Pierre Delaquis	Sainte-Anne
Bernadette L. Hébert	Saint-Boniface	Art Bruce	Notre-Dame-de-Lourdes
Hubert et Denise Balcaen	Saint-Norbert	Alexis Philpott	Powerview
Laurent Gagnon	Winnipeg	André Philpott	Saint-Claude

#### Le "coup de pouce" LA LIBERTÉ

C.P. 96, Saint-Boniface  
Manitoba R2H 3B4

Je vous adresse \$..... comme abonnement de soutien à LA LIBERTÉ.

NOM .....

ADRESSE .....

## LA LIBERTÉ

Journal hebdomadaire publié le jeudi par Presse-Ouest, Limitée, au service des 12.000 foyers du Manitoba français.

Membre de la M.W.N.A. et des Hebdo régionaux.

GÉRANCE: Claude Gagné

RÉDACTION: Rédacteur en chef, Jean-Jacques Le François; journaliste collaborant, Bernard Boquet.

QUALITÉ DE LA LANGUE: Révision des textes et correction des épreuves: Ruhina Dhalia

COMPOSITION TYPOGRAPHIQUE: Diane Gagnon, Thérèse Tremblay

MONTAGE: Gérard Gagné

SERVICE DES ANNONCES COMMERCIALES: Claude Gagné

SECRÉTARIAT: Régina Leclerc, Odette Guyot

Toute correspondance doit être adressée à LA LIBERTÉ: Case postale 96, Saint-Boniface, Manitoba, R2H 3B4. Au téléphone: 247-4623.

L'abonnement annuel coûte: \$15.00

LA LIBERTÉ est imprimée par les presses de Kingdon Printing (1974) Ltd., 807, rue Erin, Winnipeg, Manitoba R3G 2W2.

Enregistrée comme courrier de deuxième classe: no 0477.



LISEZ

### À LA SOCIÉTÉ HISTORIQUE

La Société historique de Saint-Boniface invite ses membres et le public en général à sa prochaine réunion, le vendredi 16 décembre. "Les rapports entre les Canadiens Français et les Métis, de 1870 à 1884", tel sera le sujet de la conférence que donnera le docteur Robert Painchaud, à l'occasion du 90e anniversaire de l'Union Nationale Métisse cette année. Cette communication a été livrée pour la première fois à l'université de Brandon, en mai dernier. Les amis de l'Union Métisse seront donc les bienvenus. Rendez-vous à la salle 2127 du Collège (local de l'ancienne chapelle) le vendredi 16 prochain à 20 h.

# Touti, le Moineau, et le Sapin.

un conte d'autrefois raconté  
par Geneviève  
Thompson-Montcombroux

Il était une fois un petit moineau qui s'appelait Touti. Il était le plus jeune d'une famille de six frères et sœurs. Dans ce temps là, les arbres de la forêt gardaient leur feuillage tout l'hiver, les fleurs et les animaux avaient la parole.

Le vent annonçait toujours l'arrivée de Monsieur Hiver en tirant des sons aigus de son sifflet et les habitants de la forêt faisaient vite leurs préparatifs contre le froid et la neige. Les oiseaux se rassemblaient pour entreprendre leur grand voyage annuel vers le Sud, là où l'Hiver n'allait jamais. Les fleurs se disaient au revoir et fermaient la porte de leurs petites maisons jusqu'au printemps. Chênes, érables, trembles et sapins serraient frileusement les bras autour du tronc. Ecreuils, muscardins, lapins et souris des bois fermaient la porte de leurs terriers. Seule la corneille restait à la lisière du bois. On la voyait volant de-ci, de-là au-dessus des champs. Elle n'était pas pressée de partir vers le Sud tant qu'elle trouvait quelque chose à picorer.

Elle fut donc très surprise d'apercevoir le petit moineau perché sur un rameau fragile, à demi enfoui sous la neige.

"Hé bien Touti, que fais-tu ici? Il y a bien longtemps que tu devrais être au pays du Sud avec tes parents."

"Je me suis perdu," hoqueta Touti. "J'étais tellement fatigué que je ne pouvais plus voler. Je me suis reposé mais quand je me suis réveillé, je ne savais plus comment retrouver mon chemin. Nous étions si nombreux, les oncles, les tantes, les cousins, les amis et leurs enfants que ni mon papa, ni ma maman n'ont pu voir que je n'étais pas là. Aussi j'ai pensé à revenir chez nous, au nid, dans le chêne où je suis né."

"Hé bien! Mon petit, ton arbre n'est pas loin maintenant et si tu as faim viens me voir, je me débrouille toujours."

Corneille donna quelques miettes de pain qu'elle avait trouvées près d'une ferme au petit moineau. Elle murmura doucement: "Vraiment il faut que je reste pour prendre soin du petit Touti et lui trouver de quoi manger, ce n'est pas facile en hiver."

Le petit moineau s'envola vers la forêt, vers le vieux chêne. La nuit tombait. A bout de souffle il se hissa dans son ancien nid.

"Qui va là? tonna le Chêne?"

"C'est moi, Touti. Je me suis perdu."

"Tant pis pour toi mais tu ne peux pas rester ici!"

"Oh! Monsieur Chêne, nous avons notre nid ici..."

"Non pas en hiver, ça non alors! Je loue mes branches l'été seulement. Décampe!"

Touti s'en alla tristement. L'Erable lui permettrait peut-être de rester, il y avait des amis l'été. Aucun doute ils seraient heureux de laisser Touti habiter dans leur nid en leur absence.

"Va-t'en!" hurla l'Erable au moment où il se perchait.

"Oh! Madame Erable, je vous prie, j'ai perdu mon chemin..."

"Quel grand sot, va le chercher. Allez ouste! Je n'ai pas besoin d'oiseau pour faire du bruit ici en hiver."

"Je serai bien silencieux, je vous le promets."

"Non, non, mes locataires promettent toujours d'être calmes et ils réveillent le monde avant l'aube. Maintenant il faut que je ratrappe mon sommeil perdu."

Avec un sanglot Touti alla se percher délicatement sur le Tremble, mais le Tremble commença à rémuer.

"Hé, toi! Petit oiseau, va-t'en!"

"Pardonnez-moi Monsieur Tremble, je me suis perdu. Pourriez-vous me laisser vivre dans le nid de Madame Bouvreuil? Elle me le permettrait sûrement si elle le savait..."

"Non, non, non! Je frémis et je frissonne sans arrêt lorsque mes locataires sont là. L'hiver il faut que je me repose."

Touti très fatigué s'envola jusqu'au Bouleau et se percha poliment sur une patte.

"Chère Madame Bouleau, je vais mourir si vous ne me laissez pas rester chez vous. Je me suis perdu pendant le voyage vers le Sud."

"Nenni! Tu ne peux pas rester ici. Je ne veux pas d'enfant bruyant qui picore et déchire mon écorce."

"Oh! Mais je ne ferais pas cela, je serai très silencieux et très sage. Je ferais bien attention de ne pas égratigner votre belle écorce d'argent."

Madame Bouleau fut fûtée mais pas du tout émue.

"Non, non. A l'automne j'ai eu bien trop de travail à tout remettre en ordre quand tes amis sont partis vers le pays du Sud... Je ne veux pas de toi en hiver, avec la neige partout sans compter la boue que tu traîneras à tes pattes au printemps."

Désespéré, tremblant de froid, Touti s'envola. Il vit un Sapin. Tous les arbres le regardaient, aucun ne semblait vouloir l'accueillir. Il battit des ailes timidement devant le Sapin qui entrou-

vit légèrement ses branches pour le laisser passer.

"Entre vite Touti. Je n'ai pas grand chose à t'offrir, je suis plein de piquants. Les oiseaux ne viennent jamais faire leur nid dans mes branches, mais si tu l'approches de mon tronc, là, sur cette grosse branche, il y a un creux. Arrache un peu de mousse de mon tronc et mets la dans le creux, tu y seras plus au chaud."

"Oh! Monsieur Sapin, que je vous suis reconnaissant, mais cela va vous faire mal si j'arrache la mousse?"

"Non, pas du tout, une simple égratignure. Regarde dans une pomme de pin, il y aura bien quelques graines de reste."

"Que vous êtes bon Monsieur Sapin, comment pourrai-je vous remercier de votre accueil généreux?"

"Peu importe, je suis bien content de te rendre service. Chante-moi une chanson demain matin, ce sera merveilleux. Bonne nuit Touti."

La nuit étendit son grand manteau noir sur la terre. Alors le vent du nord sifflait et rageait s'abattait sur la forêt et les arbres tremblaient de peur; mais Sapin et Touti dormaient balement. Ils n'entendirent rien. Le vent du nord fouetta sans merci les arbres de la forêt. Enfin ils crièrent grâce et se repentirent. Le vent du nord s'arrêta. Les arbres de la forêt se mirent à pleurer lorsqu'ils virent toutes leurs feuilles arrachées et jetées en gros tas sur le sol de la forêt.

Dès que Touti s'éveilla le lendemain matin il chanta pour Sapin dont les aiguilles vertes brillaient au soleil. Ils entendirent des sanglots et regardèrent les arbres, leurs branches nues, secoués de chagrin et de honte. Touti essaya de les consoler:

"Ne pleurez plus, vos feuilles repousseront au printemps."

Ils ne répondirent pas parce qu'ils avaient aussi perdu leur voix. Touti chanta pour eux de tout son petit cœur. Il oublia que les arbres avaient refusé de l'abriter. Il voulait seulement apporter un peu de joie à la grande forêt.

Et c'est pourquoi depuis ce temps là, les arbres de la forêt perdent leurs feuilles en automne mais pas le gentil Sapin qui tout l'hiver donna un refuge douillet à un petit moineau appelé Touti. Et quand les enfants vinrent dans la forêt pour prendre un arbre de Noël ils décidèrent de choisir le plus beau, celui qui avait toute sa verdure. Ils emportèrent des sapins et les habillèrent avec les plus belles guirlandes et les plus belles lumières, puis leur donnèrent la place d'honneur dans la maison.



De nouveau, grâce à la générosité de la France, LA LIBERTÉ bénéficie des services d'un journaliste coopérant. MONSIEUR BERNARD BOCQUEL -c'est son nom,- est un jeune homme bien, cultivé, subtil, doué d'un sens de l'humour bien à lui, et qui plus est, sait écrire.

Ses prénoms sont véritablement BERNARD-JOSEPH, comme son grand-papa, nous annonce-t-il. Monsieur Bocquel est de Strasbourg où il a fait ses études. Il est licencié du Centre Universitaire de l'enseignement du journalisme du lieu, et a fait de la radio pendant deux années à la station de radio FR3 (France région 3), Alsace, à la rédaction en langue allemande.

Nous souhaitons la bienvenue à Monsieur Bocquel, à LA LIBERTÉ, et au MANITOBA français.

J.-J. L.F.

## Billet

### LE DIABLE FRANCOPHONE

Un de mes amis se plaît à dire, l'oeil malicieux: "Moi, les problèmes, je ne les règle pas. Je les élimine." Un principe bien à lui qu'il n'hésite pas à appliquer, en homme logique. Et en homme de caractère.

Convenez avec moi qu'il vaut mieux qu'une telle personnalité soit votre ami. Tenez, imaginez encore un instant qu'un tel homme soit contre les Franco-Manitobains. Il dirait simplement: "Moi, la francophonie au Manitoba, je ne la règle pas. Je l'élimine."

Mais que les Franco-Manitobains se rassurent vite. Personne, à part mon ami francophone, ne peut tenir un tel raisonnement. Car mon ami est unique. Il n'existe bien qu'un diable, non?

B.B.

## L'Actualité

### L'inviolabilité du domicile

Le domicile, selon le dictionnaire, est le "lieu ordinaire d'habitation". Le dictionnaire, toujours, vous conseille de voir "chez-soi, demeure, habitation, home, logement, maison, résidence". L'expression "personne sans domicile", toujours selon Monsieur Robert, est égale à "nomade, vagabond". On peut continuer comme ça pour en venir au "domicile conjugal" et en arriver à la "violation de domicile". Cherchez, vous trouverez.

Dans les sociétés dites démocratiques, le domicile est sacré. C'est-à-dire qu'il est interdit à qui que ce soit d'y entrer comme dans un moulin et de porter atteinte à la paix de ses occupants. Enfin, en principe. Il existe des mandats de perquisition qui donnent le droit à la police de pénétrer chez vous si l'on vous soupçonne de violer la Loi. Il y a bien, en certains cas, aussi, la possibilité que, hors de votre connaissance, on installe chez vous, en votre absence, dans votre appareil téléphonique ou sous votre fauteuil préféré, un petit machin qui enregistrera certaines de vos conversations. Attention, ça ce fait.

La télé, la radio, font entrer dans le domicile des images, des messages, des bruits. Là, pas de problème. Vous tournez le bouton pour être tranquille.

Mais le téléphone. Là, c'est différent. Vous ne savez pas à quel moment il sonnera. Vous pouvez être sous la douche, ou autrement occupé.

On vous dira: "Je vous ai téléphoné, ça ne répondait pas". Peut-être. Fort possible. C'est MON appareil. JE paie pour le service.

C'est pour MON usage. J'ai le DROIT de ne pas répondre si cela ne me dit pas, si je suis en bonne compagnie, ou pour toute autre raison. L'inviolabilité du domicile.

Aux USA, il y a des ordinatrices qui avalent en quelques minutes le contenu d'un énorme annuaire téléphonique et automatiquement utilisent les numéros absorbés pour faire sonner les appareils dans les maisons -domiciles-, cuisines, vivoirs, boudoirs, chambres à coucher, et transmettre des messages publicitaires. Violation de domicile. Surtout à certains moments...

Il y a moyen de solutionner le problème. Demandez à votre compagnie de téléphone d'installer une prise de communication qui permet de débrancher votre appareil... Et le tour est joué.

Jean de Lotainville

#### LA CHORALE DES INTRÉPIDES

avec

I'ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE WINNIPEG

sous la direction de Marcien Ferland

a présenté

"LA BASILIQUE DE SAINT-BONIFACE"

Cantate en cinq mouvements de Marcien Ferland

Ce concert sera radiodiffusé  
au programme "Orchestres Canadiens" à CKSB  
dimanche le 18 décembre à 23 heures 8 minutes



## La Dette

Il n'y a pas bien longtemps, Canadiens ou Métis s'arrangeaient pour payer leurs dettes avant de mourir. S'ils ne pouvaient pas les payer, ils trouvaient toujours le moyen de faire des arrangements pour que la dette fut payée d'une manière ou d'une autre. Même si la dette n'était que de quelques piastres.

Une histoire assez curieuse à ce sujet me fut racontée un jour par le vieux Bédiet. C'était durant les années trente; celles où les gens étaient tous égaux. Ils étaient tous pauvres. Un soir Bédiet revenait d'une veillée mortuaire, un de ses amis étant mort subitement la veille. Bédiet était en voiture légère, en "buggy". C'était dans le mois de novembre, avant les neiges. La pleine lune éclairait le paysage d'une clarté blafarde. Les feuilles tombées, les branches des arbres ressemblaient à des bras de squelettes. Pendant que son cheval trottnait, Bédiet pensait au mort. Ils se connaissaient depuis l'enfance. Ils avaient travaillé ensemble, et quel-ques temps avant la mort de Joseph (c'était le nom de son ami) Bédiet avait travaillé pour lui. Joseph lui devait

encore cinq piastres. Aucun arrangement n'avait été fait pour payer la dette. La mort avait, comme Bédiet me disait, "pris Joseph par surprise".

Il arriva au pont de la Coule Du Moulin. Sa maisonnette était juste de l'autre bord de la rivière, abritée d'une touffe de liards. En arrivant au pont, son cheval arrêta net. Il refusa d'aller plus loin! Bédiet sentit un frisson. Il sentit les poils de la nuque se dresser. Il sentait ainsi que quelque chose d'extraordinaire allait se produire. Il parvint à faire traverser son cheval apeuré. Rend chez lui, il le mit dans l'écurie, lui enleva les harnais et lui donna un peu d'avoine.

Bédiet entra dans sa maisonnette à deux étages, une chambre par étage, la maison d'un "bachelier". Bédiet

n'était pas revenu de sa peur. Il enleva ses chaussures et glissa sous les couvertures. Il les tira pardessus sa tête, et comme il le lui disait, "Je savais qu'il allait se passer quelque chose". Il entendit des pas. En haut, quelqu'un s'approchait de l'escalier... Il entendit le craquement des marches, les pas qui venaient vers le lit... Puis un silence absolu! Bédiet n'osait se découvrir la figure. Mais il savait qui l'attendait au pied du lit et ne pouvant plus supporter cette attente, il demanda: "c'est toi Joseph?" Une voix sépulcrale lui répondit, "Oui..." "Tu viens pour la dette?" "Oui..." "Oublie-la" Bédiet dit qu'il entendit un soupir de soulagement. Il se découvrit la figure et il n'y avait personnel! Joseph était parti. Bédiet dit que Joseph ne revint jamais....

### LE CLUB LA VERENDRYE



614, rue Des Meurons, Saint-Boniface  
Téléphone: 233-8997



## Concours des Barbus '78

organisé par la Chambre de Commerce de St-Boniface

### TOUS SONT INVITÉS À PARTICIPER

Prix en espèces et trophées dans chaque catégorie.

- 1<sup>ère</sup> catégorie — Barbes poussées avant le 1<sup>er</sup> décembre 1977
- 2<sup>ème</sup> catégorie — Barbes poussée après le 1<sup>er</sup> décembre 1977
- 3<sup>ème</sup> catégorie — Moustaches seulement

Règlements et formules d'inscription disponibles chez les barbiers et coiffeurs commanditaires.

**DATE LIMITE POUR INSCRIPTIONS: 14 FÉVRIER/78**

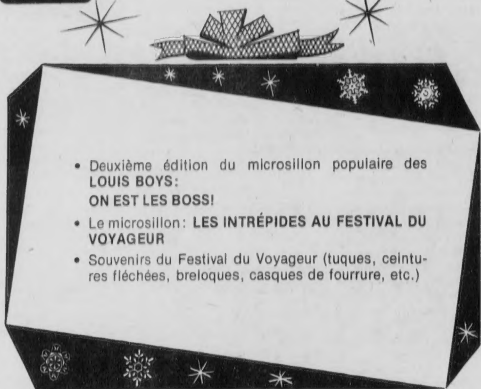
Le concours se déroulera durant la "Soirée des Trappeurs" qui sera tenue le vendredi, 17 février 1978. Les activités débuteront à 20h00 au gymnase "Holy Cross", 290 rue Dubuc

**Festival du Voyageur**

Saint-Boniface  
du 12 au 19 février 1978



## Cadeaux de Noël... suggestions de dernière heure.



- Deuxième édition du microsillon populaire des LOUIS BOYS: ON EST LES BOSSI
- Le microsillon: LES INTRÉPIDES AU FESTIVAL DU VOYAGEUR
- Souvenirs du Festival du Voyageur (tuques, ceintures fléchées, breloques, casques de fourrure, etc.)

EN VENTE AUX ENDROITS SUIVANTS

LA LIBRAIRIE LANDRY  
180, boul. Provencher  
Saint-Boniface  
Tél.: 233-3407

LA CANOT DU VOYAGEUR  
202, boul. Provencher  
Saint-Boniface  
Tél.: 247-5014

MISTER DAN'S MEN'S WEAR  
844, ch. St.Mary  
Saint-Vital  
Tél.: 257-0220

MUSICANA  
(Microsillons seulement)  
186, boul. Provencher  
Saint-Boniface  
Tél.: 233-7222

## Mister DAN'S MEN'S WEAR LTD.

844 Chemin St.Mary's 257-0220

En face de l'Eglise du Christ Roi

Pour l'homme bien mis... Mister Dan's. Style et bon goût

Participez à notre tirage au sort hebdomadaire

- 17 déc. 77  
1 veston sport
- 21 déc. 77  
1 costume (valeur maximum \$200)



Dan Rémillard  
PRÉSIDENT

Heures d'ouvertures jusqu'au 24 décembre:

Du lundi au vendredi  
9:30 a.m. à 9:00 p.m.

Samedi  
9:30 a.m. à 5:00 p.m.

Mesdames, pour l'homme de votre vie... Mister Dan's vous fait sa suggestion de cadeaux de Noël:

Costumes, vestons et pantalons sport, chemises et cravates, chemises de velours, pulls ordinaires et pour le curling. Gants, écharpes, robes de chambre, bas, ceintures.

- L'une des politiques de la maison: aux personnes de l'âge d'or, 10% de rabais sur tous les prix.

Pour votre homme à Noël, pardessus, habits, sport Jackets, pantalons, chemises, cravates, etc.

Ajustement garanti en deux jours.

Chez

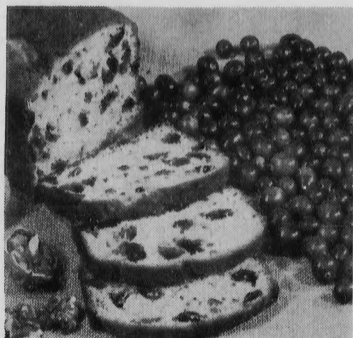
**Huot**

Ouvert tous les jours de 9h30 a.m. à 9h p.m. à partir du 12 décembre  
Les samedis 17 et 24 décembre de 9h30 à 5h30





## LES ATOCAS - JOYAUX DU TEMPS DES FÊTES



Saviez-vous que les atocas sont originaires d'Amérique du Nord? Les premiers colons découvrirent que ces petits fruits poussaient à l'état sauvage et que les Indiens les utilisaient pour leur nourriture et aussi pour teindre leurs vêtements.

Les fruits cultivés sont plus gros que les fruits sauvages; ils requièrent des sols humides, comme les marais. La culture commerciale des atocas (appellation canadienne des canneberges) a commencé au Canada en Nouvelle-Ecosse vers la fin des années 1800. Maintenant, les provinces maritimes, le Québec, la Colombie-Britannique se partagent la production canadienne, la Colombie-Britannique étant le principal producteur. La production annuelle est d'environ 7,000 tonnes pour une valeur d'un peu plus de deux millions de dollars. Près du cinquième de la production est utilisée pour la transformation. Le Canada importe un peu plus de 2,000 tonnes par année pour satisfaire à la demande.

Les atocas font leur apparition sur les marchés au début d'octobre et sont disponibles jusqu'à la fin décembre. C'est peut-être pourquoi ils sont de tradition au temps des fêtes. La couleur des fruits varie de rouge clair à rouge noirâtre selon la variété; elle peut aussi être accentuée, si la température d'entreposage est d'environ 40 à 50°F.

Lorsque vous achetez des atocas, recherchez des fruits bien ronds, fermes, de couleur brillante. Les atocas disponibles sur nos marchés sont presque tous de catégorie Canada no 1. Enlevez les fruits qui sont mous ou meurtris; ils pourraient causer une saveur désagréable. Lavez les atocas et retirez les tiges, s'il y en a. Pour les congeler, il suffit de les emballer tels quels; vous pouvez ainsi en profiter lorsqu'ils sont en abondance.

Les conseillers en alimentation d'Agriculture Canada vous rappellent que les atocas se prêtent à des préparations très variées: sauces, mousses, salades, tartes, gâteaux, etc. Essayez ce "Pain aux atocas", il vous en convaincra.

### PAIN AUX ATOCAS

- 2 tasses de farine tout usage tamisée
- 1 c. à table de poudre à pâte
- 1 c. à thé de sel
- 1 tasse de sucre
- 2 c. à thé de zeste d'orange râpé finement
- 1/4 tasse de noix de Grenoble hachées
- 1 oeuf battu
- 1/4 tasse de lait
- 1/2 tasse de jus d'orange
- 1/4 tasse de beurre, fondu
- 1 tasse d'atocas hachés

Tamiser les ingrédients secs ensemble. Ajouter zeste d'orange et noix. Mélanger les autres ingrédients, sauf les atocas. Ajouter au mélange d'ingrédients secs et remuer juste pour mélanger. Incorporer les atocas. Verser dans un moule à pain de 9 x 5 po. graissé. Cuire 1 heure à 350°F. Quantité: 1 pain.

[Agriculture Canada]

## L'ÂME DU CENTRE

Le Centre culturel franco-manitobain est orphelin. Depuis la fin du mois d'octobre dernier, il a perdu un très cher enfant. Depuis le mois d'octobre, les personnes qui travaillent au Centre, comme celles qui sont de passage, portent le deuil. Elles ont perdu leur restaurant.

Quand le Centre disposera-t-il à nouveau d'un [bon] restaurant? Il faut poser la question. Au nom de tous ceux qui pensent que sans un endroit agréable pour se retrouver, à l'occasion de toutes les pauses qui s'offrent pendant la journée de travail, la vie est triste.

"Tiens, François, il faudrait qu'on discute. Pas de problème, on se rejoint au restaurant, en bas, à l'entrée." Plutôt que de rester debout dans un couloir. Existe-t-il un différent dans un des bureaux au CCFM? Allez, on va le régler autour d'un bon verre [de lait, de coca ou... de bière]. Ou encore autour d'une bonne table garnie [civet de lapin, foie gras truffé...]. Plutôt que de se regarder de biais pendant le restant de la journée.

Si un rédacteur en chef est l'âme de la rédaction d'un journal, il n'en reste pas moins vrai qu'un [bon, s'il vous plaît] restaurant devient toujours l'âme de tout lieu de travail. Ceci, nul doute que le conseil d'administration du CCFM ne l'oublie. D'ailleurs il étudie en ce moment les différentes modalités d'une entente éventuelle avec un restaurateur. Pas moins de 6 personnes sont intéressées à tenir le futur restaurant du Centre culturel. Voilà qui paraît de bonne augure.

Normand Dupasquier, le directeur du CCFM, espère pour sa part qu'il sera possible, aux environs du mois de mars prochain, de déguster de succulents petits plats au [bon] restaurant du Centre. Avis aux amateurs, le cadre est fort agréable. Avec un [bon] cuisinier, le restaurant deviendra sûrement un endroit privilégié d'animation culturelle.

B.B.

## Spectacle au C.C.F.M.

Il y aura un concert de Noël dimanche le 18 décembre à 20h00 dans la salle Pauline-Boutal au C.C.F.M. La chorale de la paroisse des Saints-Martyrs-Canadiens interprétera une variété de chants traditionnels de Noël. Ce groupe a débuté en 1971 et se compose présentement de 50 membres. Le président de cette chorale est M. Eugène Prieur et la directrice est Mme Adéline Roy. Un spectacle de Noël à ne pas manquer!

## Call again

Conversation entre un reporter de Radio-Canada et la standardiste au C.U.S.B.

LE TELEPHONE SONNE: bring! bring! [téléphone anglais]

- Bonjour le collège de Saint-Boniface.
- Bonjour puis-je parler au directeur s'il vous plaît?
- Vous voulez parler au directeur du Collège de Saint-Boniface?
- Oui justement, je voudrais parler au directeur du Collège.
- Monsieur ceci est le Collège de Saint-Boniface, nous n'avons pas de directeur ici.
- Mais alors, qui dirige le Collège?
- Bien... hm... Moi!
- Vous?!
- Oui je travaille ici depuis trois semaines. J'ai la seniorité.
- Comment?
- A vrai dire, Jean le concierge, travaille ici depuis très longtemps, mais il m'a dit d'envoyer fort car administrer un collège lui faisait peur.
- En effet, je suis journaliste à Radio-Canada et j'aimerais vous parler un peu des problèmes actuels du collège.
- Monsieur! Ceci est le collège de Saint-Boniface, nous n'avons pas de problèmes ici.
- Mais j'ai beaucoup lu à ce sujet dans "La Liberté".
- "La Liberté" a peut-être des problèmes mais pas le collège de Saint-Boniface.
- !!
- Excusez-moi monsieur mais il faut que je vous quitte, une de nos salles de classe est disparue.
- Disparue?
- Oui nous croyons que les étudiants l'ont prise et qu'ils sont en train de la tuer dans les toilettes.
- Bon alors, euh, je vais voir si La Liberté ne peut pas m'informer un peu plus, au revoir.

Joachim de Retz

## GUIGNOLÉE - SOIRÉE DANSANTE

Le Conseil des Jeunes Travailleurs et Universitaires (C.J.T.U.), le 100 Nons, l'A.U.C.S.B., les Gais Manitobains, et le Centre Culturel Franco-Manitobain organisent conjointement une guignolée-soirée dansante, mercredi le 21 décembre. Tous ceux qui sont intéressés à participer à la guignolée devront se rendre au foyer du Centre Culturel Franco-Manitobain le 21 décembre à 18h30. La guignolée, d'une durée approximative de deux heures, sera suivie d'une soirée dansante qui débutera vers 21h dans la salle du 100 Nons. Tous seront les bienvenus. Les billets sont de \$1.50 et seront en vente au C.C.F.M., au bureau du 100 Nons, au bureau de l'A.U.C.S.B., et au bureau des Gais Manitobains. Vous pourriez également vous en procurer auprès des membres des organismes mentionnés ci-haut. (Communiqué)

de ci,  
de ça...



**JOURNALISTE ET INVENTEUR.** - Non seulement notre collègue Bernard-Joseph Bocquel est excellent journaliste, mais il a inventé un jeu de cartes. Il y a mis quatre ans. Avis aux intéressés.

\*\*\* \*\*\*\*\*

**LE MOT JUSTE -NUANCE.** - J'ai rêvé, l'autre nuit, que ma cuisinière explosait. C'était terrible. Mais attention: il s'agissait bien de mon appareil ménager et non de la personne qui prépare les repas...

\*\*\* \*\*\*\*\*

**HUMOUR NOIR.** - Au cours d'un programme télévisé, il y a quelque temps, un animateur s'est entretenu avec un monsieur qui occupe ses loisirs à construire des reproductions, en miniature, de corbillards d'autrefois. Beaux petits objets très bien faits que nous avons pu admirer. Remerciant l'invité au programme, l'animateur a terminé en disant: "Ainsi va la vie..."

\*\*\* \*\*\*\*\*

**MA CITATION FAVORITE.** - "Il se forma en comité d'un seul homme pour en discuter, et son vote fut qu'il choisirait son heure." (Rudyard Kipling, dans *Simplex contes des collines*).

\*\*\* \*\*\*\*\*

**PARADOXE.** - Lorsque l'on dit de quelqu'un qu'il est un BON diable...

\*\*\* \*\*\*\*\*

**LA BONNE ENTENTE.** - Je m'entends extrêmement bien, me dit l'autre, avec tous ceux qui s'entendent bien avec moi...

\*\*\* \*\*\*\*\*

**COORDONNER.** - Pourquoi offre-t-on tous les spectacles franco-manitobains au même moment? Les producteurs pourraient peut-être s'entendre afin que tout n'arrive pas en même temps.

\*\*\* \*\*\*\*\*

**RESTAURANT CONTINENTAL.** - D'ici peu, le réputé restaurant LA VIEILLE GARE ne s'identifiera plus "restaurant français". Ce sera un restaurant "continental" au menu varié et très européen, ce qui éliminera le problème auquel fait toujours face à la direction de l'établissement d'employer du personnel bilingue (lire: français-anglais). A l'avenir, l'anglais, l'espagnol, l'italien, le vietnamien, le russe, l'arabe et que sais-je! suffiront...

\*\*\* \*\*\*\*\*

**NOËL APPROCHE.** - On s'en rend compte par les nouvelles de possibilité d'une grève du service des Postes... (aux derniers rapports, la menace est temporairement suspendue...).

\*\*\* \*\*\*\*\*

**LES MEILLEURES HEURES...** sont celles du matin, me dit mon ami et néanmoins collègue.

\*\*\* \*\*\*\*\*

**VIVRE SIMPLEMENT ET TRANQUILLEMENT.** - "On ne s'imagine, écrivait Pascal, Platon et Aristote qu'avec de grandes robes de pédants. C'étaient des gens honnêtes et comme les autres, riant avec leurs amis; et quand ils se sont divertis à faire leurs Loix et leur Politique, ils l'ont fait en se jouant. C'était la partie la moins philosophe et la moins sérieuse de leur vie. La plus philosophe était de vivre simplement et tranquillement".

\*\*\* \*\*\*\*\*

**D'HEURE EN HEURE, LES NOUVELLES.** - Plus ça va, moins ça va...

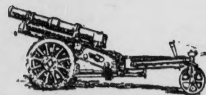
\*\*\* \*\*\*\*\*

**TOUR DE FORCE.** - "Le chef-d'oeuvre de l'injustice est de paraître juste sans l'être". C'est de Platon, dans *La République*.

\*\*\* \*\*\*\*\*

**ET ENFIN...** - "MOINS ON A D'IDÉES, MIEUX ON S'ENTEND". C'est de André Tardieu.

\*\*\* \*\*\*\*\*





Quelle femme ne serait pas heureuse de recevoir un des ravissants bijoux de la *Collection Diamants 78*? Une bague unisex ornée d'un pavé de trente diamants de 2.5 points montés sur un anneau en or jaune 14 carats. Une création *Clustercraft Jewellery Mfg. Co. Ltd.*, Toronto. Un ovale de pavé de diamants de 0.51 carats dans un pendentif en or jaune 14 carats, créé par *Harmony Diamonds*, Toronto. Des boucles d'oreilles délicates en forme de triangles, serties de trois diamants de 3 points de *Jolyn Jewellery Products Ltd.*, Toronto.

Les bijoux de la *Collection Diamants 78* coûtent entre \$200 et \$2,500, et sont offerts chez les bijoutiers réputés à travers le Canada.

Le meilleur poulet frit en ville  
Essayez-le

Heurés dimanche et lundi 11h à 21h  
mardi à jeudi 11h à 23h  
vendredi et samedi 11h à 24h

 **Fried Chicken.**  
**Mary Brown's**

315 1/2, chemin St. Annes, Saint-Vital  
Tél.: 257-3686

L'homme bien s'habille


**Chez Huet**

200, avenue Provencher  
Saint-Boniface, Manitoba  
Tél.: 247-3795

**GUERTIN IMPLEMENTS (1968) LTD**  
REPRÉSENTANT JOHN DEERE - VENTES  
ET SERVICE

"Nothing runs like a Deere"

Tél.: 256-4321

 Lot 149,  
chemin du Périmètre  
C.P. 58  
Saint-Vital, Man.

Ed. Guertin



**PENSEZ AU CADEAU DE DEMAIN**

### RADIO AM/FM ROOMATE

Cette élégante petite radio AM/FM à sa place partout, est munie d'une poignée rétractable. Facile à transporter donc, à l'intérieur comme à l'extérieur. Utilisez des batteries ordinaires (non incluses) ou le courant alternatif de votre résidence. Ecouteurs inclus. Un véritable compagnon. Noir et blanc. Fini satin. Modèle 2003.

**\$29.95**

 Tél.: 247-8732

**the SOUND LOVERS**

390, boul. Provencher, Saint-Boniface  
Heures d'affaires: de midi à 9h.  
Le samedi, de 9h à 6h.

### Avis Public



**LEÇONS DE MUSIQUE**  
INSTRUCTION - VENTE -  
SERVICE - LOCATION

**Major & Minor**  
MUSICAL SUPPLIES  
354, rue Marion, St-Boniface  
Tél. 233-7222

Wayne et Heather Neville  
propriétaires



202 PROVENCHER  
TEL: 247-5014

Souvenirs, antiquités;  
cadeaux  
pour toute occasion



## Concours de la Reine '78

Le Festival du Voyageur est de nouveau à la recherche de candidates pour son Concours de la Reine annuel. Si vous avez 18 ans ou plus, pouvez facilement converser dans les deux langues officielles du pays, et êtes résidente du Manitoba depuis au moins 5 ans; si vous n'êtes pas mariée et acceptez de remplir les obligations de la Reine du Festival durant l'année complète; si vous désirez participer à une expérience unique et même partager les nombreux prix offerts, communiquez avec Mariette au bureau du Festival.

Les commerçants intéressés à participer au concours comme commanditaires sont aussi priés de communiquer avec Mariette au 233-3460.



## Festival du Voyageur

Saint-Boniface  
du 12 au 19 février 1978

Ottawa, le 1er décembre 1977

### AUDIENCES PUBLIQUES PRÉVUES DU CRTC

Le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes se propose de tenir des audiences publiques de janvier à juin 1978 comme suit:

**TORONTO (ONTARIO)**  
À COMPTER DU 17 JANVIER 1978

Holiday Inn  
Armoury et Chestnut

**KAMLOOPS (COLOMBIE-BRITANNIQUE)**  
À COMPTER DU 20 FÉVRIER 1978

Dome Motor Inn  
555, rue Columbia Ouest

**VANCOUVER (COLOMBIE-BRITANNIQUE)**  
À COMPTER DU 23 FÉVRIER 1978

Hôtel Hyatt Regency  
655, rue Burrard

**OTTAWA (ONTARIO)**  
À COMPTER DU 4 AVRIL 1978

Centre de conférences du gouvernement  
2, rue Rideau

**CALGARY (ALBERTA)**  
À COMPTER DU 2 MAI 1978

Hôtel Palliser  
91ème avenue et 11ère rue ouest

**OTTAWA (ONTARIO)**  
À COMPTER DU 6 JUIN 1978


Centre de conférences du gouvernement  
2, rue Rideau

**OTTAWA (ONTARIO)**  
À COMPTER DU 12 JUIN 1978

Centre de conférences du gouvernement  
2, rue Rideau

Lise Oulmet  
Secrétaire générale

CRTC - Avis public 1977-150

 Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes Canadian Radio-television and Telecommunications Commission



# EN DIRECT



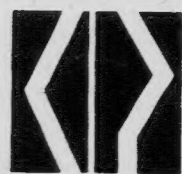
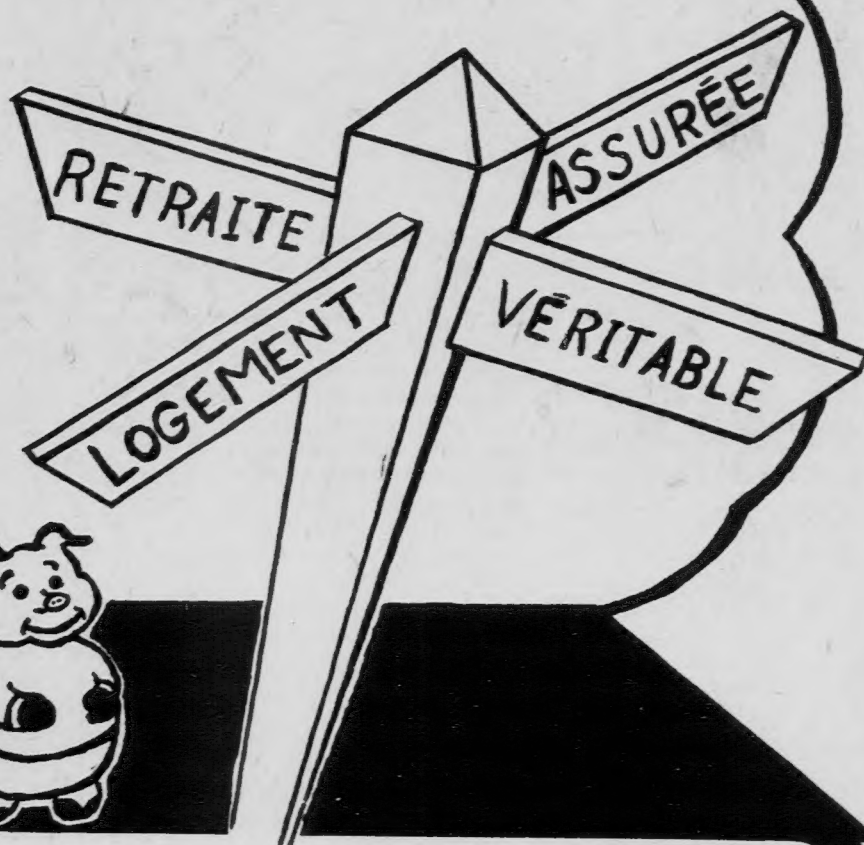
Un Dimanshowsoir  
pas ordinaire  
avec Robert Charlebois



PROGRAMME  
de CKSB et de CBWF 1  
Semaine du 17 au 23 déc.



**Épargne Assurée; Épargne Véritable  
Épargne Retraite; Épargne Logement  
En Épargnant; Tu es Gagnant  
À ta Caisse Populaire**



**LES CAISSES POPULAIRES  
DU MANITOBA**



## À 19h, dimanche MAURICE AUGER ET MARTIN CLOUTIER

- ouvriront un dossier sur les incendies à Winnipeg.

Qu'ont fait les autorités, depuis l'hiver dernier, pour empêcher que ne se reproduisent les incendies dans les taudis?

- vous proposeront un spécial sur "Mona Gauthier"

animée par Maurice Auger  
Réal.: Martin Cloutier.

# HEBDO

## SECOND REGARD, dimanche à 11 h.

Pour commencer, le père Norbert Lacoste, directeur de l'Ouvre des vocations, viendra nous entretenir de la situation actuelle, chez nous, des vocations religieuses et sacerdotales.

Ensuite, Henriette Major et Claude Laforune viendront nous parler de la publication de l'Evangile en papier par la maison Fides. Recherches et interview:



François Savoie

La troisième tranche de Second regard, réalisée à Winnipeg par François Savoie, nous présentera un homme, Hervé Dansereau, qui a quitté la prêtrise il y a six ans, et qui vient de se marier. Il nous dira qu'il lui faut maintenant faire une sorte de vide en lui afin de se reprendre en main et ainsi s'adapter le mieux possible à sa vie conjugale.

C'EST À 20H00, VENDREDI 16 DÉCEMBRE, QUE COMMENCERA AU C.C.F.M., SALLE PAULINE-BOUTAL, LE SPECTACLE TÉLÉVISÉ AVEC EN VEDETTE:

## ROBBIE Mc DOUGALL

AVEZ-VOUS VOS BILLETTS ?

Vedettes en direct  
mardi 20, 20 h 30

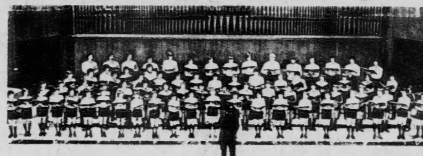
### Les Petits Chanteurs et Claude Corbeil chantent Noël

Quelques jours avant Noël, le mardi 20 décembre à 20 h 30, la télévision de Radio-Canada présentera à l'émission **Vedettes en direct** les Petits Chanteurs du Mont-Royal et la basse Claude Corbeil.

A cette occasion, les Petits Chanteurs du Mont-Royal

Chanteurs interpréteront en solo: *O joli bois, Je m'en vais*, un air de la Renaissance de Charles Tessier, *la Truite* de Schubert et *Adieu belle forêt* de Félix Mendelssohn.

En duo, les Petits Chanteurs et Claude Corbeil interpréteront: *Notre sentier et la Vie, l'amour la mort* de Félix Leclerc et *Quand les hommes vivront d'amour* de Raymond Lévesque.



Dans la seconde partie de l'émission, Claude Corbeil et les Petits Chanteurs interpréteront des airs de Noël: *Jésus de Nazareth*, le Noël de Gounod et *Soir d'hiver* de Claude Léveillé.

Les Petits Chanteurs du Mont-Royal, dirigés par le père Charles Dupuis, affirment ici, en Amérique, les traditions les plus authentiques de la polyphonie et illustrent merveilleusement les valeurs culturelles et humanistes de la Renaissance. Ils forment la Maîtrise la plus prestigieuse du Canada.

La basse Claude Corbeil a remporté un premier prix du Conservatoire de musique de la province de Québec avant d'entreprendre sa carrière internationale qui le mena à Londres, Lausanne, New York et dans différentes villes de France. Il a chanté notamment aux Etats-Unis avec le New York

Ici, ailleurs  
samedi 17, 18 h 35

### Les arts en Alberta

C'est la situation des arts en Alberta qui sera le sujet de l'émission **Ici, ailleurs**, télévisée le samedi 17 décembre à 18 h 35 à la chaîne française de Radio-Canada.

A cette occasion, le reporter René Poivre s'entretiendra avec plusieurs invités. Il nous présentera Horst Schmidt, ministre de la Culture en Alberta; Laurence Scigman, metteur en scène de pièces en langue anglaise; Eve-Marie, metteur en scène du théâtre français à Edmonton; Pierre Héty, chef de l'Orchestre symphonique d'Edmonton; le jazzman Big Miller, des étudiants de l'école des beaux-arts de Banff, et Karen Wilkin, conservateur de la Galerie d'art d'Edmonton. Le programme sera présenté par Michel Lalonde. Animateur: Normand Bélanger.

Tous ces invités nous diront ce qui se fait dans le domaine des arts en Alberta. Cette jeune province qui n'a que 75 ans d'existence cherche à définir ce qui constitue ou pourrait constituer une culture ou une tradition proprement albertaine. Nous découvrirons avec les invités de René Poivre que les réalisations artistiques en Alberta correspondent à un art de type international et que c'est en peinture que les artistes révèlent la plus grande originalité. Prise de son: Gordon Cansfield, Greg Novik et Jim Wong. Caméraman: Andy Oppen. Script-assistante: Bernadette Bérubé. Cette émission de la série **Ici, ailleurs** est réalisée par Maurice Olsen. Montage: Michel Lalonde. Animateur: Normand Bélanger.

Rencontres  
mardi 20, 23 h 05

Robert Boyer



### «La Justice dans la balance»

Durant neuf années, la France tout entière a suivi avec une attention passionnée les efforts d'un homme, jésuite et avocat, pour faire libérer un innocent et ainsi vivre jusqu'au bout sa foi de chrétien.

Cet homme noble, tenace, digne et quelquefois sévère pour les «requins» s'appelle le père Robert Boyer. Il est également un avocat voué à la défense des causes difficiles: celles qui concernent les opprimés et les victimes de l'injustice. Robert Boyer, à qui «la défense de l'âme humaine devant le tribunal de Dieu» ne suffisait pas, a voulu également défendre l'homme, aujourd'hui et maintenant, devant le tribunal des hommes.

C'est justement ce jésuite qui sera l'hôte de Marcel Brisebois lors de la prochaine émission de la série **Rencontres**, le mardi 20 décembre à 23 h 05, à la télévision de Radio-Canada.

### «Réjeanne Padovani» de Denys Arcand

Le samedi 17 décembre à 23 h 15, **Cinéma** présentera *Réjeanne Padovani*, un film de Denys Arcand qui met en vedette Jean Lajeunesse, Luce Guilbeault, Pierre Thériault, Jean-Pierre Lefebvre et Frédéric Colin.

Le film de Denys Arcand se déroule à un rythme retenu, avec une apparente froideur qui laisse encore mieux passer le

contenu critique. Arcand a gardé un contrôle absolu sur tous ses éléments et les utilise avec l'aisance d'un cinéaste sûr de ses moyens. Cela forme un portrait acéré et cruel d'un monde où domine la combine et le jeu de puissance. Les interprètes jouent dans le ton voulu: cette histoire qui dénonce la collusion entre politiciens et membres de la haute pègre.

Réjeanne Padovani



## VARIÉTÉS ET THÉÂTRE...

Dimanshowoir  
le 18, 19 h 30

### CETTE SEMAINE

#### AUX BEAUX DIMANCHES



Un gars «ben ordinaire»,  
une vedette extraordinaire:  
Robert Charlebois

Le 18 décembre à 19 h 30, à la chaîne française de Radio-Canada, l'émission Dimanshowoir recevra un artiste invité qui se dit lui-même «un gars ben ordinaire» mais que ses milliers d'admirateurs ainsi que les critiques et les journalistes d'ici et du monde classent parmi les

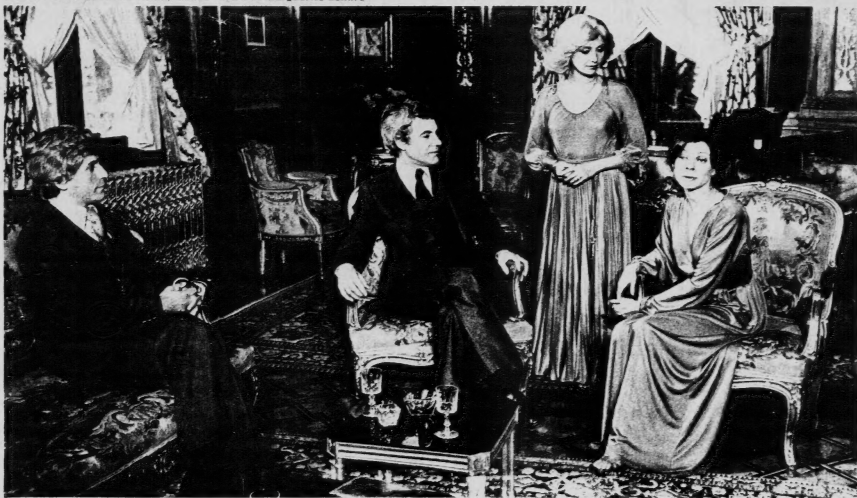
vedettes extraordinaires: Robert Charlebois.

A part une courte apparition le 18 septembre dernier pour célébrer le 25e anniversaire de Radio-Canada, Robert Charlebois n'a pas gâté les téléspectateurs cette année. On ne l'a pas vu au petit écran parce qu'il a préféré se retirer pour travailler. Le résultat de cette semi-claustrophobie: un microsillon de toutes nouvelles compositions lancé le 13 décembre.

Aux Beaux Dimanches, Robert Charlebois nous fera les honneurs de ce dernier enregistrement en chantant la plupart des chansons qui composent ce disque. Comme elles sont encore inédites, les téléspectateurs de la chaîne française de Radio-Canada seront les premiers à les entendre... sauf les privilégiés qui auront pu se procurer le microsillon entre le 13 et le 17 décembre.

### EN 2e PARTIE ... à 20h30 ... LE MISANTHROPE...

Daniel Tremblay, Pascal Rollin, Louise Turcot et Marguerite Lemire



#### Un Misanthrope pour notre temps

A part Shakespeare, il est peu d'auteurs dans le théâtre classique universel qui aient aussi bien su mêler le rire à la poésie, la psychologie à la sagesse, la grandeur comique au tragique que Molière. Et l'on aura vu, au cours des siècles, les gens vraiment simples et intelligents ou des génies comme Goethe lui

vouer une fervente admiration. Seuls ceux qui se reconnaissent peut-être dans les divers imposteurs qu'il a démasqués avec plaisir ne l'aiment pas...

Ce sera une occasion de plus pour les téléspectateurs de Radio-Canada de vérifier l'actualité de Molière, le 18 décembre à 20 h 30 alors qu'on présentera aux Beaux Dimanches le Misanthrope, chef-d'œuvre incontesté de l'auteur de Tartuffe.

Les téléspectateurs qui connaissent bien Molière seront peut-être quelque peu déroutés au début du spectacle par cette sorte de compromis entre l'ancien et le moderne au niveau du texte et de la présentation visuelle. Mais la façon à la fois intime, simple et naturelle avec laquelle les comédiens «parlent» le texte, contribue sans doute à faire oublier la rime et les vers de Molière.

Afin que rien ne soit négligé pour faire de cette représentation une soirée digne du grand Molière, le réalisateur et le metteur en scène ont travaillé en étroite collaboration. Il serait surprenant que le public ne prenne un vif plaisir à cette façon à la fois respectueuse et contemporaine d'interpréter le Misanthrope. Car il y découvrira...

## CKSB

### ÉCOUTEZ NOS ONDES POSITIVES

## CKSB A LE COEUR EN FÊTE ET L'ESPRIT DANS TOUS LES PAYS

### NOËL POUR LES MANITOBAINS C'EST NOËL PAR TOUS LES CHEMINS



A l'occasion des fêtes, "CAHIER MANITOBAIN" vous invite à parcourir l'Italie, l'Allemagne, l'Ukraine, le Danemark, l'Angleterre, l'Espagne et à vous familiariser avec les coutumes et traditions, d'un NOËL, typique à ces pays.

Des invités spéciaux s'entretiendront avec Marie-Benoist-Martin. Une musique choisie et appropriée à l'occasion sera entendue.

Soyez donc à l'écoute de CKSB "CAHIER MANITOBAIN" entre 17 et 18 heures, les 26, 27, 28, 29 et 30 décembre ainsi que le 2 janvier.



**EN DIRECT**  
SUR VOS ECRANS CETTE SEMAINE

[illegible]

## L'école

"Ah! Les professeurs..."

Lorsqu'on parle de l'école, il nous faut pas une longue conversation pour en arriver aux professeurs. On ne tarde pas à se raconter ce que faisaient les bons et les mauvais professeurs. "Ah! Les professeurs..."

En y pensant bien, on croirait revenir, lors de nos discussions, aux films westerns d'autrefois avec les bons et les méchants cowboys. Les bons cowboys étaient des sauveurs. Les méchants cowboys étaient des tueurs. C'était regarder la réalité de façon bien limitée.

Les films westerns ont beaucoup changé... Dieu merci! On nous montre à présent, de très près (en gros plans), les têtes des cowboys. On essaie de nous dire que les cowboys sont des humains qui peuvent réfléchir et s'animer de sentiments humains.

En oubliant les exceptions, désormais au cinéma, on se préoccupe de nous dire des vérités de la vie.

En ce qui concerne les professeurs, est-ce qu'on s'intéresse à en présenter une vraie "image"?

Il faudrait apprendre à dépasser l'idée du bon et du mauvais, pour se rendre compte que tous accomplissent un travail de façon différente.

Aujourd'hui comme hier, dans plusieurs parties du monde, des professeurs travaillent tous les jours pour aider leurs étudiants à comprendre ce qui n'est pas toujours facile à expliquer. Après de longues heures de travail à la maison, ils essaient de diverses manières, d'enseigner à plusieurs personnes dans un même local. Dans ces conditions de vie, les étudiants qui "pensent rapidement", comprennent vite la matière enseignée; ceux qui "pensent lentement", sont souvent perdus pour longtemps. Est-ce que la situation peut être différente en d'autres circonstances? Il y a sans

doute des professeurs qui préparent beaucoup moins ce qu'ils doivent enseigner. Même ceux-là se retrouvent en classe et enseignent! Ils acceptent peut-être, toutes les situations faciles, mais ils ont tout de même des difficultés. Tous les étudiants ne sont pas satisfaits et tous n'ont pas compris l'enseignement du professeur.

Que le professeur soit bien préparé ou pas, nous retrouvons des étudiants divisés: ceux qui comprennent la matière et ceux qui ne comprennent pas, ceux qui sont satisfaits du professeur (et de son enseignement) et ceux qui sont insatisfaits. Est-ce une situation désespérée?

Oui et non! Divers "éléments" entrent et devraient entrer en jeu.

Si on pouvait nous montrer sur un écran de cinéma, des têtes de professeurs en gros plan (de très près), on pourrait se rappeler, peut-être plus facilement, qu'ils sont des êtres humains capables de réfléchir et animés de sentiments humains.

On pourrait s'apercevoir qu'il y a diverses façons de réfléchir et que les sentiments sont nombreux. Ainsi, on apprendrait sans doute qu'il y a des professeurs qui donnent beaucoup d'eux-mêmes, travaillent très fort pour s'assurer que leurs étudiants aimeront ce qui leur est présenté. Dans ces conditions, ces mêmes professeurs s'habitueront que leurs étudiants veuillent apprendre davantage. C'est leur façon de se rendre, et de rendre, les "autres" heureux.

Il y a aussi des professeurs qui préfèrent s'en tenir au minimum d'effort, pour diverses raisons, et restent indifférents au sort de leurs étudiants. Pourtant, dans notre contexte d'éducation, tous les professeurs doivent communiquer des connaissances. Il est aussi vrai qu'il y a des limites à toute chose, qu'une personne ne peut pas tout faire très bien. Cependant, tout le monde peut faire quelque chose.

Il n'y a pas de recette ou de promesse de succès permanent nulle part. "L'école" ne fait donc pas de miracles. Elle est habitée par des humains aux idées nombreuses et non semblables. Cela n'empêche pas que si on ne veut pas apprendre n'importe quoi, n'importe comment, il faut s'intéresser à l'école, à ce qui s'y fait.

C'est le lieu où on devrait recevoir des informations importantes sur beaucoup de choses. Si on ne reçoit pas ces informations, il ne suffit pas de constater l'état de fait. Il faut aller voir ce qui se passe, se renseigner et collaborer pour la réalisation d'un véritable enseignement.

Il est trop facile de l'abandonner entre les mains de quelques personnes. L'école, la vraie, c'est l'effort de tout le monde pour apprendre à connaître et se connaître.

Dans un prochain "échange", il faudra voir ce que les parents et tous les gens bien-pensants peuvent faire pour "l'école", c'est-à-dire, pour eux-mêmes.

Renaud Gagnon

## Les régions

### Otterburne

### 96e anniversaire

Dimanche le 4 décembre dernier, au-delà d'une vingtaine de motos-neige se sont alignées sur le terrain de stationnement en face de l'église de Saint-Viateur. Leurs chauffeurs répondaient à l'appel du comité des loisirs et venaient recevoir pour leur véhicule une bénédiction spéciale à l'ouverture de la saison qui commence.

Geste de foi et de confiance. Engagement aussi de respecter les droits du prochain et de l'écologie tout en s'amusant. Ce fut là le contenu du message qui leur fut adressé par le Père Curé à l'intérieur de l'église. Puis ce fut la procession de sortie. Les bénédictions individuelles et la formule qui les accompagnait furent proférées à l'extérieur.

Les participants et les assistants furent impressionnés par le sérieux et l'atmosphère de piété de la cérémonie. Tous repartirent en disant: "C'est une cérémonie qu'il faudra renouveler l'an prochain."

Merci à notre comité des loisirs pour cette initiative et son bon esprit.



Le 12 novembre, Mme Vélida Lamothe, de Saint-François-Xavier, célébrait son 96e anniversaire de naissance.

En son honneur, un dîner fut servi à l'hôtel Marlon. Saint-Boniface. Étaient présents: Antonio, Louise et Laurent Marchildon; Bibiane et Joseph Mousseau, Rosaria, s.n.j.m., M. et Mme T. Arthur Lamothe, M. Avila Ménard et une amie Anne Pacholok. Absents: Joseph, Timmins, Ont., Laurent, New Westminster, B.C., David, Vancouver, B.C.

Mme Lamothe jouit d'une bonne santé. Elle tient encore maison, garde un intérêt pour ses plantes surtout son pour

Mme Lamothe jouit d'une bonne santé. Elle tient encore maison, garde un intérêt pour ses plantes surtout son "cactus" âgé de 37 ans, met en conserve les légumes de son jardin, et "magasin" chez Eaton's. Deux événements la gardent de jeune de cœur: la messe du dimanche et la soirée du mardi au Club de l'Âge d'Or.

Le dîner fut suivi d'une réception de famille à la résidence de M. et Mme L. Marchildon.

### REMERCIEMENTS

La famille de feu Gilbert Labossière désire remercier tous ceux qui ont pris part ou assisté aux funérailles lundi, le 5 déc. 1977. Vives gratitude à l'abbé F.R. Touchette pour la magnifique célébration religieuse et la touchante homélie. Remerciements chaleureux pour les témoignages de sympathie, l'offrande de fleurs, de messes et de prières aux intentions de la chère disparue. Toutes ces marques d'affection ont vivement touché la famille éprouvée et lui ont été une source de profonde consolation.

Rosa Therrien

### REMERCIEMENTS

La famille Goulet de Lotte ainsi que les autres parents remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, présence aux funérailles à l'occasion du décès de Mme Victoire McDougall (née Lagimodière). Un merci spécial au personnel de l'hôpital de Saint-Boniface, ainsi qu'aux dames de la Ligue des Femmes Catholiques pour le goûter servi après les funérailles.

## NOUVEL AN À L'ARCHÊVECHÉ.

À l'occasion du nouvel an, Monseigneur l'Archevêque de Saint-Boniface organise 3 réceptions. Il recevra tout d'abord le mercredi 28 décembre le clergé diocésain au Centre de Pastorale. L'entretien de Monseigneur Hecault sera suivi d'un moment de fraternisation.

Puis le vendredi 30 décembre, l'Archevêque accueillera les religieuses à l'ancienne chapelle du Grand séminaire, avenue Taché. La messe conclue sera suivie d'un café rencontre.

Enfin, la troisième invitation lancée par l'Archevêché de Saint-Boniface concerne les laïcs. L'accueil aura lieu au grand salon, le dimanche 1er janvier.



### MONUMENTS BRUNET

405, rue Bertrand, Saint-Boniface, Manitoba R2H 0P4 233-7664

Philippe LA VACK  
Directeur Général

SALON MORTUAIRE

# Les Jardins

357, RUE DES MEURONS, ST-BONIFACE, TEL.: 233-4949

BURNS-HANLEY  
du groupe  
BOURASSA  
pour toutes  
fournitures  
d'églises

164, boul. Provencher



LA VÉRITÉ

Car nul ne sera justifié devant lui par les œuvres de la loi; puisque c'est par la loi que vient la connaissance du péché. (Romains 3, v. 20).

## Chapelle funéraire COUTU

156, rue Marion  
Saint-Boniface

L'établissement le plus ancien  
de Saint-Boniface

Téléphones:  
233-7453 233-0156

### CHAPELLE FUNÉRAIRE SAINT-PIERRE

Luc DANDENAU, Gerant  
Résidence - 7633 ou Bureau - 433-7879

LOWEN FUNERAL CHAPELS  
Téléphone 326-2085

### AVIS AUX CRÉANCIERS

EN CE QUI CONCERNE LA SUCCESSION DE FEU GILBERTÉ MARIE ANGE LABOSSIERE, du village de Somerset, au Manitoba, épouse d'Hector Labossière, du même endroit, cultivateur à sa retraite.

TOUTES réclamations contre la succession ci-haut mentionnée devront être déposées à l'étude des soussignés 201-185 Blvd. Provencher, Casier Postal 36, Winnipeg, Manitoba, R2H 3B4, le ou avant le 15 janvier, A.D. 1978.

DATE à Winnipeg, au Manitoba, ce 9e jour du mois de décembre, A.D. 1977.

TEFFAINE, MONNIN & HOGUE  
Procureurs de la succession.

### AVIS AUX CRÉANCIERS

EN CE QUI CONCERNE LA SUCCESSION DE FEU JOSEPHINE DELUDE, de la ville de Winnipeg, au Manitoba, veuve, décédée.

TOUTES réclamations contre la succession ci-haut mentionnée devront être déposées à l'étude des soussignés 200-170 rue Marion, Winnipeg, Manitoba, R2H 0T4 le ou avant le 23 janvier 1978.

DATE à Winnipeg, au Manitoba ce 9e jour de décembre 1977.

MARCOUX, BETOURNAY & GUAY  
Procureurs de la succession.

LA LIBERTÉ, jeudi 15 décembre 1977 11

## VERNISSAGE/RÉCITAL

Dimanche, le 18 décembre 1977  
à 20h  
au Centre Culturel de Sainte-Anne  
entrée libre

### VERNISSAGE

Le Centre Culturel de Sainte-Anne vous invite au vernissage d'une exposition de dessins d'artistes manitobains parmi lesquels figureront:

Marcel Dansereau - Notre-Dame-de-Lourdes  
Claude Perrault - Sainte-Anne  
Huguette Gauthier - Saint-Labre  
Marcel Debreuil - Saint-Boniface Lourdes  
Robert et Gilbert Freynet - Sainte-Anne  
Madeleine Vignon - Saint-Boniface  
ET AUTRES...

### RÉCITAL

Pendant cette même soirée, il y aura un récital de guitare classique avec Paul Freynet de Sainte-Anne, Paul, qui a étudié en Espagne, au Québec, en Colombie-Britannique et en Ontario sous la direction de maître internationaux, a gracieusement accepté de jouer à la guitare. (Paul est aussi membre de la Winnipeg Classic Guitar Society).

Monsieur Fernando Champagne de Saint-Norbert nous récitera de la poésie "canayenne" du Jean Narache, du Drummond, et possiblement quelques propres œuvres. M. Champagne donne des récitals de poésie depuis les années '30 et a récemment obtenu reconnaissance officielle de la Société du Bon Parler Français qui l'invita à Montréal ce printemps pour réciter son poème intitulé "La cuisine des anges".

M. George Therrien, qui paraîtra à la télévision de Radio-Canada dans le cadre de l'émission "Echos de la Rivière Rouge" les 9, 13, 16 et 23 janvier à 7h30 a joyeusement accepté de nous jouer de la musique à bouche, et de nous raconter un peu de folklore manitobain.

Thérèse Pilotte, comédienne originaire de Saint-Pierre, qui a suivi des stages au Québec et qui a interprété de nombreux rôles au Cercle Molière, nous présentera "Le scientifique fou" (monologue de Claire Desrosiers, auteur et comédienne manitobaine).

Patrick Boulianne et Monique Freynet de Sainte-Anne nous offriront un court récital de piano lors de cette soirée inouïe.

L'exposition sera ouverte au public pendant la semaine du 18 au 23 décembre.

Poésie de Noël, poésie de pauvreté, poésie du peuple, musique universelle.

**DIMANCHE, le 18 décembre 1977 VENEZ TOUS** au Centre Culturel de Sainte-Anne. Un café et un petit goûter sera servi avec les compliments du Centre Culturel.

## • AFFAIRE À CLASSER

Rien de neuf dans le petit différent qui oppose le Cercle Molière au conseil d'administration du Centre culturel franco-manitobain. On s'en souvient, LA LIBERTÉ a publié la semaine dernière une lettre des gens du Cercle qui s'insurgent de la politique du Centre au sujet de l'atelier et du système des laissez-passer.

Normand Dupasquier, le directeur du CCFM, a souligné une nouvelle fois que l'atelier est la propriété du CCFM et qu'il n'appartient donc à aucun groupe en particulier. Alors que le Cercle demande à disposer de l'atelier, comme il l'entend, l'entendent.

Sur la question des laissez-passer, l'administrateur du Cercle, Ernest Gauthier, est d'accord sur le principe, il parait en effet normal que la direction du CCFM sache qui travaille dans ses bâtiments. Mais Ernest Gauthier considère que les laissez-passer constituent un moyen de "triage". "On n'est pas des enfants d'école" affirme-t-il. Quant à Normand Dupasquier, il souligne que la politique des laissez-passer concerne tous ceux qui travaillent au Centre. Le R.P. Jean-Paul Aubry, président du CCFM, dans une lettre au conseil d'administration du Cercle précise: "Les laissez-passer pour les personnes devant utiliser l'atelier du Centre et/ou les salles de contrôle seront autorisés et signés conjointement par le directeur général du C.C.F.M. et le directeur de l'organisme qui aura demandé à utiliser ces locaux."

Voilà quelles sont les positions pour l'heure. Comme dit, rien n'a bougé. Signalons encore que si le directeur du CCFM refusait de cosigner un laissez-passer, l'affaire serait portée au niveau le plus élevé: celui des présidents. Il ne resterait alors que la compréhension pour résoudre le conflit.

## Le Bal du Gouverneur

Rénald Laurencelle et Lynne Rochon, codirecteurs chargés du "Bal du Gouverneur", vous suggèrent un cadeau de Noël différent. Offrir des billets pour le 9e "Bal du Gouverneur".

Ce festin traditionnel est sans pareil et justifie le prix d'entrée. L'orchestre "Les Voyageurs" mettant en vedette Alex Carrière, le gagnant du concours de violon 1977, vous divertira et vous fera danser jusqu'aux petites heures du matin. De plus, Marcel Meilleur et Armand Normand ainsi que les "Gais Manitobains" vous présenteront des spectacles. Au cours de la soirée, vous aurez l'occasion de rencontrer les dix finalistes au titre "Reine du Festival du Voyageur 1978".

Le Bal du Gouverneur est le plus grand gala dans l'Ouest du pays. Les billets aux prix de \$17.50 par personne ou \$35.00 par couple seront disponibles immédiatement au bureau du Festival du Voyageur, au 219, boulevard Provencher.

Faites-vous un cadeau de Noël  
Achetez: "L'Espace de Louis Goulet"  
de l'auteur Guillaume Charette  
En vente à la Pharmacie Saint-Pierre  
à la Librairie Landry  
à la paroisse Saint-Eustache.

### TRANSPORTS CANADA SOUSSIONS

DES SOUSSIONS CACHE-  
TÉES, adressées au bureau ré-  
gional des approvisionnements,  
Transport Canada, de étage,  
125, rue Garry, C.P. 8550, Winni-  
peg (Manitoba) R3C 0P6 et por-  
tant l'indication: Fourniture et  
installation d'un système auto-  
matique d'extinction des incen-  
dies au hâlon et d'un système de  
climatisation au centre des opé-  
rations de l'aéroport international  
de Winnipeg seront reçues jus-  
qu'à 15 h, heure normale du  
Centre, le 10 janvier 1978, pour:  
fournir et installer un système  
automatique d'extinction des in-  
cendies au hâlon, un système de  
climatisation, des installations  
de détection et de contrôle des  
incendies et une source d'alimen-  
tation électrique, et effectuer les  
travaux connexes, au centre des  
opérations de l'aéroport interna-  
tional de Winnipeg.

On peut se procurer les plans,  
devis et documents contractuels  
en envoyant à Transports Cana-  
da, Agent régional des appro-  
visionnement, 6e étage, 125, rue  
Garry, C.P. 8550, Winnipeg (Ma-  
nito) R3C 0P6, un chèque vi-  
sé de \$25 fait à l'ordre du Rece-  
veur général du Canada.

Les soumissions doivent être ad-  
dressées en DUPLICATA sur les  
formules fournies par le Minis-  
tère et doivent être accompa-  
gnées du dépôt de garantie tel  
qu'indiqué dans les documents  
contractuels.

Le Ministère ne s'engage à accep-  
ter ni la plus basse, ni aucune  
des soumissions.

D.A. Lane  
Administrateur, région du Centre  
Administration canadienne des  
transports aériens



**VENTE  
ET  
SERVICE**

Bérard Shell  
Saint-Pierre-Jolys  
433-7788

Téléphonez-nous pour réserver instantanément  
à l'un ou l'autre de ces excellents hôtels.



### Les hôtels du CN:

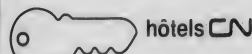
Hôtel Vancouver\*, Vancouver  
Jasper Park Lodge, Alberta  
Hôtel MacDonald, Edmonton  
Hôtel Fort Garry, Winnipeg  
Château Laurier, Ottawa  
Le Reine Elizabeth\*, Montréal  
Hôtel Beauséjour, Moncton  
Hôtel Nova Scotian, Halifax  
Hôtel Newfoundland, St. John's

### D'autres grands hôtels:

The International, Calgary  
The Bessborough, Saskatoon  
Toronto Airport Hilton, Toronto  
Park Plaza, Toronto  
Hôtel Plaza II, Toronto  
Harbour Castle Hilton, Toronto  
Aéroport de Montréal Hilton, Montréal  
le Hilton de Québec, Québec

**À Winnipeg, appelez le Service  
des réservations des Hôtels CN,  
942-8251**

\*Administré par Hilton Canada



### RADIO AM/FM TETRA

Risquevez-vous d'être différent? Contenu dans un bel  
étui triangulaire muni d'une poignée, le Tetra comporte  
des commandes séparées AM/FM, des écouteurs et  
une antenne pivotante. Utilisez une batterie standard de  
9 v. (non incluse). Blanc et noir. Fini satin. Modèle  
2005.

**\$29.95**



Tél.: 247-8732

**the SOUND LOVERS**

390, boul. Provencher, Saint-Boniface.  
Heures d'affaires: de midi à 9h.  
Le samedi, de 9h à 6h.

### RAY'S JANITORIAL SERVICE LIMITED

Nettoyage de tapis par la vapeur, style "Monsieur  
Steam". Service professionnel à bon marché. Pour  
obtenir gratuitement une estimation, composez  
233-8018.

## Santa Lucia Pizza

4, chemin St. Mary's  
Tél.: 247-4134 et 247-3853

Choix de 21 Pizzas différentes

★★★★

Des mets grecs: souvlaki, mousaka, yemistes  
piperies, soupe grecque du chef, salade grecque

★★★★

Spécialités: Ravioli, spaghetti, lasagne, poulet  
cacciatore, escalopes de veau, rigatoni, glace  
spumoni

★★★★

Goûtez à notre poulet Santa Lucia

★★★★

Du "spécial" pour le déjeuner, entre 11:30 a.m. et  
2 p.m.



Invitation aux lecteurs  
de LA LIBERTÉ

Heures d'affaires:

Du lundi au jeudi: 11 a.m. à 2 a.m.  
Vendredi et samedi: 11 a.m. à 3 a.m.  
Dimanche: midi à 1 a.m.

Confiez-nous l'organisation de vos  
banquets, réunions sociales, etc.

**STATIONNEMENT GRATUIT**  
Licence de la Régie des Alcools  
Livraison gratuite dans un  
rayon de 2 milles

CE COUPON VOUS VAUT  
UN RABAIS DE

**15%**

LORSQUE VOUS COMMANDEZ  
UN DINER DE PLUS DE \$5 ET DE  
20% DANS LE CAS DE  
BIFTECK ET HOMARD



## à vendre

**VENTE PRIVEE - SAINT-BONIFACE** - 565, rue Des Meurons. Maison de 2 étages, 2 appartements au 2e étage. Garage. Composer 253-0046. 30-9-34 C

**A VENDRE** - Bungalow de 3 chambres à coucher sur un lot de 75 x 125 dans le centre du village d'Otterburne, environ 10 miles de Winnipeg. Chambres à coucher et grand salon avec tapis mur à mur, subassement à la grandeur. Grand garage chauffé attenant et patio clôturé. Hangar et boutique chauffés, et installation électrique à 220 volts. Prix réduit à \$30,000. Composer après 5h p.m. 1-433-7910. 33-35-34 C

**JEUNE FILLE DESIRE** partager appartement à Saint-Boniface avec 2 autres compagnes à partir du 1er janvier. Composer 786-0199 le jour, 233-0494 après 5h30. 34-44-JNO

**A LOUER - ST-VITAL** - Nouvelles maisons (type "Town House") de 3 chambres à coucher. Frais de logement: \$246, \$318.00. Renseignez-vous au Village Canadien Coop Ltee, 4-730, chemin River. Téléphone: 257-2501. 26-521-JNO

**A VENDRE - SAINT-BONIFACE** - \$64,800 - Maison exclusive et originale, 5 chambres à coucher, taxes peu élevées, sur grand lot 48 x 147. Beau coup de facilités supplémentaires. 2 escaliers en spirale, salon au niveau inférieur et avec plafond en ogive, grande cuisine, armoires et portes en ferne donnant à l'extérieur, murs recouverts de miroirs dans la grande chambre à coucher principale, air conditionné et "intercom". 3 salles de bain, prise pour aspirateurs, bien paysagée avec rocaille (rock garden). Grand garage isolé et chauffé. Pour plus de renseignements composer: 233-5357 ou 222-2896. Il faut voir pour apprécier. 34-39-JNO

## Divers

**A VENDRE** - Table de cuisine et chaises en bon état; 2 lits pliants; divan et chaises assorties. Composer 233-4380. 34-38-34C

**GARDERIE DE BAMBINS** pour enfants de 2 à 5 ans. Pour plus de renseignements, composer 247-8660 le jour, ou 257-5691 le soir, 197, rue Kitson. 32-10-JNO

**JE DESIRE GARDIENNE AVEC EXPERIENCE** pour prendre soin de 2 enfants chez moi, 2 ou 3 jours par semaine, dans les environs de Southdale, à partir du 3 janvier 1978. Composer 257-1140. 34-41-36 C

**INFORMATION D'EMPLOI** - Pour l'Europe, l'Afrique, l'Asie, l'Australie, l'Alaska. Pipeline, homme ou femme, tous les métiers. Ecrire à B.P. 274, Station N., Montréal, Qué. H2X 3M4. 30-12H-39 C

**A VENDRE - SAINT-BONIFACE** - Maison idéale pour jeune couple, ou propriété de revenu. Nouvellement décorée. Bien située. Grand lot. Prix raisonnable à \$29,900. Pour plus de renseignements composer: 233-5357 ou 222-2896. 34-40-JNO

**Del's**  
Specialty Meats Ltd.  
PÂTE DE FOIE  
586, rue Des Meurons  
Tél.: 247-7986

### PRIERE A SAINT JUDE

Saint Jude, apôtre glorieux, fidèle serviteur et ami de Jésus, "Gilles vous honore et vous invoque universellement comme patron de cas désespérés. Priez pour moi, si malheureux, qui vous implore; usez en ma faveur du privilège qui vous est accordé d'apporter visiblement et promptement le secours nécessaire, dans le cas sans espoir.

Venez à mon aide dans ce grand besoin, afin que je reçoive les consolations et les secours du Ciel dans toutes mes nécessités, tribulations et souffrances, particulièrement... (ici faites votre demande...) et que je bénisse Dieu avec vous et tous les élus, durant toute l'éternité.

Je vous promets, ô saint Jude, de me souvenir de cette grande faveur, et je ne cesserai jamais de vous honorer comme mon patron spécial et de faire tout en mon pouvoir pour encourager votre dévotion.

Ainsi soit-il.

Saint Jude, priez pour nous et pour tous ceux qui vous invoquent et vous honorent.

**fédération provinciale des comités de parents**  
Au service de tous les comités de parents intéressés au développement et à l'épanouissement de l'éducation française.  
340, boulevard Provencher  
Saint-Boniface  
TEL: 247-9666  
RES: 256-1341

**PETITES ANNONCES**  
LA LIBERTÉ accepte pour publication des "petites annonces" au tarif de 10 sous du mot (minimum \$3.50) pour une première insertion, et 9 sous du mot (minimum \$3.) pour la répétition de l'annonce. Ces annonces doivent nous parvenir au plus tard le vendredi avant la date de parution du journal.

## Comptables

**FOREST GUENETTE CHAPUT**  
comptables agréés  
262, rue Marion  
Saint-Boniface, R2H 0T7  
Téléphone: 233-8593

## Divers

**VENTE ET RÉPARATION**  
d'appareils électriques usagés  
(Cuisinière électrique, réfrigérateur, machine à laver, etc)  
**DUO APPLIANCES**  
404, Notre-Dame, Winnipeg  
Claude Bourgeois, technicien.  
tél: 956-1538

**Pelland Catering**  
Traiteurs: mariages, dîners, réceptions et banquets  
161, Provencher, St-Boniface  
R2H 0G2  
TÉLÉPHONE: 247-3319

**MARION RUBBER STAMP**  
169, rue Marion,  
Saint-Boniface  
Tél.: 233-2211  
Tampons pour tous usages

## Ferblantiers

**LSM**  
**LAFRENIERE**  
Sheet Metal Ltd.  
Chauffage Ventilation  
Climatisation de l'air  
401, rue Youville  
St-Boniface  
R2H 2T4  
Téléphone: 233-7946

Air conditionné  
Gouttières  
Ferblanterie  
Ventilation  
**ROSSIGNON**  
SHEET METAL & HEATING  
491, ch. Ste-Anne  
Saint-Vital  
R2H 0T1  
Tél.: 257-2921  
René André 258-3340

**NEW YORK LIFE**  
VIE SANTÉ INCAPACITÉ ASSURANCE DE GROUPE RÉGIME DE PENSIONS  
**JEAN-CHARLES POIRIER**  
Planification d'assurance, personnelle et d'affaires  
Bur.: 942-6311 - Rés.: 257-2166

Tél.: 247-6202 316, rue Des Meurons, Saint-Boniface  
**collette's**  
PRINTING & DUPLICATING  
IMPRIMERIE INSTANTANÉE  
DACTYLOGRAPHIE - PHOTOCOPIES

**CAISSE POPULAIRE DU PARC WINDSOR**  
36, CHEMIN BARBERRY - TÉLÉPHONE: 256-6740  
Heures: du lundi au mercredi, 10h à 16h  
le jeudi, 10h à 18h  
le vendredi, 10h à 19h  
Chèques gratuits (maximum: 20 par mois)  
Renseignez-vous en toute confiance auprès du gérant  
FRANÇOIS TÉTRAULT

## Chiropracteurs

Lundi au vendredi 9h à 21h; samedi 9h à 13h  
Rendez-vous Tél.: 433-7256  
**CENTRE CHIROPATRIQUE SAINT-PIERRE-JOLYS**  
Rue Jolys Est Chiropraticiens:  
Saint-Pierre, Manitoba Roland-E. Bohémier, D.C.  
R0A 1V0 Garry Specht, D.C.

Rendez-vous Tél.: 233-3060  
**CENTRE CHIROPATRIQUE PROVENCHER**  
154, boul. Provencher CHIROPRATICIENS  
Saint-Boniface, Manitoba Gilbert-E. Bohémier, D.C.  
R2H 0G3 Wayne A.G. Longstaffe, B.S., D.C.

**DR HENRI L. MARCOUX**  
chiropraticien  
Heures de bureau: 9h a.m. à 12h30 - 1h30 à 5h30 p.m.  
Téléphone: 452-9803  
226, chemin Saint Mary's  
Saint-Boniface, Manitoba

## Optométristes

Dr E.M. FINKLEMAN  
et  
Dr S.A. FINKLEMAN  
Optométristes  
208, Avenue Building  
265, av. Portage  
Winnipeg, Tél.: 942-2496  
Examen de la vue  
et  
Lunettes ajustées

Dr. R.J. Lecker, optométriste  
Dr. M.V. Lecker, optométriste  
Examen de la vue  
James Shuen LTD.  
2e étage, édifice Hurlig  
264, avenue Portage  
R3C 0B6  
Tél.: 943-6626

Dr. R.J. STANNERS  
Optométriste  
Examen de la vue  
139, boul. Provencher  
AU REZ-DE-CHAUSSEE  
Tél.: 233-3889  
R2H 0G2

## Transports

**PIERRE J. BEAUDRY, Prop.**  
**PUTT'S**  
85 DES MEURONS  
ST-BONIFACE 6, MAN. Téléphone: 233-6327

Service général de déménagement, messageries, etc.  
**Rolly's Transfer**  
Gérant:  
Rolly Painchaud Tél.: 256-5869

## Assureurs

**Ernst Liddle & Wolfe Ltd.**  
ASSURANCES - IMMEUBLES -  
HYPOTHEQUES  
ADMINISTRATIONS DE PROPRIÉTÉS  
100, édifice Paris Téléphone: 943-5408 Winnipeg 2

**Assurances Aurèle Desaulniers**  
390, boul. Provencher, Tél.: 233-4051  
Pour tout service d'assurances  
FEU VIE MALADIE **AUTOPAC**

233-7760 **AUTOPAC** 233-7351  
**MAURICE-E. SABOURIN LTD**  
195, boul. Provencher, St-Boniface (6), Man.  
ASSURANCES DE TOUS GENRES  
AGENCE DE VOYAGES  
Avions Bateaux Tours Trains

## Avocats-Notaires

**TEFFAINE, MONNIN & HOGUE**  
AVOCATS ET NOTAIRES  
R.-E. TEFFAINE, C.R., M. MONNIN,  
A.-J. HOGUE, L. TEILLET  
201-185, boulevard Provencher  
Saint-Boniface, Manitoba  
R2H 0G4  
Téléphone: 233-1426

**MARCOUX, BETOURNAY & GUAY**  
AVOCATS ET NOTAIRES  
L.G. MARCOUX, C.R. 200-170, rue Marion  
R.L. BETOURNAY Saint-Boniface, Manitoba  
R. GUAY R2H 0T4  
D. LABOISSIÈRE (204) 233-8901  
BERNARD J. RODRIGUE

**LAURENT-J. ROY**  
Avocat et notaire - Tél.: 956-1060  
MONK, GOODWIN & COMPANY  
500, Edifice Canada Trust - 232 avenue Portage  
WINNIPEG

**LAURIER RÉGNIER**  
AVOCAT ET NOTAIRE  
304, édifice Avenue  
265, avenue Portage  
Winnipeg  
R3B 2B2  
Bureau: tél.: 942-3924

**François Avanthay LL. B.**  
Avocat et Notaire  
25-185, boul. Provencher  
Saint-Boniface, Manitoba  
Téléphone: 233-5029



du 12 au 19 février 78

## LE FESTIVAL DU VOYAGEUR

219, boul. Provencher  
C.P. 10 Saint-Boniface R2H 3B5  
Téléphone: 233-3460

### CONCOURS DE BARBUS

La bonne nouvelle pour les barbus cette semaine est que la Chambre de Commerce de Saint-Boniface, en coopération avec le Festival du Voyageur, organise le concours des barbus durant la semaine du Festival du Voyageur en février, 1978.

M. Jim Nelson de la Chambre de Commerce de Saint-Boniface, directeur du concours, indique qu'il y aura trois catégories cette année:

- (1) les barbes commencées avant le 1er décembre 1977
- (2) les barbes commencées après le 1er décembre 1977
- (3) la nouvelle catégorie: les moustaches.

Les barbes seront jugées et la présentation des prix aura lieu à une soirée spéciale. Les prix dans chaque catégorie seront présentés comme suit: 1er prix - \$50.00; 2e prix - \$25.00; et 3e prix - \$15.00. Les neuf gagnants recevront chacun un trophée sur lequel sera inscrit le nom du gagnant ainsi que l'événement.

Pour plus d'informations au sujet des formules d'inscription et des règlements, veuillez consulter un des barbiers suivants:

Beaudry Men's Hairstyling 289 rue Des Meurons (247-5352)	Paolo's Men's Hairstyling 213 rue St. Mary's (247-7843)
Captain's Chair Unisex 414 Westmount Dr. (253-1921)	Cottonwood Barbers & Men's Hairstyling 1067 Autumnwood Dr. (256-7472)
Niakwa Barber Shop 1288 rue Archibald (253-8332)	Bob Beaudry Hairstyling for Men 419 rue St. Anne's (256-3064)
Visconte Hairstyling 39 rue Main (247-8538)	Windsor Barber Shop 713 rue St. Mary's (253-0207)
Cavalier Hairstylis 401 Ave. Graham (956-0147)	Western Gentlemen 110 rue Marion (247-6512)
George's Mens Hairstyling 167 Lombard (942-2001)	L.A. Men's Hairstyling 478 boul. Provencher (247-3257)
Men's Hair Centre 308 rue St. Anne's (257-4579)	Southdale Barbers & Men's Hairstylis 35 boul. Lakewood (256-8578)
Torino Men's Hairstylis 259 rue Kennedy (943-5283)	Squire Hair for Men 449 1/2 Avenue Portage (942-7276)
House of Class Hairstyling for Men 2e étage Winnipeg Convention Centre (942-8861)	

Pour plus de renseignements, veuillez communiquer avec:

Jim Nelson  
Directeur du Concours des Barbus  
Chambre de Commerce de Saint-Boniface  
(247-3089)  
Garry Dubé  
Festival du Voyageur  
(233-3460)

### ON DEMANDE

Un couple âgé de 45 à 60 ans pour le poste de concierger dans un foyer pour personnes âgées. S'adresser au bureau situé au 200, rue Horace, l'après-midi seulement. Tél.: 233-1925.

### L'ÉCOLE DEB DEN EN SASKATCHEWAN

demande

Un professeur pour enseigner une variété de sujets en divisions III et IV en vue d'améliorer ses programmes de français. Entrée en fonction: 3 janvier 1978. Pour plus de renseignements, téléphonez à frais virés à M. Louis Lepage, directeur, au (306) 724-2181.

### LA DIVISION SCOLAIRE LA MONTAGNE NO 28

invite des candidatures aux postes suivants:

IMMÉDIATEMENT: Institut Collégial Notre-Dame-de-Lourdes - Français et sciences sociales VII-XII

POUR JANVIER, FÉVRIER ET MARS 1978: Institut collégial Somerset - Français et French IX-XII.

Adressez toute offre de service à:

Directeur général  
Division scolaire La Montagne no 28  
Notre-Dame-de-Lourdes, Manitoba  
R0G 1M0

Tél.: 1-249-2228

Rés.: 1-744-2083

### KINGDON PRINTING (1974) CO. LTD.

FORMULAIRES, IMPRESSION  
PAR LE PROCÉDÉ OFFSET, COULEUR.  
807, rue Erin, Winnipeg — Tél.: 783-7195  
Imprimeurs de LA LIBERTÉ  
Gérald Dorge, président

### SERVICES FRANÇAIS

Le bureau régional central du ministère fédéral des Communications, situé à Winnipeg, offre ses services en français aux habitants du Manitoba, de la Saskatchewan, de l'Alberta et des Territoires du Nord-Ouest. Les services français sont entrés en vigueur le 3 octobre 1977.

Quiconque, dans ces régions, fait face à des problèmes d'interférences concernant la réception de programmes de radio ou de télévision, ou souhaite obtenir des renseignements sur l'autorisation d'exploiter une station de radio, peut s'enquérir en téléphonant au 1-800-665-8026. Ce service est gratuit.

W.A.R. Johnston  
Directeur Régional



Ministère des  
Communications

Department of  
Communications

### LA LIBERTÉ

cherche un

### RÉDACTEUR EN CHEF

- Le candidat devra être en mesure d'écrire sur les sujets les plus variés, gérer la salle de rédaction et la salle de composition, tenant compte des priorités établies en accord avec la direction.
- Le candidat devra être bilingue et posséder une excellente connaissance du français.
- Un diplôme universitaire n'est pas exigé. L'expérience journalistique est essentielle.

SALAIRE À DISCUTER. LES CANDIDATS(S) DOIVENT FAIRE PARVENIR LEUR CURRICULUM VITAE AVANT LE 10 JANVIER 1978 À:

PRESSE-OUEST, Limitée  
Case postale 96, Saint-Boniface  
Manitoba R2H 3B4

### Le Cercle Molière

demande

- Un chef menuisier
- Un accessoiriste/costumier

Date d'entrée en fonction: 3 janvier 1978

Salaire: A discuter

Expérience nécessaire

Renseignements: 233-8053



Centre de  
Main-d'œuvre  
du Canada  
Canada  
Manpower  
Centre  
170, rue Marion. Tél.: 985-2510

80298 - Secrétaire. Salaire: \$4.00 de l'heure. Expérience requise. Du lundi au vendredi, de 8h30 à 17 heures. Dactylo, compte à recevoir, fonctions telles que requises.

80302 - Nettoyeur d'usine. Salaire: \$4.96 de l'heure. Du lundi au vendredi, de 8 heures à 16h30. Deux années d'expérience requises. Assure l'ordre et la propreté des postes de travail, des services de production - aussi autres fonctions telles que enlever la neige sur les trottoirs.

80300 - Commis à la facturation. \$3.35 de l'heure. Emploi à mi-temps, de 28 à 32 heures de travail par semaine. Doit se servir d'une machine à calculer. Dactylo de 40 à 50 mots-minute. Expérience de préférence.

80295 - Commis dactylo. Salaire: \$666.00 à \$757.00 par mois. Dactylo: 50 mots-minute. De midi à 19h30 du lundi au vendredi. Expérience de préférence.

80304 - Secrétaire. Salaire: \$712.00 à \$811.00 par mois. Du lundi au vendredi, de 8h30 à 16h30. Dactylo: 60 à 65 mots-minute. Sténo: 90 à 100 mots-minute. Expérience non requise.

Vous voulez oublier l'inflation?  
..... vous libérer de vos dettes?

Engagez-vous dans un commerce à temps partiel. Grandes possibilités d'avenir.

Renseignements: ENTREPRISES S.A.M.  
Tél.: 247-9124



Appel  
de candidatures  
mixtes.

Fonction publique  
Canada  
Public Service  
Canada

### PSYCHOLOGUES

Traitement: \$14 936 - \$27 573

No. de référence: 77-78-01-2 (70)

Solliciteur Général du Canada  
Services Correctionnels Canadiens  
Divers Emplois

Les Services correctionnels canadiens sont à la recherche de psychologues désireux de faire carrière dans les pénitenciers fédéraux répartis à travers le Canada. Des postes sont disponibles à Bowden (Alta.), Stony Mountain (Man.) et Prince Albert (Sask.). Les postulants qualifiés qui ne sont pas embauchés pour ces postes seront inscrits à un répertoire pouvant servir à combler des postes similaires.

### Fonctions

Les fonctions d'un psychologue dans un institut correctionnel fédéral peuvent inclure: l'utilisation des diverses techniques psychométriques dans l'évaluation des caractéristiques de personnalité, du niveau de fonctionnement intellectuel, des aptitudes professionnelles et des intérêts; la participation à des programmes de thérapie individuelle ou de groupe; la consultation avec les différents paliers de gestion au sujet des programmes de traitement; la participation aux programmes de formation du personnel institutionnel; la conduite de projets de recherche, et autres fonctions connexes.

### Exigences professionnelles

Les candidats doivent être titulaires d'une maîtrise en psychologie d'une université reconnue.

### CHEF, PSYCHOLOGUE

Traitement: \$22 671 - \$27 573

No. de référence: 77-78-01-3 (70)

Solliciteur Général du Canada  
Services Correctionnels Canadiens  
Saskatoon, Saskatchewan

### Fonctions

Le titulaire doit planifier et organiser les soins particuliers ou généraux et les programmes de réhabilitation afin d'offrir, aux membres du personnel professionnel, un service de diagnostic psychologique en ce qui a trait à la maladie mentale; faire des recommandations au sujet des politiques et des réglementations des services psychologiques et conseiller les membres de la Commission des libérations conditionnelles sur les problèmes psychologiques éprouvés par les détenus; administrer le budget de la section; superviser et former des étudiants en psychologie du niveau de la maîtrise ou du doctorat; accomplir d'autres fonctions connexes.

### Exigences professionnelles

Les candidats doivent détenir un doctorat en psychologie clinique. (Les candidats au doctorat seront considérés).

### Exigences linguistiques

La connaissance de l'anglais est indispensable pour les quatre postes ci-dessus mentionnés. Par contre, pour d'autres postes semblables la connaissance de l'anglais et du français est indispensable.

Les unilingues peuvent postuler un poste bilingue s'ils consentent par écrit à s'engager dans un programme de formation linguistique qui pourra, au gré de la Commission de la fonction publique, durer jusqu'à un an. La Commission s'assurera d'abord de leurs aptitudes linguistiques, puis déterminera le lieu des cours. La titularisation ne sera accordée que si le programme de formation se termine avec succès.

### Comment se porter candidat

Envoyez votre demande d'emploi ou votre curriculum vitae à la:

Commission de la fonction publique du Canada  
Programme des professions scientifiques, libérales et techniques, Ottawa (Ontario) K1A 0M7  
Date limite: le 28 décembre 1977

Prière de toujours rappeler le numéro de référence approprié.

**honor**  
REAL ESTATE

220, ch. St-Mary's, Saint-Vital. Tél.: 284-4911

Maurice Pélouquin (Rés.: 257-5691)  
Ron J. Levesque (Rés.: 233-7496)  
Gerry Rochon (Rés.: 257-1182)  
Helene Lemoine (Rés.: 256-3091)  
Aniela (Al) Lemoine (Rés.: 256-3091)

**McKAGUE SIGMAR** 257-4206

Robert Arnauld  
Rés.: 253-2217

1060, ch. St-Marie, St-Vital

**IMMEUBLE - 4 APPARTEMENTS** \$39,900  
Situé sur l'avenue de la Cathédrale à Saint-Boniface, ce petit immeuble-appartement est très bien entretenu et les appartements se louent très facilement. Revenu mensuel total: \$520.00 présentement.

**SAINT-PIERRE** \$27,900  
Cette maison de revenu plus ancienne et très bien entretenue est située au centre du village sur un grand lot. Revenu actuel: \$240.00 par mois.

**McKAGUE SIGMAR REALTY**  
Centre Southdale — 256-4356



**SAINT-BONIFACE** \$35,500  
2 chambres à cou. - Complettement rénovée - Bonne localité. Léo Grouette 257-2363

**PARC WINDSOR** \$42,900  
Possession immédiate de ce bungalow en bon état. Chambre supplémentaire au sous-sol. Sur base tranquille, près autobus. Pour visiter appelez Mme Managré 256-6117 ou 256-4356.

**ILE-DES-CHENES** - Maison de 1,262 pieds carrés construite sur demande. Salle de bains 2 morceaux donnant sur chambre à coucher principale, salle à manger, salle de récréation finie avec bar et évier. Garage double. Pour plus de renseignements appelez Roland 247-6050.

**OTTERBURNE** - Aimeriez-vous vous retirer dans un petit village confortable? Bungalow de 3 chambres à coucher, cuisine moderne, sous-sol complet. Grand lot sur rivière Aux Rats. Appelez Paul Godin, rés. 247-5497; bur. 256-4356.

**SAINT-ANNE** - Belle grande maison résidentielle au centre du village, sur lot de rivière, 3 chambres à coucher, salon, salle à manger et cuisine "Island". Appelez Noël Bérard 257-5456 ou 256-4356.

**ILE-DES-CHENES** - Lots résidentiels au centre du village. Prix très raisonnable. Appelez Noël Bérard 257-5456 ou 256-4356.

**SAINT-VITAL** - Maisons de 3 ou 4 chambres à coucher, sous-sol complet à la grandeur. Garage double isolé, patio avec toit. Lot de 50 x 100. Appelez Noël Bérard 257-5456 ou 256-4356.

**NOUVEAU SUR LE MARCHE** - Achetez maintenant et évitez la hausse des prix du printemps. Grand S. x S. - 3 chambres à coucher - salon et cuisine avec dinette. Très propre. Doit être vendu. Pour visiter appelez Mme Roy 247-9254, ou McKague Sigmar 256-4356.

On livre les billets à domicile sur demande...



TÉL.: 269-9722

AGENCE DE VOYAGES  
FORT RICHMOND  
Fort Richmond Plaza, Winnipeg  
A Saint-Pierre-Jolys, Tél.: 433-7856

Au service des institutions depuis 1960

**La procure générale des institutions inc.**

624, avenue Taché, Saint-Boniface  
247-8931  
Germain Champagne, gérant

Entreprise générale d'électricité

**Fontaine & Compagnie**


165, boulevard Provencher, Saint-Boniface  
Téléphone: 233-7425

**SAINT-BONIFACE** \$30,500  
Bungalow de valeur exceptionnelle. 2 chambres à coucher, cuisine moderne, sous-sol complet avec chambre à coucher supplémentaire. Grand lot, taxes modiques, complètement remis à neuf. Revêtement onctueux avec lagade en céder. Situé près route d'autobus, etc. Possession immédiate.

APPELÉZ PAUL FOURNIER 257-0791  
OU AGENCE DUCHARME 256-4313

**Century 21**  
Marquis Realty

365, rue Desautels, près Des Meurons, — 233-7963



**OUVERT AU PUBLIC**  
117 RUE HILL

**DIMANCHE LE 11 DÉCEMBRE 1977** 1h30 À 3h30

Bungalow de 2 chambres à coucher, comprenant une fenêtre en baie, lustre genre chandelier dans salle à manger, appareil pour air conditionné, salle familiale avec bar, et grande salle à toutes fins. Garage. Localité de choix. Possession en janvier. Votre hôte sera Ray Lavigne 233-7963 ou 253-0546.

**SAINT-VITAL** **ON DEMANDE \$39,900**  
Maison dans banlieue de la ville, arrière donnant sur rivière Seine, 1 1/2 étage, 4 chambres à coucher, sous-sol complet. Appelez D. Gunn au 233-7963.

**1023 DUCHARME** **SAINT-NORBERT**  
5% comptant. Bungalow de 2 chambres à coucher, sous-sol complet. On demande \$39,900. Lot de 76' x 330'. Possession immédiate. Appelez Louise Fillion au 233-7963 ou 233-9299.

**SAINT-NORBERT** **1135 RUE DES TRAPPISTES**  
Lot de 77' x 231'. Maison de 1 1/2 étage, 3 chambres à coucher, grande cuisine avec armoires en acajou et évier double en acier inoxydable. Salle de bains immense et chambre à coucher principale au 1er étage. 2 chambres à coucher au 2e. Sous-sol complet. Entièrement redécouvert, tapis mur à mur partout excepté dans cuisine comprenant solarium floor. Poêle et réfrigérateur inclus. Un très bon investissement. Appelez Mme Al Forest au 233-7963 ou 284-6458.

**SAINT-BONIFACE** \$32,900  
1 1/2 étage, 3 chambres à coucher, sous-sol complet, garage et place de stationnement supplémentaire pour 2 voitures. Poêle, réfrigérateur, machine à laver, sècheuse et piano antique compris dans un bas prix. Un très bon investissement. Appelez Mme Al Forest au 233-7963 ou 284-6458.

**LA BROQUERIE** **LOT 75' x 200'**  
Maison idéale pour jeune couple, dans le centre du village? Près de toutes les commodités. Prix complet, \$15,000 seulement. Appelez Mme Al Forest au 233-7963 ou 284-6458.

**NOUS SOMMES ICI POUR VOUS SERVIR**  
233-7963, 24 heures par jour

Musique, "Super dance" en français et anglais, pour tous les âges.



**TÉLÉPHONEZ**  
24 heures par jour.  
**AU: 233-5604**  
Nous jouons partout au Manitoba. Prix abordables.  
AIMÉ ALLAIRE, président.

**G.H. WOOD & COMPANY LTD**  
100, rue King Edward, Winnipeg

- Fournitures de nettoyage
- Équipement
- Distributeurs d'eau
- Insecticides
- Papier pour l'industrie

Bernie Murray - 774-1839 (rés.: 256-3552)

**Nous vous offrons une carrière nouvelle**

Le domaine de l'immobilier en est un extrêmement intéressant et payant. Oldfield, Kirby & Gardner est certainement la maison qui peut le plus vous aider à vous y spécialiser, par son programme de formation qui utilise des méthodes audio-visuelles.

Karen Nickel s'offre à vous présenter à la maison O.K. and G. et à son équipe, au 28 du boulevard Lakewood. Nous ne serons pas surpris que vous vouliez vous joindre à nous.


Appellez-moi au téléphone:  
Rés.: 256-0435  
Bur.: 257-3366

**Oldfield Kirby & Gardner**

Succursale de Winnipeg est, 28, Lakewood, Saint-Boniface

Intégrité et service, depuis 1961

**METRO AGENCIES LTD**  
294, rue Marion, St-Boniface, tél.: 233-0182  
Nap et Bernice Gagnon - Rés.: 233-3510  
Ron Gagnon - Rés.: 233-8498




**PARC WINDSOR - JOLI** "split-level" de 3 chambres à coucher, cuisine avec "dinette". Salle de récréation avec foyer électrique, chambre supplémentaire et salle de toilette de 2 morceaux au sous-sol. En très bon état. Hypothèque à 6.3 4%.



**NORWOOD** - Bungalow de 2 chambres à coucher avec 2 salles de bains. Salle de récréation et chambre supplémentaire au sous-sol. Garage. Situé sur un beau lot de 50 pieds.



**SOUTHDALE** - Beau "bi-level" de 5 ans. 4 chambres à coucher, salle à manger, 2 salles de bains, salle de récréation. Garage. Très propre.



**NORWOOD** - 50 Hemlock - 1 1/2 étage, 4 chambres à coucher. Salle de récréation et chambre supplémentaire au sous-sol. Garage. Endroit très tranquille.

**RUE RITCHOT** \$21,900  
Maison de famille de 2 étages, chambres à coucher.

**METRO AGENCIES LTD.**  
NAP, BERNICE ET RON. GAGNON  
SOHAIENT UN JOYEUX NOËL ET UNE BONNE, HEUREUSE ET SAINTE ANNÉE À TOUS LEURS CLIENTS ET AMIS.



 **GATEWAY TRAVEL** **942-6491**  
287 Edmonton

MTIA  
MEMBER

offre aux personnes de l'Âge d'Or

## UN VOYAGE EN ITALIE

6 jours à Rome et 16 à Sorrente,  
du 1er avril au 22 avril 1978  
coût total par participant: \$1079.00  
Ce prix comprend le vol aller-retour, 7 excursions  
organisées, les repas à l'exception de 5 repas du midi  
à Rome.  
SVP. Faites parvenir votre demande accompagnée d'un  
dépôt de \$100 AVANT le 1er février 1978.  
L'accompagnatrice est  
Mme Lucille Laurendeau-Dumaine Tél.: 253-5509

DES-FUNÉRAILLES-COLLATION DES GRADES  
CORSAGES-CARTES DE SOUHAITS  
PANIERES DE FRUITS



## PARK FLORIST

400, avenue Taché  
(en face de l'hôpital  
de Saint-Boniface).

\* Fleurs envoyées partout dans le monde

Lucille et Yvonne Boulet

Tél.: 247-3891

## SERVICE - MAISON DE CONFIANCE



Poutres,  
Poutres  
Bois de charpente,  
Produits asphaltés

Contreplaqué  
Panneaux à murs  
Produits créosotés

portes et châssis

Adressez-vous en français à:  
**ROGER PERRIN ou GERRY CHOISELAT**  
625, rue Marion, Winnipeg, Man. R2J 0K3  
Au téléphone: 233-7121



Pour  
L'HOMME  
qui ne sait quoi offrir  
à son  
ÉPOUSE...

les Entreprises  
S.A.M.  
sont à votre  
dispositif  
247-9124

### DR RAY PICHÉ

Dentiste

118, rue Horace  
Saint-Boniface, Man.  
R2N 0V8

Téléphone: 233-7728

## Sunflight

Laissez-vous aller. On s'occupe de tout!

### FLORIDE - FORT LAUDERDALE

2 semaines, à partir de  
\$549. (par personne - il faut être deux)

Envolée de retour, hôtel équipé avec cuisinette, transport à  
l'aéroport, etc. inclus

Téléphone: 233-3457



Agence de Voyages

**ESCHAMBAULT**

136, rue Provencher, Saint-Boniface

LA



NOUS INFORME

## CONCERT DE NOËL

Dimanche le 18 décembre à 20 heures, la chorale de la paroisse des  
Saints-Martyrs-Canadiens présentera un concert de Noël qui aura  
lieu au C.C.F.M., en la salle Pauline-Boutal, à 20 heures, le billet  
coûte \$2.00. BIENVENUE

## NOUVELLES DE L'ÂGE D'OR

Merci aux clubs de La Broquerie et de l'Île-des-Chênes d'avoir  
révisé en entier leur bottin des commerçants francophones.

## SAINTE-ANNE

Le Club d'Harmonie de Sainte-Anne fera sa soirée de Noël à la Villa  
Youville, le vendredi 16 décembre 1977 à 7h30 p.m. Il y aura de la  
belle musique, du chant, de la danse, un bon goûter et des prix  
d'entrée. BIENVENUE À TOUS NOS MEMBRES

## METTEZ-VOUS DANS L'ESPRIT DE NOËL

Venez au grand concert de Noël à Saint-Léon! On se donne  
rendez-vous à 20h00 en la salle communautaire. C'est une  
représentation du comité culturel et de tous les organismes de la  
paroisse. Un goûter sera servi. Entrée gratuite. EXCELLENTE  
OCCASION DE DIVERTISSEMENT ET DE RENCONTRE.

## VOYAGE, GAGNE, APPRENDS

Vingt (maximum) jeunes franco-manitobains(es) auront la chance de  
leur vie de se rendre en France et d'obtenir un emploi chez un agri-  
culteur, au cours de l'été 1978.

Si cela t'intéresse, téléphone à Gilbert (à frais virés) au 233-4915.

## FERMIERS

Vous aurez besoin de main d'oeuvre l'été prochain?

La Société s'est engagée à placer 20 stagiaires de France sur des  
exploitations agricoles manitobaines. Ces jeunes gens auront tous  
une formation en agriculture en plus d'une expérience pratique.

Le salaire brut minimum sera de \$540.00 par mois et l'employeur  
peut déduire \$100.00 (maximum) pour les frais d'hébergement et de  
nourriture. Le programme s'étendra du 1er mai au 30 octobre, 1978.

La date limite pour faire une demande est le 30 janvier 1978. Pour  
vous inscrire ou pour plus d'informations, communiquez avec  
Gilbert, au 233-4915 (à frais virés), 340 boulevard Provencher, Saint-  
Boniface.

(Frais d'inscription: \$40.00)

  
**ENFIN!**  
**DES CARTES DE**  
**SOUHAITS**  
**DE CHEZ NOUS**

**9**  
**DESSINS**  
**DE**  
**RÉAL**  
**BÉRARD**

EN VENTE

 et   
LE CENTRE CULTUREL FRANCO-MANITOBAIN

NOËL

1977

Ce supplément a été produit par Claude et Gérard Gagné, avec l'appui technique de l'équipe de production de LA LIBERTÉ.

Paraît depuis 1913

Tirage: 12.000

# LA LIBERTÉ

Vol. 65 No 34 SAINT-BONIFACE JEUDI 15 DECEMBRE 1977

## Au cours de 65 ans...

LA LIBERTÉ connaît cette année son soixante-cinquième Noël et connaîtra en 1978 son soixante-cinquième Jour de l'An. À cette occasion, nous avons cru que le lecteur aimerait parcourir certains textes d'anciens numéros du journal, parus au cours de ces soixante-cinq années d'existence. Parcourez, chers lecteurs, les colonnes de ce supplément. Vous serez agréablement surpris....



Paysage manitobain (Photo R. H. Blanchet, Saint-Boniface)



*Un grand merci!*

*Il y a des personnes qui présentent leurs remerciements comme on peut dire bonjour à quelqu'un. Par politesse, par habitude, machinalement, sans même plus réfléchir à ce qu'elles disent. Ce n'est pas le cas de la direction de LA LIBERTÉ. Car au journal, nous avons tous pleinement conscience que si LA LIBERTÉ paraît régulièrement, semaines après semaines, c'est grâce à vous, chers lecteurs.*

*Grâce à vous tous qui soutenez LA LIBERTÉ. Vous les commerçants qui annoncez chaque semaine dans le journal. Vous qui envoyez des coups de pouce. Vous qui collaborez à la partie rédaction-*

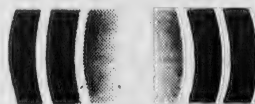
*nelle de LA LIBERTÉ. Vous tous enfin qui êtes convaincus de la nécessité de garder, de relever le seul hebdomadaire francophone du Manitoba.*

*Ce supplément de Noël que vous offre LA LIBERTÉ a été réalisable grâce à la bienveillance d'annonceurs qui ont tenu à respecter la tradition en souhaitant leurs meilleurs vœux à l'occasion des Fêtes.*

*Encore une fois, il existent des gens qui remercient par simple habitude. Soyez bien sûrs que nous ne faisons pas partie de cette catégorie.*

**BIEN SINCÈREMENT**

*La direction de LA LIBERTÉ.*



340, boulevard Provancher  
Téléphone: 233-8972

## LE CENTRE CULTUREL FRANCO-MANITOBAIN

*au service de la communauté*

- . cours
- . spectacles
- . expositions
- . école de danse classique
- . discos
- . soirée familiales
- . danses - personnes seules
- . ciné-jeunes



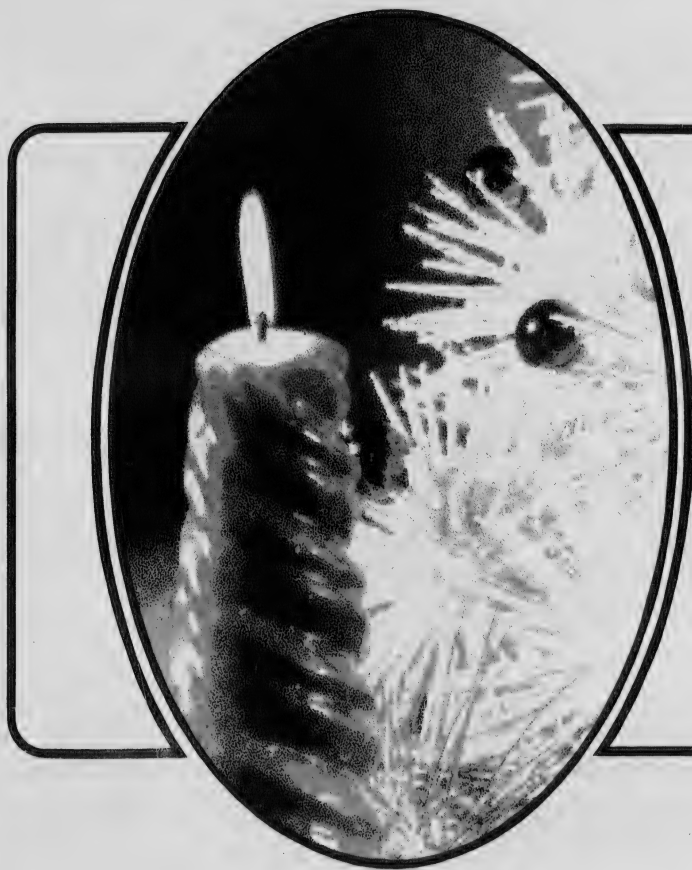
- . garderie
- . artiste en résidence
- . activités sportives
- . animations culturelles dans milieux ruraux
- . services aux écoles
- . activités sociales

*offre à tous ses vœux de bonheur et  
de prospérité pour l'année à venir*

*Consultez la page CULTURE ET LOISIRS  
qui paraît chaque fin de mois dans LA LIBERTÉ*



*Le Président, les  
membres du conseil  
d'administration de la  
compagnie éditrice de  
LA LIBERTÉ, Presse-  
Ouest, Limitée, et le  
personnel du journal,  
remercient tous ceux qui  
ont appuyé LA  
LIBERTÉ au cours de  
l'année qui se termine et  
offrent à tous leurs  
souhais de santé, de  
bonheur et de prospérité  
pour l'année qui vient.*



Ce sont les institutions et  
les commerçants francophones  
qui finalement assureront la  
survie du Français au Manitoba.

Profitez du Nouvel An  
pour appuyer ceux qui luttent  
pour son épanouissement.

**Joyeux  
Noël**

aux 40,000 qui y croient encore!

LES PRODUCTIONS JOLLY LTÉE

Joyeux Noël



ROBERT BOCKSTAEI  
conseiller municipal  
Quartier Taché  
Saint-Boniface

Meilleurs vœux



LAURENT-L. DESJARDINS  
M.A.L., Saint-Boniface

Meilleurs souhaits  
de la saison



LA FONDATION RADIO  
SAINT-BONIFACE INC.

le conseil d'administration  
de

LA SOCIÉTÉ HISTORIQUE  
DE SAINT-BONIFACE

désire vous souhaiter de la joie,  
du bonheur et de la gaieté  
à l'occasion de Noël  
et du Jour de l'An



La Fédération de l'Âge d'Or  
du Manitoba

en ce temps de réjouissances vous souhaite



JOYEUX NOËL et  
BONNE ANNÉE

M. Zeph Audet, président  
M. Pierre Meunier, coordonnateur  
340, boulevard Provencher  
Téléphone: 233-7888



Le personnel du  
CENTRE CHIROPRACTIQUE  
DE SAINT-PIERRE-JOLYS

vous souhaite un joyeux Noël  
et une bonne heureuse année.

A Saint-Pierre-Jolys depuis novembre 1976

JOYEUX NOËL

A - I SEWAGE SERVICES

Gérant : Albert Rousseau  
1447, chemin Dugald Saint-Boniface 6,  
Tél. : 247-3681

Tél. : 247-8446



WINNIPEG CAPITOL REPORT  
208 PROVENCHER  
Saint-Boniface

Éditeur de l'annuaire des  
entreprises de Saint-Boniface

Meilleurs vœux à tous  
de la part de la famille Eugène Labelle

AGENCE - LABELLE - AGENCIES

A Saint-Pierre-Jolys depuis 1965  
Tél. : 433-7758



625, rue Marion  
tél. : 233-7121

**Billinkoff's**  
BUILD BETTER - FOR LESS

Adressez-vous en français à Roger PERRIN



Passez nous  
voir au cours  
de la Nouvelle  
Année!



A TOUS NOS CLIENTS  
Joyeux Noël et bonne année  
Gérard Pelletier, gérant  
Jeanne d'Auteuil, agent  
AGENCE D'IMMEUBLES  
ROYAL TRUST  
1576, chemin St. Mary's  
Saint-Vital

PAUL et EVELYNE  
CARRIER

souhaitent à leur famille et à tous leurs amis  
un joyeux Noël et une bonne année nouvelle

Meilleurs Vœux à tous les parents professeurs et  
étudiants du Manitoba.



fédération provinciale des  
comités de parents

Guy Cloutier, président  
Pierre Laurencelle, directeur général

CARRIE'S CATHEDRAL BAKERY

BOULANGERIE et PÂTISSERIE  
(à côté de Locomat)

Place Provencher

St-Boniface

1971



1977

Les membres du conseil  
du Village de

SAINT-PIERRE-JOLYS

offrent à tous et à chacun  
leurs meilleurs vœux à l'occasion  
des Fêtes

Dr Liguori Gauthier, Arthur Rodrigue, Denis Grégoire,  
Gérald Fontaine, Richard Roy

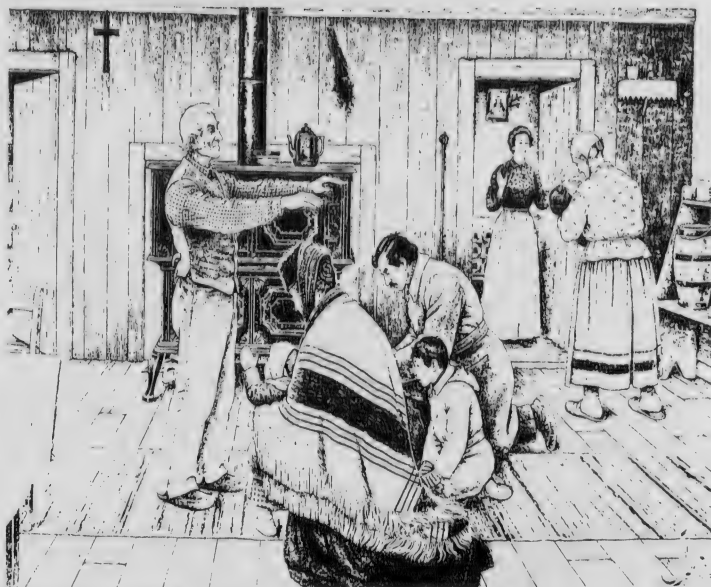


Optométriste

**R. J. STANNERS**

EXAMEN DE LA VUE  
139, boul. Provencher  
Tél. : 233-3889

30 décembre 1936  
LA BÉNÉDICTION PATERNELLE  
DU JOUR DE L'AN



Massicotte, Edmond J. (1875-1929) La bénédiction du Jour de l'An (54.5 x 28.3 cm)

Préférant d'abord la tâche hardie  
Nos pères toujours furent conquérants.  
Le premier venait de la Normandie  
Commencer ici le geste des Francs.  
Son père, au départ, lui laissa ce gage:  
"Pour que les enfants soient bénis des cieux,  
"Au premier de l'An, garde notre usage:  
"Tu les béniras comme les aïeux!"

Il vint s'établir et sema la terre,  
Son jeune foyer comptait un bambin.  
Or au Jour de l'An, la petite mère  
Mène à son époux le blond chérubin.  
Fier dans son amour que la joie inonde,  
Grave, il se leva, des pleurs dans les yeux,  
Et posant sa main sur la tête blonde:  
"Oui, je te bénis comme mes aïeux!"

Les siècles ont vu s'égrener la chaîne  
De tous nos aïeux, ces fiers bûcherons.  
Leur hache abattait l'érable et le chêne  
Et leur main semait le grain des moissons.  
Mais au Jour de l'An, quand pointait l'aurore,  
Sur tous les enfants se pressant nombreux  
La main de l'aïeul se levait encore  
Et les bénissait comme les aïeux.

Sur le Canada vint fondre l'épreuve,  
Mais le Ciel veillait aux plus sombres jours:  
Sa grâce a coulé comme le grand fleuve,  
Et le petit peuple a grandi toujours.  
Pour le garder fort contre tout orage,  
Pour que nos enfants soient bénis des cieux,  
Au Premier de l'An, gardons notre usage,  
Et bénissons-les comme nos aïeux.

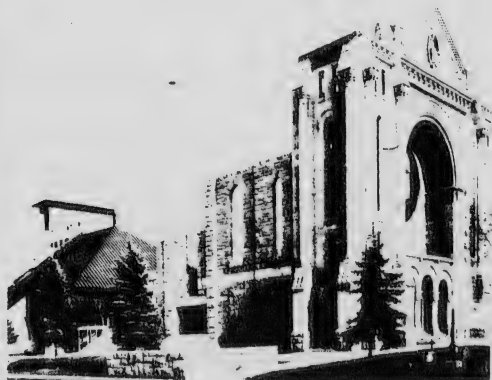
Edouard La Fleche, S.J.

À TOUS LES LECTEURS  
DE LA LIBERTÉ

La communauté chrétienne de la Cathédrale de Saint-Boniface dit:

Comme il est beau de voir courir sur les montagnes le  
messager de la bonne nouvelle... celui qui vient dire à la cité  
sainte: Il est roi, ton Dieu (Is)

Nous célébrons dans un seul cri de joie l'accomplissement  
du Rêve de Dieu dans le premier-né du monde à venir!



"A ceux qui l'ont reçu  
et qui croient en son nom,  
Il a donné le pouvoir de  
devenir enfants de Dieu"  
[Jean 1, 12].

JOYEUX NOËL!  
SAINTE ANNÉE!

Le personnel du  
CENTRE DE PASTORALE  
de Saint-Boniface





**VICTOR'S WHOLESALE**  
au service des francophones depuis 1914

400, rue Marion, Saint-Boniface, Manitoba  
Tél. : 233-1431  
Louis et Gilles Marius, propriétaires

**TOYOTA**

**Couture Motors Ltd.**

Provencher & Saint-Joseph, Saint-Boniface  
Tél. : 247-3955 3767

A Saint-Boniface  
depuis 1918

**Meilleurs  
souhaits de  
Noël et de  
bonne année**



**FONTAINE  
ELECTRIC CO.**

165, BOULEVARD PROVENCHER  
Tél. : 233-7425

A Saint-Boniface depuis 1913



Banque Canadienne Nationale



**JOYEUX NOËL  
BONNE ANNÉE**

- Saint-Boniface - 179, boul. Provencher  
Rosaire Rivard, directeur (233-4985)
- Winnipeg - 325, rue Main  
Camille Desautels, directeur (943-7333)
- Winnipeg - 185, rue Carlton  
Roméo St-Amant, directeur (943-7388)
- Saint-Pierre - Manitoba  
René Gobeil, directeur (433-7442)
- Saint-Jean-Baptiste - Manitoba  
Marcel Beaudet directeur (758-3393)
- Saint-Boniface, 404, rue Taché  
Gérard Roy, directeur (233-8952)

23 décembre 1913

## SAINT-BONIFACE

"Le Voyageur" a couru, hier soir, la guignolée au profit des miséreux de Saint-Boniface. De bonne heure, une cinquantaine de joyeux raquetteurs parcouraient en chantant nos rues, demandant aux riches de donner aux pauvres.

Notre population a répondu à cet appel au-delà de toutes les espérances. Dons d'argent, dons de vivres, dons de vêtements, dons de bois de chauffage. Tout a afflué.

De retour à la salle Leclerc, des discours de remerciement furent prononcés par M. J.B. Leclerc, président, et M. Alex Bernier, vice-président. Puis l'on remercia les donateurs, les propriétaires de voitures, les cochers et M. Gauvin qui paya le lunch.

Le produit de cette quête sera remis à la Société Saint-Vincent de Paul.

\*\*\*

23 décembre 1913

## BÉNÉDICTION DU COUVENT

Le nouveau couvent des Soeurs Oblates, à Saint-Charles, a été béni dimanche après-midi, à quatre heures, par Sa Grandeur Monseigneur l'Archevêque, M. l'abbé Lambert, secrétaire de Monseigneur, l'accompagnant. Parmi les membres du clergé régulier et séculier, nous avons remarqué les RR. PP. J. Magnan, o.m.i., procureur des Oblats, J. Magnan, o.m.i., supérieur du Juniorat de la Sainte-Famille, à Saint-Boniface, Gendreau, o.m.i., ancien curé de Saint-Charles, Anzalone, vicaire au Sacré-Cœur, à Winnipeg, desservant de la chapelle italienne, Allard, o.m.i., vicaire-général, M. l'abbé Joubert, de l'Archevêché, le R.P. Therrien, o.m.i., curé actuel de Saint-Charles, etc. Un très grand nombre de personnes étaient venues de Winnipeg et de Saint-Boniface.

Après la bénédiction très solennelle du couvent, Mgr. l'Archevêque parla en anglais et en français. Puis vint la bénédiction du Saint-Sacrement.

\*\*\*

30 décembre 1913

1914

Né en 1913, nous avons pour la première fois la joie de souhaiter une bonne et heureuse année à tous nos amis: collaborateurs, correspondants, annonceurs et protecteurs.

Quand nous regardons le chemin parcouru depuis notre venue au monde du journalisme, nous nous sentons profondément satisfaits du passé. En moins de huit mois, nous avons atteint une circulation qui, relativement à la population française du Manitoba, est vraiment étonnante. De semaine en semaine, notre courrier de la campagne s'est fait plus varié, plus complet. De même celui des nouvelles locales. Grâce à la collaboration d'amis de notre oeuvre, notre page de rédaction a gagné continuellement en attrait.

Ce progrès nous réjouit parce qu'il est la preuve de la vitalité de la cause française et catholique du Manitoba.

S'il est le fruit de notre effort, il l'est encore plus du concours et de la sympathie féconde des amis de La Liberté.

En cette fin d'année, c'est avec grande joie que nous les remercions du fond du coeur de l'appui qu'ils nous ont donné, soit en s'abonnant, soit en recrutant des lecteurs, soit en collaborant à la rédaction et au courrier, soit en y annonçant.

A tous, nous souhaitons une année bonne, heureuse, prospère et sainte.

\*\*\*

29 décembre 1914

## NOËL AU FRONT

Amsterdam, 23 décembre. - Chaque soldat belge, sur le front de bataille de l'Yser, recevra du roi Albert une boîte de cigares comme cadeau de Noël.

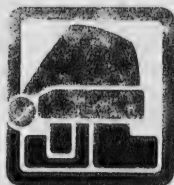
Le roi a commandé personnellement une grande quantité de cigares hollandais, qui ont été mis en boîtes, contenant chacune vingt-cinq cigares. La bague portera l'inscription "Yse, Noël, 1914".

Rotterdam, 23 décembre. - Le correspondant du "London Daily News" télégraphie que les Allemands, en vue de célébrer Noël, ont donné l'ordre à la ville de Gand de mettre à leur disposition un million de cigares, un million de cigarettes et quatre-vingt dix mille livres de tabac. De plus, ils se sont emparés de tout le vin des caves de la ville.

Un propriétaire a reçu l'ordre de fournir 800 bouteilles d'eau-de-vie, mais comme cette réquisition lui paraissait exagérée, il demanda au soldat s'il n'y avait pas une erreur. Le soldat lui répondit "oui" et il porta la demande à 1,600.

Les Allemands ont également réquisitionné des instruments de musique.

L'autre "temps des fêtes" ...



Meilleurs vœux

**le Festival du Voyageur**

219 PROVENCHER, ST-BONIFACE, MAN.

TÉL.: (204) 233-3460

Du 12 au 19 FÉVRIER 1978

## 28 décembre 1915 SAINT-PIERRE-JOLYS

La plus belle fête de Noël peut-être que nous ayons eu à Saint-Pierre: temps beau et doux; pas une place n'était vide dans l'église quand sonna la messe de minuit.

La Société Saint-Grégoire s'exerçait depuis deux mois, mais elle a dépassé toutes nos espérances. La Chorale du Collège s'est unie à la Société Saint-Grégoire pour certains morceaux du programme. Le R.P. Lorieau était chez nous, aidant Monsieur le curé. C'est lui qui a officié la messe de la nuit et qui a fait une courte, mais substantielle allocution.

Je crois que toutes les personnes assistant à la messe de minuit ont approché de la Sainte Table. Nos soldats de Saint-Pierre, en uniformes, étaient là, et tous ont communie pieusement.

Que le bon Dieu les accompagne, les préserve et nous les ramène victorieux, fiers qu'ils seront d'avoir lutté pour le pays, pour la justice et pour le droit.

\*\*\*

## 27 décembre 1916 FEU M. ALFRED COMMUNE MORT AU CHAMP D'HONNEUR

Une nouvelle de la mairie de Saint-Boniface vient de nous apprendre la mort de M. Alfred Commune, tombé au champ d'honneur en France le 15 octobre dernier. Le vaillant Alfred était assez bien connu à Saint-Boniface pour qu'il nous soit permis d'en dire un mot. Les morts sont si vite oubliés!

Natif de Saint-Gilles, en France, il avait apporté avec lui, il y a sept ans, son beau tempérament provençal: franc, loyal, simple, distingué, toujours d'humeur égale et pardessus tout fervent catholique. Il a su conquérir de nombreux amis. Plus d'un se rappelle le charmant compagnon de soirée qu'il était. Avec lui, la mélancolie disparaissait. Il possédait l'art de dire à un haut degré. La Banque d'Hochelaga ne connaissait pas d'employé plus fidèle et plus ponctuel. Aussi son patron comme ses camarades le regrette beaucoup. Membre des Artisans Canadiens-Français et de l'A.C.J.C., secrétaire de l'Union Jeanne d'Arc, il s'associait à tout mouvement patriotique et religieux.

Alfred est mort en brave et en bon chrétien, nous en sommes convaincus. C'est un de nos chers disparus dont on se souviendra longtemps.

Quelle épreuve pour ses affectueux parents! Les consolations de la religion seule peuvent les soutenir en des moments si pénibles.

C'est pourquoi nous présentons à M. et Mme Pierre Commune, ainsi qu'à leur fille, Mme Norbert Jutras, nos plus vives sympathies et nos plus sincères condoléances.

\*\*\*

## 26 décembre 1917 SAINTÉ-AGATHE

Minuit! Minuit!

La lune à demi ronde et d'une incomparable beauté est parvenue au zénith du ciel bleu au fond duquel scintillent comme de petites demoiselles, des milliers d'étoiles. Sa lumière, douce et pâle, tombant verticalement d'en haut, inondait la campagne en mouvement, allumant des infinités de diamants au verglas de la plaine et faisait briller les longs glaciers suspendus aux maisons.

Les cloches carillonnent, tout le monde se rend à l'église, brillante de clarté.

Venite adoremus.

Venez tous, vieillards aux cheveux blancs, hommes d'âge mur, jeunes qui sont avides de plaisirs, ô vous, surtout, blondins, venez. Jésus enfant vous attend dans sa crèche.

Notre église est ravissante. Grâce aux bonnes et dévouées religieuses, l'autel et la crèche brillent d'une beauté nouvelle. Les milliers de lumières reflétant sur le dôme bleu, élèvent nos âmes à Dieu pendant que le chant magnifique que l'on exécute transperce notre âme de bonheur. Mlle Ozina Lemoine, organiste, a réussi à merveille avec ses petits rossignols.



### THE WESTERN PAINT CO. LIMITED

"Fournisseurs de peinture depuis 1908"  
521, rue Hargrave, Winnipeg

J.A. SCHIMNOWSKI  
Président

### Maurice E. Sabourin Ltd.

Établi en 1911

Tél.: 233-7361  
233-7760

ASSURANCE



AUTOPAC

VOYAGES

Billets  
Chemins de fer - Avions  
Papierbol

Rudolf et Henri Sabourin  
195, boulevard Provencher  
St-Boniface, Manitoba

### MEILLEURS VOEUX

Au service de la communauté  
depuis 1904



357, DES MEURONS, ST-BONIFACE, MANITOBA R2H 2N6

Philippe Lavack, président et directeur général



À son personnel, à ses étudiants,  
à tous ses amis, le

Collège  
Universitaire  
de  
Saint-  
Boniface



reprend et transmet le message  
du premier Noël:..



PAIX SUR LA TERRE  
AUX HOMMES DE  
BONNE VOLONTÉ



Joyeux Noël et bonne nouvelle Année

Meilleurs vœux  
pour un Joyeux Noël  
et une Nouvelle Année prospère

\*\*\*

### Club des Hommes d'Affaires et Professionnels Franco-Manitobains



Bonne et Heureuse  
Année

### LORETTE CLEANING SERVICE LTD.

Maurice et Joyce Gobeil

Lorette



Joyeux Noël  
et

bons souhaits pour la  
Nouvelle Année

### LE CLUB LA VERENDRYE



614, rue Des Meurons, Saint-Boniface  
Téléphone: 233-8997



### LA CHAMBRE DE COMMERCE DE SAINT-BONIFACE

offre à tous les lecteurs de LA LIBERTÉ  
ses meilleurs vœux

Président: Yves Lord  
Vice-présidents: Joe Sever et Maurice Prince

Directeurs: Gérard Farrell, Lionel Carrière, Georges Forest, Don Poulin, Léo Le Blanc, Bill Stroich, Mme E. Reese, Mme N. Kamlen-ski, Jim Nelson, Dave Boland, Gérard Dubé.

Anciens présidents: Wes Rowson, Suzanne de Jaeger

41, ch. St. Mary's Tél.: 247-6991

## 18 décembre 1918 LE "FLU", PIS QUE LA GUERRE

Depuis le 15 septembre, de 300,000 à 350,000 personnes sont mortes aux Etats-Unis d'influenza ou de pneumonie. Il n'est mort en France que 58,478 soldats américains. Il y a imminement danger de retour de l'épidémie. Tous les bulletins officiels vous recommandent de maintenir vos intestins en bon état. Pour cela rien ne vaut mieux que l'Elixir Américain de Vin Amer de Triner, remède de toute première valeur. Au contraire, il donne des forces à tout nettoie les intestins, mais n'affaiblit pas l'organisme. Le sédatif contre la toux de Triner est l'organisme humain. Chez tous les pharmaciens: \$1.50. Le sédatif contre la toux de Triner est le meilleur remède que l'on puisse trouver contre les rhumes et la toux. Prix: 70 sous. Joseph Triner, chimiste fabricant, 1333 - 1343 avenue Ashland Sud, Chicago, 111.

\*\*\*

## 26 décembre 1918 LE NOUVEAU COLLÈGE DE GRAVELBOURG

Le nouveau collège de Gravelbourg vient d'ouvrir ses portes. L'entrée des élèves a eu lieu le 10 décembre. Il y a déjà soixante inscrits. C'est un réconfortant résultat, surtout si l'on tient compte que l'influenza fait encore rage en Saskatchewan. Trois classes préparatoires au cours commercial et au cours classique ont été immédiatement établies. On y donne en même temps des cours de latin, de méthode, de versification et de belles-lettres. Tous les élèves sont Canadiens-Français, et l'enseignement est entièrement à base du français. M. l'abbé Deslandes, anciennement de Saint-Boniface, est supérieur du nouveau collège.

\*\*\*

## 26 décembre 1918 SAINT-BONIFACE

Pour les fêtes de Noël et du jour de l'An, vous ferez des économies en achetant vos fruits, bonbons, cigares, cigarettes, etc., à prix modérés, chez H. Hélie, 66 Avenue Provencher. Les gens de la campagne sont spécialement invités, et trouveront chez moi, en venant faire leurs emplettes, une salle de repos et d'attente.

\*\*\*

## 16 décembre 1919 À LA MAISON

Nous aimons beaucoup embellir nos maisons. Pendant nos hivers si longs, il est facile pour la femme, qui a un peu de loisirs, de confectionner une infinité de fantaisies utiles qui serviront à augmenter le confort ou à embellir le foyer.

Elles sont rares celles qui n'ont pas une minute à consacrer aux travaux de l'aiguille. Et comme maintenant que le temps des cadeaux approche, il faut se mettre à l'œuvre afin de faire plaisir aux autres!

Un réticule brodé en perles d'acier sur un fond noir serait fort apprécié par une parente âgée ou par votre amie la plus chère. Des taies d'oreiller, des dessus de chiffonniers, par exemple, seraient des cadeaux bien acceptables pour la jeune mariée de votre famille, surtout si ces articles sont ornés de broderies à la main. Et puis il y a les pelotes à épingles, les mouchoirs entourés de dentelles fines. Enfin une infinité de jolies choses qui ne coûtent presque rien, mais dont le geste, augmente de beaucoup la valeur. Soyons industrieuses, ne perdons pas une minute, et mettons à profit nos petits talents pour faire plaisir à ceux qu'on aime.

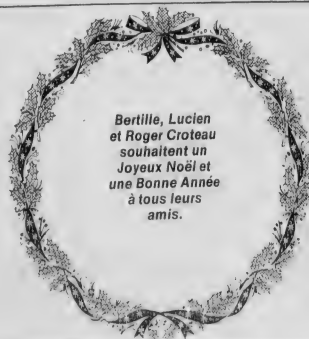
\*\*\*

## 30 décembre 1919 DAMES DE SAINTE-ANNE

Les Dames de Sainte-Anne ont été heureuses de répondre généreusement à la demande faite par l'entremise de La Liberté, signée des vieillards de l'Hospice Youville. Elles leur ont envoyé du bon tabac canadien et autres douceurs pour leur faire passer un agréable jour de l'an.

### Saint-Pierre Motors 1976 LTD

Saint-Pierre-Jolys, Man.



### Cinéma Jolys

Saint-Pierre-Jolys, Man.



## 28 décembre 1920 À SAINT-EUSTACHE

On me dit qu'à Saint-Eustache le chant de la messe de minuit était préparé avec un soin méticuleux. Ceux qui connaissent M. de Margerie n'en seront pas surpris. On ne s'est attaqué à aucune partition, ni grande, ni petite; on a simplement pris la messe du second ton qu'on a soigneusement mise au point. Un auditeur passablement averti m'assure qu'il a rarement vu tant de précision dans les attaques et tant de soumission aux indications du directeur. Ce qui est une louange du directeur et des chanteurs.

\*\*\*

## 27 décembre 1921 HEUREUSE ANNÉE

Voici une année qui s'éteint doucement, sans bruit, sans heurt, pour faire place à une autre. Que savons-nous de celle-ci et des surprises qu'elle nous réserve?

A Dieu va! Nous en vivrons toutes les heures lentes ou rapides, suivant qu'elles seront tristes ou gaies, bonnes ou mauvaises, exactement comme en 1921, puisque c'est de la sorte que les jours s'écoulent en s'engouffrant vers le passé.

Sympathiques lectrices, c'est une bonne et sainte année que je vous souhaite et que la prospérité sourie incessamment à votre foyer. Et formulez, «voulez-vous?» un vœu analogue pour votre amie de tousjours.

\*\*\*

## 19 décembre 1922 APPEL A LA POPULATION DE SAINT-BONIFACE POUR LA RECONSTRUCTION DE NOTRE COLLÈGE

La perception des dons pour le collège est fixée au dimanche 24 décembre.

Le Comité attend de Saint-Boniface la somme de \$35,000.00 Ce n'est pas de trop.

Les sommes souscrites se paieront en partie comptant, en partie par versements mensuels ou échelonnés, jusqu'en septembre prochain.

C'est nous, gens de Saint-Boniface, qui souffrons le plus de la perte du collège. C'est nous qui sommes appelés à établir la mesure de la générosité qu'on espère trouver à l'extérieur. Sachons voir bien clairement le devoir.

Il faut que celui qui est capable de souscrire cent dollars, les souscrive sans hésiter. L'on s'attend également à ce que celui qui a les moyens d'y aller de mille et de cinq mille dollars, n'hésite pas.

Que tous regardent leur bourse d'un oeil sec et s'imposent un sacrifice réel. Il faut souffrir dans sa chair pour que puisse vivre une institution comme celle-ci. On a parlé de donner au collège la valeur des étreintes que l'on échange au jour de l'an. Oui, cela est autre chose. Ce doit être plus qu'un impôt sur le revenu; si l'on ne grève pas le capital, l'on n'aura pas fait grande chose.

Nous souhaitons ardemment que personne ne puisse dire, après cette perception, que l'émotion manifestée après l'incendie était feinte que menteuses étaient nos larmes et que nous n'étions peut-être que des farceurs.

Si nous avons réellement conscience de la gravité de la situation, donnons généreusement, donnons jusqu'à ce que cela nous fasse mal.

\*\*\*

## 31 décembre 1924 À L'HOSPICE TACHÉ

J'étais dimanche soir à la séance de l'Arbre de Noël, chez les orphelines de l'Hospice Taché. Les impressions que j'en ai rapportées ne peuvent être que celles de l'auditoire tout entier. La preuve la plus sûre de l'intérêt qu'elles inspirent, c'est bien d'ailleurs de voir, dans ces occasions, se remplir leur salle de réception. Ces petites qui ne sont pourtant pas des artistes, ont cependant un doigté infailible pour toucher les coeurs. Leur chant et leur dire sont l'expression fidèle de leurs sentiments, assoiffés qu'elles sont de tendresses, de gaietés... et de reconnaissance pour ceux ou celles qui tâchent de leur procurer ces biens incomparables, dans la vie d'un enfant surtout.

La joie que ces chères enfants manifestent lorsqu'on partage entre elles poupées, tréneaux, bas de Noël et bonbons, a le don -voilà qui est paradoxal- de nous serrer le coeur, et c'est alors que l'incapacité de pouvoir les combler davantage encore fait souffrir les âmes généreuses.

Toutes les charités sont belles, mais il n'en est guère d'aussi méritantes que celles qui vont à l'oeuvre des orphelines et des abandonnés.



Marcel et Isabelle Roch,  
propriétaires

## HÔTEL DAWSON

Lorette

Membre du "Manitoba hotel association"  
depuis 1927

Venez déguster un bon repas  
dans une atmosphère amicale.

## PARK FLORIST

400, Avenue Taché - Saint-Boniface  
Lucille & Yvonne Boulet



## HÔTEL MARCHAND

Le Paradis du chasseur. . .

Adelmar et Madeleine Moquin, propriétaires  
Marchand (Manitoba)  
Au téléphone: 424-9314

*Souhaits de Bonheur*

## RESTAURANT EAGLE LUNCH

166, BOULEVARD PROVENCHER

Téléphone: 247-6957

Napoléon et Madeleine Savard, propriétaires.



Léo Grouette, Annette Roy, Noël Bérard,  
Yolande Manalgre, Renel Bérard,  
Alice Smythe, Roland Johnson, Paul Godin  
Robert Fillion, Corinne Hockman,

de

## McKAGUE SIGMAR REALTY

Centre Southdale — 256-4356

offrent à leurs clients et à leurs amis,  
à l'occasion des Fêtes,  
leurs meilleurs vœux de bonheur  
et de prospérité



Joyeux Noël
Tél. : 247-4533



HUB SERVICE

Filiale de Baril's Tire service  
Balancement, alignement, mise au point  
760, Saint-Joseph, Saint-Boniface

JOYEUX NOËL
BONNE ANNÉE

PUTT'S
TRANSFER

85 DES MEURONS  
ST-BONIFACE 6, MAN.



Téléphone: 233-6327

Pierre J. Beaudry

propriétaire

Meilleurs vœux pour Noël  
et la nouvelle année



LA BANQUE

ROYALE DU CANADA

Depuis 1915

SUCCURSALE PROVENCHER ET LANGEVIN  
247, boul. Provencher, Tél.: 233-1438  
Paul-J. Delveaux, directeur



Joyeux Noël  
de la famille Pineau

SAINT-CLAUDE  
GARAGE LTD.

à Saint-Claude depuis 1947



La Première Banque Canadienne

Banque de Montréal

Meilleurs vœux pour Noël  
et la nouvelle année

Saint-Claude  
Marquette

Sainte-Anne  
Manitoba

Richard La Charité  
directeur (379-2404)

Paul Lalonde  
directeur (422-5260)

Saint Anne's et  
Fernwood  
313, chemin  
Sainte-Anne  
Saint-Vital

Lakewood Plaza  
120 - 50 boul.  
Lakewood  
Saint-Boniface

Dennis McPhail,  
directeur (257-2516)

Jan Bell,  
directeur (256-4331)

172, rue Marion  
Saint-Boniface

Gilles Tardif  
directeur (233-1481)

30 décembre 1925

AU SACRÉ-COEUR

La fête de Noël au Sacré-Coeur de Winnipeg a été célébrée tout comme dans les grandes églises de la province de Québec. L'assistance très nombreuse à la messe de Minuit, les centaines de communions qui ont été distribuées, tout rappelait aux anciens les belles messes de Minuit de leur village natal, où l'on respirait une atmosphère tout imprégnée d'esprit chrétien et de piété profonde caractéristique de nos populations canadiennes-françaises.

M. le Dr. Beauchemin a rendu avec beaucoup d'âme le "Minuit Chrétiens" d'Adam. Le chœur de chant, sous la direction du Frère Sylvestre, o.m.i., a très bien rendu la messe Bordelaise avec le Dr. Paul-Edouard Lafèche comme principal soliste.

Nos enfants de chœur, revêtus de leurs belles soutanes blanches, firent si bien les cérémonies qu'un visiteur de Québec, qui assistait à la messe de Minuit, dut avouer qu'il n'avait rien vu de si beau.

Nos enfants de chœur, revêtus de leurs belles soutanes blanches, firent si bien les cérémonies qu'un visiteur venu de Québec, qui assistait à la messe de Minuit, dut avouer qu'il n'avait rien vu de si beau.

La messe fut chantée par le R.P. Savoie, du Juniorat de Saint-Boniface, accompagné du Père curé comme diacre et du Père vicair comme sous-diacre. Le P. Pilon donna le sermon de circonstance.

Notre église avait revêtu ses plus belles décorations, et le maître-autel disparaissait sous les nombreuses ampoules électriques et les magnifiques fleurs qui l'ornaient. La crèche de l'Enfant-Jésus, préparée avec tant de goût par nos religieuses sacristaines, attira les regards de tout le monde et éveilla chez nos petits enfants des sentiments d'admiration. Aussi très nombreux furent les enfants qui, dans la journée, vinrent faire une petite visite à la crèche de l'Enfant-Jésus. Enfin la quête du jour, plus considérable que nous espérons, a été une nouvelle preuve de la générosité des paroissiens du Sacré-Coeur.

A tous ceux qui, d'une manière ou d'une autre, ont contribué à faire de cette solennité un véritable triomphe à l'Enfant-Dieu, nous répétons le cantique des Anges: "Gloire soit rendue à Dieu au plus haut des cieux et paix sur la terre aux hommes de bonne volonté", et dès maintenant nous disons à tous et à chacun: "Bonne, heureuse et sainte année".

On nous a annoncé dimanche dernier que le Dr et Mme Séguin vont organiser une partie de cartes exceptionnelle pour le mardi 5 janvier. On a pensé faire payer 50 sous d'entrée parce qu'à cette partie de cartes on distribuera des prix pour une valeur de \$50.00. De plus, le service des rafraîchissements sera en harmonie avec la saison des fêtes. Invitation à tous nos paroissiens ainsi qu'à nos amis de Saint-Boniface.

28 décembre 1927

"MINUIT CHRÉTIENS" ET LES  
VIEUX NOËLS

Monsieur le Directeur,

Voici nos belles fêtes de Noël déjà passées; elles nous ont procuré le plaisir d'entendre de beaux chants liturgiques et aussi le "Minuit chrétiens" d'Adam, si sévèrement critiqué dans vos colonnes par Grégorius.

Malgré son origine profane, ce beau chant a, comme toujours, pieusement impressionné les fidèles. Il est cependant vrai que sa facture est un peu théâtrale, mais il n'en a pas moins joui pendant longtemps d'une grande popularité. Toutes les cathédrales et les grandes paroisses de France l'ont adopté, il a fait l'admiration de musiciens et de chanteurs éminents et a relevé les solennités des messes de minuit.

C'est là un passé honorable qui ne mérite pas le dédain.

Mais puisque le Saint-Père Pie X a exprimé le désir de le voir disparaître des offices religieux, tout bon catholique doit le considérer comme un ordre et sacrifier son goût à l'obéissance.

C'est déjà fait en France, où ce chant n'est presque plus admis dans les églises. Il n'en reste pas moins une belle page de musique pieuse, qui doit être gardée et le répertoire de nos bons chanteurs pour les veillées de familles.

Doit-on traiter de même nos vieux cantiques de Noël? A mon humble avis on aurait grand tort; leurs mélodies suaves de simplicité ne peuvent être accusées de théâtrales. C'est en quelque sorte le folklore pieux de nos ancêtres et les paroles qui s'y rapportent sont aussi l'expression de leur foi vive et sincère. A ce titre, ils sont l'héritage que nous avons le devoir de conserver et dont nous devons être fiers.


Notre jeune maître de chapelle, M. Marius Benoist, l'a sans doute apprécié ainsi, puisqu'il a fait, dans un style artistique, exécuter quelques-uns de ces vieux Noël. Qu'il en soit remercié!

Son culte pour la musique ancienne nous est garant qu'il voudra bien continuer dans cette voie qui est la bonne.

La fierté, le bon goût et nos vieilles traditions s'en trouveront bien.

Croyez-moi, Monsieur le Directeur,

Votre tout dévoué,  
P. C.



À Saint-Pierre-Jolys depuis 1957

Meilleurs Souhaits de Bonheur  
pour la Saison des Fêtes

de la part de  
Florence Bohémier, Juliette Audet, René Laroche,  
Murielle Gagnon, Nicole et Lynne Pelquin, Monique  
Berthelette, Kelly et Toby Johnson, René Bohémier,  
André Proulx, Diane Audet, Gisèle Tessier, Guy Arpin,  
Carmel Gagné, Jeannine Roy, Louise, Irène, Laurette  
et Luc Dandenault.

10a LA LIBERTÉ, jeudi 15 décembre 1977

## 12 décembre 1928 À OFFRIR EN CADEAUX DE NOËL

Jolis calendriers du Sacré-Coeur et de Marie, avec le saint de chaque jour, à 30 sous. Avec une pensée pour chaque jour, 30 sous. Plusieurs belles pensées sur chaque feuillet: \$1.50 à \$1.75. Cartes de Noël et du Nouvel An, 3, 5, 7 et 20 sous (ces dernières sont en ivoirine) avec quelques pages pour écrire. Crèches de carton colorié, 5 et 15 sous. Jolie crèche de fantaisie à \$3.00. Grotte de Lourdes, à 20 sous. Tableaux représentant des paysages peints à l'huile, avec cadre doré, de \$2.00 à \$25.00.

Pelottes à épingles peintes à la main, de 50 sous à \$1.00.

Coffret à bijoux, 75 sous et \$3.50. Porte-cartes, \$3.50. Porte-balai, 40 sous. Porte-bannière pour mettre les épingles à ressort, 40 sous.

Signets pour livres de prières peints sur ruban, \$1.00 et \$2.50.

Livre paroissial, avec plusieurs cantiques, 20 sous.

Missel et Vespéral, \$2.00, \$2.50 et \$2.75.

RR. MM. Trappistines, Saint-Romuald, Cité de Lévis, P.Q.

\*\*\*

## 12 décembre 1928 D'OÙ VIENT LE NOM DE NOËL?

Le Fils de Dieu est né le 25 du mois de décembre. Dès les premiers siècles, l'Eglise a continué à célébrer ce jour-là.

D'où vient le nom de Noël? Les opinions sont partagées: les uns disent qu'il vient d'Emmanuel, d'où, par contraction, s'est formé Nuel ou Nouel, selon la prononciation italienne, dé-généré chez nous en Noël; les autres disent que Noël n'est à son tour que la contraction de Natus. Le nom français pourrait bien, en effet, n'avoir pas d'autre origine. Au moyen-âge, Noël était un cri de joie populaire, équivalent à l'acclamation plus moderne de "Vive le roi!" On donne encore le de "noëls" aux vieux cantiques français relatant la naissance du Sauveur.

\*\*\*

## 26 décembre 1928 SAINT-CLAUDE

Le vendredi 14 décembre nous avions à la salle de l'école du village une partie de cartes au profit d'un arbre de Noël.

Au milieu d'une salle remplie et égayée par les doux accords de nos musiciens et les tendres efforfs de nos jeunes acteurs, nous passions une soirée agréable. M. Alfred Dubois et Mlle Denise Perroud furent les heureux gagnants des prix.

Notre travail ne tarda pas à porter ses fruits. Le jeudi 20, l'arbre tant promis fut installé et garni de cadeaux pour tous les enfants de l'école sans exception.

Après une séance dramatique et musicale par les élèves et quelques musiciens, la cloche et les gincements de traîneaux sur le toit nous annoncèrent que le Père Noël était arrivé. Il apparut, comme le veut la coutume, par une ouverture quelque part près de la cheminée. La troupe enfantine et l'assemblée nombreuse le reçurent avec une ovation.

Les gagnants de la raffle furent MM. Jean Martin et Jos. Arbez.

En s'en retournant chez nous, chacun satisfait, on se promit de répéter tous les ans cette même cérémonie qui éveille tant d'enthousiasme chez nos jeunes.

\*\*\*

## 16 décembre 1931 DEUX JOURS MAIGRES SUPPRIMÉS

Comme la prochaine fête de Noël et celle du Jour de l'An tombent un vendredi, l'abstinence d'aliments gras en ces deux jours est supprimée. Cette maternelle délicatesse de la Sainte Eglise, pour le jour de l'An, a été établie par le nouveau Code de Droit canonique en vigueur le jour de la Pentecôte 1918.

Le paragraphe 4 du canon 1252 stipule que la loi de l'abstinence et du jeûne, ou la loi du jeûne seul, cessent les jours de fête de précepte, excepté pendant le temps du Carême. Noël et le jour de l'An prochains sont deux jours de fête précepte. Ces deux vendredis seront donc gras. D'après l'ancienne discipline, seule la fête de Noël jouissait de ce privilège. La vigile de Noël reste comme auparavant un jour d'abstinence et de jeûne d'obligation.

### FRONTENAC T.V. & FURNITURE

Un centre officiel de couture SINGER  
78, rue Marion, Saint-Boniface



Bijouterie

### CLEF D'OR

398, rue Taché  
Saint-Boniface

Meilleurs vœux

### LA BANQUE DE LA NOUVELLE-ÉCOSSE

Scotia BANK

### Acceptez nos vœux de Joyeuses Fêtes

Angle des rues Marion et Traverse  
Gérard Desrosiers, gérant

Meilleurs vœux

### HÔTEL SAINTE-ANNE

Saint-Anne  
Tél.: 422-9275

Jean, Gilberte Desorcy et famille

Gilles et Jocelyne  
souhaitent à leurs amis  
un Joyeux Noël  
et une Bonne année '78



### HÉBERT ELECTRIC

à Saint-Malo  
Depuis 1962

BONNE ET HEUREUSE  
ANNÉE

Duffy's Taxi

775-0101

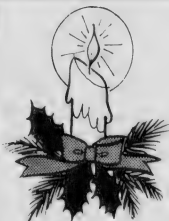
Desservant St-Boniface et St-Vital



Nous offrons nos meilleurs souhaits  
de Noël

### Agence de Voyages et d'Assurances D'ESCHAMBAULT

136, boulevard Provencher  
Tél.: 233-3457 VOYAGES Tél.: 247-4816 ASSURANCES



Depuis

38

### BRODEUR FRÈRES LTÉE

Saint-Adolphe



L'Exécutif et le personnel  
de la  
**SOCIÉTÉ FRANCO-MANITOBAINE**  
vous souhaitent un  
**JOYEUX NOËL**  
et une  
**HEUREUSE ANNÉE**

et profitent de l'occasion pour remercier la communauté francophone de son encouragement et de son appui tout au cours de l'année 1977.

## EXÉCUTIF

PRÉSIDENT  
M. André Fréchette

PRÉSIDENT SORTANT DE CHARGE  
Dr. Gérard Archambault

PREMIER VICE-PRÉSIDENT  
M. Luc Marchildon

DEUXIÈME VICE-PRÉSIDENT  
M. Jean-Maurice Lemoine

SECRÉTAIRE-TRÉSORIER  
M. René Piché

CONSEILLERS:  
M. Raymond Arcand  
Mme Constance Bradet  
Sr. Marcelle Lemaire  
M. Armand Mercier

CONSEILLER JEUNESSE  
M. Vincent Dureau



## PERSONNEL

M. Raymond Poirier  
Directeur Général

Mme Marie Jubinville  
Adjointe au directeur général  
et agent de liaison

M. Gilbert Beaudette  
Coordonnateur, développement  
communautaire

M. Armand Bédard  
Responsable, développement  
politique

M. Pierre Meunier  
Fédération des clubs  
d'âge d'or

M. Jean-Louis Morin  
Coordonnateur en économie

Mme Anne-Marie Sherwood  
Coordonnatrice des programmes  
Mini-Franco-Fun et Mini-Franglais

Mme Jacqueline Thioux  
Secrétaire administrative

Mlle Pauline Alarie  
Sténo-dactylo





# RADIO-CANADA

RADIO ET TELEVISION FRANÇAISES AU MANITOBA

*L'histoire prouve que Radio-Canada a présenté  
dans le passé des émissions:*

Il y a déjà 18 ans...

Le 24 avril 1970, Radio-Canada établissait à Winnipeg, sa première station de base de l'ouest.



Les débuts furent aussi difficiles. Ce n'est qu'en 1971 que CBWFT se dota d'équipes de production et se lança dans la réalisation proprement dite, et ce, afin de répondre au triple objectif qu'elle s'était fixée:



Informier le public des événements d'actualité sur la scène locale et régionale.



Relier le milieu artistique franco-manitobain et fournir l'occasion aux talents locaux de se faire connaître.



Apporter sa contribution à certaines séries du réseau français.

R eligieuses  
A gricoles  
D ocumentaires  
I nformations  
O lympiques

C ulturelles  
A ctualités  
N ouvelles  
A rtistiques  
D ramatiques  
A faires publiques

R econfortantes  
A gréables  
D iverissantes  
I nteressantes  
O ptimales

C harmantes  
A ppropriées  
N on partisans  
A ttrayantes  
D ynamiques  
A nimées

*L'histoire prouvera que  
Radio-Canada présentera  
comme toujours des  
émissions de qualité  
en 1978.*

*Soyez des  
Nôtres  
et Meilleurs  
Voeux*

LEO REMILLARD  
directeur des services français  
(Prairies et Alberta)

MAXIME DESAULNIERS    PAUL DUMAINE  
directeur de CKSB    directeur de CBWFT

Il était une fois dans l'ouest...

1940 - CUB Watrous en Saskatchewan, station anglophone diffuse une des premières émissions françaises "UN HOMME ET SON PÊCHE". C'est un départ...



1945 - Acquisition d'un terrain, pour le nouvel émetteur chemin Dawson.



1946 - Ouverture du premier poste français dans l'ouest "CKSB SAINT-BONIFACE".



CKSB se montre à la hauteur par ses secours

CKSB entraîne les autres...

1949-52 - Ouverture des autres postes dans l'ouest Edmonton, Gravelbourg et Saskatoon. Et Affiliation à Radio-Canada des 4 postes.

CKSB s'assimile...

1973 - à Radio-Canada qui achète le poste



1977 - CKSB en sécurité élargit ses horizons par ses informations - avec une équipe dynamique et informée.

Petit à petit, aussi, CBWFT et CKSB cherchèrent à élargir leur auditoire, à rejoindre tous les téléspectateurs et auditeurs francophones (et autres) du Manitoba. C'est alors que, grâce au Plan de Rayonnement Accéléré, des réémetteurs furent installés.

## TÉLÉVISION

FLIN FLON - 1976  
LE PAS - 1976  
STE-ROSE - 1976  
ST-LAZARE - 1976  
THOMPSON - 1976  
(et bientôt à KENORA et DRYDEN)

## RADIO

STE-ROSE - 1968  
ST-LAZARE - 1969  
FLIN FLON - 1976  
LE PAS - 1976  
THOMPSON - 1977

CBWFT et CKSB n'en resteront pas là... Notre cadeau de fin d'année, c'est que CBWFT et CKSB soient toujours francophones, formidables, sans frontières, vos favorites quoi. Fabuleux, non?

## 148 LA LIBERTÉ, jeudi 15 décembre 1977



## 12 décembre 1934 PRÉPARATION À NOËL

Bien chère Mère-Grand,

Lorette, Manitoba  
Le 30 novembre 1934

Il y a si longtemps que nous ne vous avons pas écrit que vous devez nous croire tous morts et enterrés. Mais il n'en est rien. La preuve c'est que nous nous préparons à la fête de Noël. Les bonnes sœurs nous font gagner notre Hostie de Noël. Nos maîtresses ont une provision de grains de blé qu'elles enverront aux Révérendes Sœurs Oblates pour faire des hosties. Mais il nous faut les grains, nous les élèves, par des messes entendues, par l'assistance aux vêpres et au Salut du Saint-Sacrement et par des heures de silence bien gardé.

Nous avons chacune une carte sur laquelle notre maîtresse inscrit le nombre de grains de blé que nous avons gagné. Je veux en gagner assez pour faire plusieurs hosties de Noël; une pour moi, pour mes parents, une pour un pêcheur qui néglige ses communions et une pour vous.

Vous viendrez bien la recevoir à Lorette, la nuit de Noël, cette petite hostie, qui aura été gagnée par une de vos petites-filles qui vous aiment bien tendrement.

Odette Turcotte,  
Grade V

\*\*\*

## 18 décembre 1935 LES HÉROS DE NOËL

Les parents qui transportent des cadeaux à minuit afin que les enfants ne les voient pas.

L'hôte qui sert les meilleures portions de la dinde aux invités et qui se contente de ce qui reste.

Le jeune homme qui se voit sous le gui et qui ne peut embrasser qu'une vieille fille alors que toutes les autres ont eu le temps de se sauver.

Le garçonnet qui ne demande pas de patins au Père Noël parce que sa maman a peur qu'il se blesse en patinant.

Le jeune marié qui mange un morceau de tarte fait par sa femme et qui en redemande un autre morceau.

Les parents qui travaillent toute la nuit avec une hache et une scie afin de mettre l'arbre de Noël en place.

Le mari qui porte la cravate et fume les cigares que sa femme lui a donnés en cadeau.

L'amoureux qui vend son paletot d'hiver pour acheter un cadeau à sa jeune fille.

Les gens qui se privent le restant de l'année pour avoir des cadeaux de Noël.

\*\*\*

## 18 décembre 1935 AU PETIT JESUS DE NOËL

Cher petit Jésus,

Comme je n'ai que neuf ans, je ne suis pas bien capable encore, mais je ferais mon possible pour que vous puissiez bien comprendre ma lettre. Comme le grand jour de Noël approche, j'aimerais bien vous demander quelques faveurs. Pour commencer j'aimerais que tous ceux qui me sont chers restent en santé. Et si vous trouvez que je mérite des cadeaux je vais certainement faire mon possible pour être bonne.

J'aimerais bien avoir un petit manchon pour me tenir les mains chaudes, ainsi qu'un livre des Quintuplettes Dionne et un livre de Shirley Temple. Si vous trouvez que j'ai été assez bonne pour en mériter encore plus, vous connaissez mieux que moi ce dont j'ai besoin. En retour, je dirai chaque soir ma prière et j'irai vous recevoir dans mon cœur à la messe de minuit.

Votre petite fille qui vous aime,

Denise Rougeau  
Grade 3  
Institut Collégial Saint-Joseph  
Saint-Boniface

1958



1977

### Carmen Moxley Rental Ltd

(location, vente et réparation)

171, rue Marion  
Saint-Boniface

JOYEUX NOËL ET BONNE ANNÉE



Gérard Lavergne, président  
Martial Lavergne, vice-président  
Bernard Lavergne, secrétaire

### Triple L Construction Ltd

Entrepreneur en construction

"Nous sommes heureux d'avoir pu contribuer  
au développement de la communauté depuis 1963"



Tél. : 247-8967  
1399, Chemin Dugald, Saint-Boniface

À Saint-Boniface depuis 1944

De Gagné Motors (1967) Ltd.  
MARION & TIPS MEURONS  
ST-BONIFACE

### Meilleurs vœux

George Bouchard 337-1013  
Alcide Labossière 247-3041



VOYAGEUR  
AUTO LEASING  
& RENTAL



La pharmacie Saint-Pierre  
est heureuse d'avoir pu vous servir  
en 1977

Mme Irène Carrière, Mme Ronald Vinet,  
Claire Tétrault, Emile Gagnon,  
Mme Cécile Mulaire.

Pharmaciens:

René Mulaire Hervé Sabourin  
À Saint-Pierre-Jolys depuis 1955

## LES ENTREPRISES VIELFAURE

à La Broquerie depuis 1946

remercient tous leurs clients et amis de la confiance qu'ils leur ont témoignée et leur offrent  
leurs meilleurs vœux à l'occasion de Noël et du Nouvel an.

Aimé, Albert et Paul VIELFAURE, ainsi que tous leurs employés

- Les entreprises Albert VIELFAURE, Limitée
- Albert VIELFAURE et fils, Limitée

- Porcherie La Broquerie, Limitée
- Ferme V.L.D., Limitée

JOYEUX NOËL

THOMPSON LUMBER & FUEL LTD

340, rue des Meurons  
Saint-Boniface  
Tél.: 247-4848



Souhaits sincères à tous  
de la part des employés  
et de Hilda Guyot, gérante

HILDA'S COFFEE SHOP

Sainte-Rose Hotel Sainte-Rose-du-Lac, Man.

Un Joyeux Noël





Auto Ecole  
ST. BONIFACE DRIVING SCHOOL

REMI FERRATON

TEL. 233-5282

LAFRENIERE

edouard emile jean maurice

LSM Meilleurs voeux

HEATING, VENTILATION and AIR CONDITIONING  
CHAUFFAGE, VENTILATION et CLIMATISATION

LA FRENIÈRE SHEET METAL LTD.

401 Rue Youville 233-7946



Un joyeux Noël et Une Bonne Année



LA COOPÉRATIVE DE SAINT-LÉON LIMITÉE

Saint-Léon et environs depuis 1942



22 décembre 1937

LES ARBRES DE NOËL DU CANADA

Ottawa - Les arbres de Noël sont aujourd'hui de saison, et, comme par les années passées, on s'attend à ce que le Canada fournisse la principale décoration de Noël à plus de trois millions de foyers des États-Unis. Les arbres de Noël de l'Est du Canada trouvent un débouché dans la plupart des grandes villes de l'Est des États-Unis qui peuvent être atteintes sans frais de transports prohibitifs. On estime à environ 3,500,000 arbres, d'une valeur de \$365,611, les envois de l'année dernière. En outre, plus d'un million d'arbres sont employés annuellement à la décoration des demeures canadiennes.

L'origine de l'usage des arbres de Noël se perd dans l'antiquité. La coutume semble avoir été adoptée des cérémonies païennes, mais ce n'est que très récemment que l'arbre de Noël est devenu populaire en l'Amérique du Nord et aux îles britanniques. Depuis l'introduction des guirlandes d'ampoules électriques en couleur, l'usage des arbres pour fins décoratives, tant à l'intérieur qu'à l'extérieur de la demeure, s'est popularisé.

\*\*\*

22 décembre 1937

HISTOIRE DU RÉVEILLON

Il a toujours été d'usage, le jour de Noël, de faire un copieux repas.

Jadis, dans les campagnes, les paysans qui s'approprièrent à se rendre à la messe de minuit, souvent par des chemins très difficiles et encombrés de neige, se donnaient des forces en faisant un robuste dîner avant de partir. Ils en avaient d'autant plus besoin que la messe de minuit, s'ils voulaient la suivre entièrement, les obligeait à veiller une bonne partie de la nuit.

Lorsqu'ils rentraient, souvent peu de temps avant l'aube, ils prenaient une légère collation avant de se coucher. Ils mangeaient une petite galette ou une tartine de confiture... Peu à peu ils y ajoutèrent de la charcuterie, puis des plats plus importants, des viandes, du gibier, des oies, des dindes, etc.

Bientôt, on réduisit l'importance du dîner qu'on faisait avant la messe de minuit et on allongea au contraire le repas que l'on faisait après. C'est ainsi qu'est né notre réveillon d'aujourd'hui.

\*\*\*

14 décembre 1938

LES TRADITIONS ET LES VIEILLES COUTUMES

Sans doute, Noël est-elle la fête qui inspira chez nos ancêtres les plus curieuses coutumes et les plus variées. Pourquoi laisser mourir ces traditions ravissantes qui apportaient à la vie réconfort et poésie? Si notre époque ne sait plus être heureuse c'est, sans doute, parce qu'elle a perdu le sens du mystère et du merveilleux. Chères lectrices, devenues maintenant un peu mes amies, sachez donc faire revivre, dans votre famille, les coutumes traditionnelles, selon des rites constants, non pas seulement par esprit conservateur, mais aussi et surtout pour imprégner l'âme de vos enfants d'images belles, d'émotions familiales vécues en commun et, il faut le dire, de quelque féerie. La prose convient à tous les jours, la poésie aux jours de fête.

Recherchez, si vous m'en croyez, tous les vieux usages, les dictons, les chansons d'autan, et adoptez-les pour les faire renaître chaque année, le 25 décembre. Je gage alors que cette fête marquera pour toujours le souvenir de vos chers petits. Plus tard, quand vous ne serez plus auprès d'eux, en ce jour de Noël, ils ne manqueront jamais d'évoquer la mémoire d'une maman qui sut si bien leur procurer d'admirables fêtes! Il faut savoir "remuer" les âmes.

\*\*\*

21 décembre 1938

ATTENTION AUX EXCÈS DE TABLE PENDANT LES FÊTES

C'est au temps des fêtes que, peut-être, l'on est le plus tenté de se laisser entraîner aux excès de table, nous rappelle fort à propos le ministère fédéral de la Santé en nous exhortant à la modération dans le boire et le manger à l'occasion des réunions familiales de Noël et du Jour de l'An.

\*\*\*

20 décembre 1939

LE PREMIER CONTINGENT CANADIEN EST ARRIVÉ EN ANGLETERRE

Après un voyage de sept jours couvrant près de 3,000 milles, le premier contingent du corps expéditionnaire du Canada est arrivé en Angleterre dimanche. Il a débarqué secrètement dans l'un des ports de la côte occidentale sans avoir été inquiété en mer par les attaques allemandes.

Ce voyage heureux des premières troupes canadiennes rappelle le transport des 30,000 soldats canadiens dans 31 navires, fin décembre 1914.



Germain Champagne  
Paul-E. Huot  
Jeannine Champagne  
Omer Robidoux  
Fernand Delaye  
Jean Desautels  
Hélène Asselin

Au service des institutions depuis 1960

La procure générale des institutions inc.

624, avenue Taché, Saint-Boniface



Meilleurs voeux de la part des employés et de leur famille.

BÉRARD SHELL SERVICE

Saint-Pierre-Jolys  
Henri Bérard, propriétaire.



16a LA LIBERTÉ, jeudi 15 décembre 1977

## 18 décembre 1940 NOËL DE GUERRE

Des millions d'êtres humains, il est permis de le présumer, passeront, cette année, un bien triste jour de Noël. C'est que, pour eux, la croix palenne a remplacé la croix du Christ, un joug dur et cruel a été substitué au joug suave et léger du christianisme. Ils ne s'agenouilleront pas devant la crèche de Bethléem, ils ne poseront point leurs lèvres tremblantes sur les pieds transis de leur Sauveur nouveau-né, ils n'entendront point le chant des anges: "Gloire à Dieu... paix sur la terre". Au souvenir des Noëls d'autrefois, ils ne pourront s'empêcher de comparer au Roi doux et humble du Noël chrétien les tyrans vains et cruels d'un Noël païen. Ils entendront au lieu du chant angélique annonçant une ère de paix, des discours belliqueux et des invectives haineuses. La douce lueur de l'étoile messianique sera voilée pour eux par des nuages de fumée noire...

\*\*\*

## 17 décembre 1941 L'ORIGINE DU MOT TOURTIÈRE

Sait-on que toute une histoire se rattache à cette belle et bonne friandise si appréciée en hiver et qui s'appelle "tourtière"? Cette pâtisserie ou plutôt ce pâté date de longtemps déjà, et c'est vraiment un plat de famille. Nos grand-mères confectionnaient la tourtière avec un art méticuleux; elles faisaient cuire cette pâte contenant un mélange de viande de porc, de lièvre, et surtout de "tourte", sur l'ancien poêle à deux ponts.

Au fait, qu'était-ce donc que la tourte? Un oiseau qui abondait dans toute la province et surtout dans Charlevoix; il y a soixante-quinze ans. Cet oiseau sauvage était de la grosseur d'un pigeon auquel il ressemblait d'ailleurs beaucoup; il y en avait tellement qu'on voyait parfois les tourtes s'abattre par véritables nuages sur les champs ensemencés, et c'était alors la dévastation. Comme, d'autre part, leur chair était succulente, la soupe à la tourte fut vite en vogue, et deux tourtes suffisaient à faire une excellente soupe pour douze personnes.

On fit également les tourtières, soit les pâtés rappelés plus haut, et ce fut, en conséquence, la chasse impitoyable aux tourtes. On les tuait jusque dans les cours des fermes et avec tant d'ardeur qu'on en négligea la messe du dimanche. C'est alors que le clergé "conjura" les tourtes pour les faire disparaître. De fait on n'en voit plus aujourd'hui au Canada ni aux États-Unis. Que sont-elles devenues? Leur espèce est-elle éteinte? Toujours est-il qu'elle a donné naissance au mot "tourtière".

Alphonse Boily, de la Baie-St.-Paul

\*\*\*

## 30 décembre 1942 LES CADEAUX DU JOUR DE L'AN

Il faut nécessairement que vous fassiez un cadeau pour le jour de l'AN. C'est une tradition qui ne doit pas être abandonnée à cause de la guerre, de la pauvreté. Il y a plus de familles qu'on pense dans lesquelles on veut plaire aux jeunes et aux grandes personnes. C'est tellement vrai que nous restons toujours enfants, et que le moindre cadeau nous fait oublier bien des rancoeurs.

Si nous ne pouvons acheter, fabriquons de petits souvenirs de nos mains, ils n'en auront que plus de prix: celui de l'effort et du talent au service du cœur... Bien présentés dans le sapin frais encore tout parfumé de saève, ils donneront au Jour de l'An le cachet d'affection, qui doit unir chaque membre de la famille et communiqueront une chaleur particulière au souhait de "Bonne et heureuse année".

\*\*\*

## 15 décembre 1943 SI NOUS VOULONS DU FRANÇAIS C'EST À NOUS D'EN METTRE POUR LE TEMPS DES FÊTES

N'utilisons en toute circonstance que des cartes de souhaits rédigées en bon français.

Ne nous servons que de calendriers français.

Achetez des jeux français pour les enfants.

Apprenons aux enfants des chansons et des cantiques français.

Initions les enfants à la musique d'inspiration française.

Achetez de préférence des disques français.

Faisons connaître la bonne chanson française et canadienne.

Écoutez à la radio des programmes français.

## L'ÉQUIPE DE MECKLING FURS

de Saint-Boniface

146, boulevard Provencher  
247-8182

**Vous souhaitez un  
Joyeux Noël et une  
Bonne Année**

À Saint-Pierre-Jolys depuis 1946



**ROY IMPLEMENTS**

VENTE ET SERVICE JOHN DEERE

Tél.: 433-7691

St-Pierre, Manitoba

Amédée Joubert, Paul Roy  
Louis Comeau, Maurice Roy,  
Gerry Roy.

1971 - 1977



DETAILLANT

Walter Caughy

Tél.: 233-0500

LOCATION DE CAMIONS U-HAUL  
ET DE REMORQUES  
LAVE-AUTO

MARION TEXACO SERVICE

230, rue Marion, Saint-Boniface



Toi, l'es-tu?

Tél.: 247-8732



390 BOULEVARD PROVENCHER, SAINT-BONIFACE, Man.

Heures: Midi à 9h.; samedi, 9h. à 6h.

Première Caisse populaire  
incorporée du Manitoba  
en 1937



La direction et le personnel  
transmettent à tous leurs  
meilleurs vœux de Noël



**Caisse populaire  
de Saint-Malo**

À Saint-Boniface depuis 1958

Tél.: 233-3146

**Richard's  
BEAUTY SALON**

131, rue Goulet  
Saint-Boniface



MEILLEURS VOEUX



**BANQUE DE COMMERCE  
CANADIENNE IMPÉRIALE**

offre à tous ses clients et  
amis

**ses meilleurs vœux  
de bonheur et  
de prospérité.**

- \* PROVENCHER ET AULNEAU  
J. Anderson, gérant
- \* TACHE ET MARION  
F.J. Somerville, gérant
- \* CENTRE D'ACHATS COTTONWOOD  
M.M. Sawchuk, gérant
- \* CENTRE D'ACHATS SOUTHDAL MALL  
B.E. Hall, gérant



Joyeux Noël

**ROSSIGNON  
SHEET METAL &  
HEATING**

491, Sainte-Anne, Saint-Vital  
René André, gérant      Tél.: 257-2921



**KINGDON PRINTING (1974)  
CO. LTD.**  
FORMULAIRES, IMPRESSION  
PAR LE PROCÉDÉ OFFSET, COULEUR.  
807, rue Erin, Winnipeg — Tél.: 783-7195  
Imprimeurs de LA LIBERTÉ  
Gérald Dorge, président



Niverville 338-4438      Winnipeg 284-0770



**BUILDALL**  
ASSOCIATE STORE




Joyeux Noël

*Joyeux Noël et  
Bonne Année*

**NICOLETT INN**  
"Où les bons copains se rencontrent"

632, rue LaFleche  
Tél.: 247-3144  
John Antoniuk, gérant  
Heures de 10 a.m. à minuit

ACTIF: \$5,000,000



**LA CAISSE POPULAIRE  
DE LORETTE**

Maurice Gobeil, directeur  
Téléphone: 878-2975

Brunel Girardin      Caroline Lacasse  
Gisèle Fontaine      Agathe Hudson

Au service de ses membres depuis 1938

22 décembre 1943  
**JOYEUSE FÊTE**

25 décembre

Simonne Sultet, Sainte-Geneviève  
Noëla Bouvier, Saint-Georges  
Noëlle Palud, Aubigny  
Noël Tongas, Sainte-Anne

Roger Smith, Sainte-Anne  
Noëlla Courcelles, Sainte-Agathe  
Noëlla Carrière, Sainte-Claire  
Norcen Morin, Léoville, Saskatchewan

\*\*\*

22 décembre 1943  
**COUTUMES DE NOËL**

Noël est dans tous les pays du monde la fête des enfants, la fête familiale. Les coutumes varient selon leurs pays, mais partout on reste fidèle à la charmante tradition:

En France, dit la légende, c'est un joli Jésus blond qui descend dans les cheminées la nuit du 24 décembre et qui remplit de bonbons et de joujoux les souliers des enfants endormis.

En Suisse on fait passer dans les rues un homme qui, engainé dans un gros âne de carton, s'en va, distribuant des bonbons et des fruits aux enfants se trouvant sur son passage.

La population Wende, en Prusse, a conservé une très ancienne tradition. Depuis le 1er dimanche de l'Avent jusqu'au jour de Noël, les femmes et les jeunes filles portent des vêtements de deuil pour aller à l'église. Ce n'est que le lendemain de Noël que les réjouissances commencent. Ce jour-là, en effet, les femmes quittent leurs sombres vêtements et revêtent des habits de fête de couleurs éclatantes.

\*\*\*

22 décembre 1944  
**NOËL CHEZ NOUS**

"Si Jésus revenait au monde  
Pour calmer l'angoisse profonde  
De ses agneaux livrés aux loups,  
Jésus devrait renaitre au monde  
Chez nous".

En ce sixième Noël de guerre, hélas! il y a bien peu de pays qui s'offrent à l'héberger. La nuit est sombre et ne s'empourpre que des lueurs sinistres d'un feu meurtrier. Partout, des larmes, du sang... Les "agneaux sont livrés aux loups!"

Si Jésus revenait... Que verrait-il? Des frères auxquels il laissa jadis son message de paix. Si Jésus revenait, que trouverait-il? Des vieillards, des malades, des infirmes, des veuves, des orphelins pleurant et défaillant sous le faix de la misère, torturés par les affres de la faim et de la mort... "Agneaux livrés aux loups!"

\*\*\*

21 décembre 1945  
**QUAND MINUIT SONNE**

En France c'est la dinde qui est reine sur toutes les tables.

En Bourgogne, on la sert aux marrons. En Languedoc, on la prépare aux truffes.

En Auvergne, nul ne saurait s'endormir sans avoir dégusté le traditionnel boudin.

En Espagne, on sert la dinde aux topinambours. Elle s'accompagne d'aubergines farcies.


Pour terminer, le touron aux amandes est indispensable.

Pas de Noël joyeux en Angleterre, sans le christmas pudding - qui est souvent précédé de petites saucisses servies sur une sauce au pain - les Anglais sont économes.

L'Italie n'oublie jamais, même aux jours de réjouissances son plat national: les macaronis... cette nuit-là on lui adjoint les "polpettine" de veau roulé.

Aux pays des Noëls de neige, le jambon fumé s'accompagne d'un pudding au riz et s'arrose d'une boisson chaude à la cannelle.

1938      1977



LES  
COOPÉRATIVES  
INDUSTRIELLES  
DE SAINT-MALO  
LTEE

Meilleurs  
vœux

**BONNE-ANNEE  
ATOUS**

GUERTIN IMPLEMENTS (1968) LTD

REPRÉSENTANT JOHN DEERE - VENTES  
ET SERVICE

"Nothing runs like a Deere"

Tél.: 256-4321

Ed. Guertin



Lot 149,  
chemin du Périmètre  
C.P. 58  
Saint-Vital, Man.

## 19 décembre 1947 L'INVENTEUR DE L'ARBRE DE NOËL

Qui inventa l'arbre de Noël? Depuis quand existe le sapin de Noël? Questions auxquelles il est bien difficile de répondre.

On pense qu'il nous vient d'Egypte, car on employait dans ce pays, à certaines fêtes de l'hiver, des branches de palmiers qu'on remplissait de jolies choses.

L'opinion la plus répandue veut qu'il nous vienne d'Allemagne, puisqu'on l'utilisait dans ce pays avant son introduction en France et en Angleterre. L'histoire nous affirme toutefois que l'arbre de Noël fut introduit en Angleterre, vers 1840, par le prince Albert d'Allemagne.

Il a certes une origine très lointaine puisque Virgile en fait mention dans ses Géorgiques, et Virgile, comme on le sait, mourut 19 ans avant la venue de Jésus-Christ.

\*\*\*

## 26 décembre 1947 OPPOSÉS AU CHANT DES HYMNES DANS LES RUES DE VANCOUVER

Vancouver - La coutume plus que centenaire de chanter des hymnes et des cantiques de Noël dans les rues a reçu un coup dur à Vancouver la semaine dernière.

Des échevins ont en effet critiqué cette pratique qu'ils ont qualifiée de "façon déguisée de mendier dans les rues".

L'échevin R.K. Gervin, s'est opposé à cette coutume parce qu'une telle façon de procéder, a-t-il prétendu, "donne aux visiteurs l'impression que la ville de Vancouver est incapable de veiller par elle-même sur ses pauvres".

Toutefois, l'avocat de la ville a déclaré que si l'action de mendier tombe sous le code criminel elle peut être tolérée quand un ministre du culte a remis au "mendiant" une lettre l'autorisant à rendre la main. Et tous les échevins laissèrent tomber la discussion.

\*\*\*

## 24 décembre 1948 TRISTESSE DU PETIT PAUVRE

Trois petits garçons, venant de l'école,  
Sous un marronnier se sont arrêtés.  
Le plus grand des trois a pris la parole:  
"Ecoutez, dit-il, c'est que j'ai vu vous chanter:

"Hier, c'était Noël! Le beau jour de fête  
"Dans la cheminée, j'ai mis mon soulier.  
"Le petit Jésus, lui qui n'est pas bête,  
"L'a rempli d'argent et d'un beau voilier."  
Noël! Noël! Noël! Noël!

"Moi, dit Nicolas, je n'ai pas de soulier.  
"Dans la cheminée j'ai mis mon sabot;  
"J'y ai trouvé deux sous pour acheter une miche.  
"J'aurais mieux aimé quelques chos' de plus beaux!"  
Noël! Noël! Noël! Noël!

"Moi, dit le petit Jean, je n'ai rien à dire.  
"Chez nous l'est pas venu le petit Jésus:  
"Y a pas de cheminée, et y a pas de quoi rire;  
"Car, vous le voyez, je marche pieds nus!"  
Noël! Noël! Noël! Noël!

\*\*\*

## 23 décembre 1949 QU'EST-CE QUE LE "BOXING DAY"?

Le "Boxing Day" n'a aucun rapport avec la boxe, comme certains pourraient être tentés de le croire. Ce jour reçoit son nom du fait qu'en Angleterre on ouvre, le lendemain de Noël, des boîtes placées dans les églises pour recevoir les contributions des fidèles. Ces offrandes sont distribuées, comme rétributions, à ceux qui ont rendu bénévolement quelque service à l'église. La nuit de ce jour s'appelle "Boxing Night".



### CENTRE CHIROPRACTIQUE PROVENCHER

Souhaits sincères à tous.

154, boul. Provencher  
Saint-Boniface  
Tél.: 233-3060

Chiropacticiens:  
Gilbert-E. Bonémier, D.C.,  
Wayne A.G. Longstaffe, B.S., D.C.

### Meilleurs vœux de bonheur à tous



GNR CAMPING WORLD

1370 Chemin Dugald, Winnipeg

"Rendre service... une tradition chez-nous"  
Tél.: 233-4476

JOYEUX NOËL



586, Des Meurons, Saint-Boniface,  
Tél.: 247-7986

Norbert et Laurette Tétrault,  
propriétaires.

### Magasin général de Saint-Pierre-Jolys



### MEILLEURS VOEUX

Raymond et Marie Hébert  
propriétaires

Madeleine Dupuis, Diane  
Martel et Paul Rodrigue

Meilleurs vœux de la part  
des familles Pelland

TRAITEURS

### PELLAND CATERING LTD

161, boul. Provencher  
St-Boniface Tél.: 247-3319



À Saint-Boniface depuis  
l'année de l'inondation  
(1950)



### JOYEUX NOËL

MARTEL'S MACHINE SHOP LTD.

Saint-Pierre-Jolys  
Tél.: 433-7908

Richard Martel  
Michel Chouinard

Gaby Colette  
Eric Pound

Charles, Elva et Ronald Martel

### LA CAISSE POPULAIRE DE SAINT-PIERRE



Bons Souhaits  
à l'occasion de  
Noël

gérant: Olivier N. BEAUDETTE

St-Pierre-Jolys

Tél.: 433-7601


À Saint-Pierre-Jolys depuis 1938

JOYEUX NOËL

EMILE ELECTRONICS

À St-Adolphe depuis 1971  
de la famille Emile Touchette

À Saint-Boniface depuis 1973



LIBRAIRIE  
Landry LTÉE

180, BOUL. PROVENCHER, ST-BONIFACE


TÉLÉPHONE: 233-3407.

Gilles Landry, propriétaire

PROVENCHER SERVICE LTD.

STATION LIBRE SERVICE

essence, huile et produits laitiers



174, boulevard Provencher  
233-7431

1085, rue Main  
582-3329

680, av. Naim  
668-4826

prop.

Alphonse L. Michaud


À Saint-Boniface depuis 1968.

ROBIDOUX LUMBER  
& CONSTRUCTION LTD.

MEILLEURS VOEUX

De la part d'Albert Robidoux,  
Fernand et Noëlla Robidoux,  
Jos. et Marcelle Robidoux


À Saint-Pierre-Jolys depuis 1971



JOYEUX NOËL de la part de  
Jeannine, Guy, Joël et Aurèle


ASSURANCES  
AURÈLE  
DESAULNIERS LTÉE

390, boul. Provencher, St-Boniface, Man.



représentant de "Co-operative Insurance Services"

depuis 1961



Tél.: 233-4051

POUR TOUS SERVICES D'ASSURANCES

## 15 décembre 1950

### COMMENT CHOISIR UN ARBRE DE NOËL

Comment choisir un arbre de Noël qui gardera ses aiguilles? Voilà la question que se posent, d'année en année, les parents. Cela dépend surtout de la sorte d'arbre que vous choisissez et du soin que vous en prenez une fois décoré. Tous les arbres tendent à perdre leurs feuilles une fois abattus et placés dans un appartement. Toutefois, quelques variétés de conifères les garderont plus longtemps que d'autres.

#### L'épinette

L'épinette sera la première à perdre ses aiguilles. Pour la reconnaître, il vous suffira d'empoigner solidement une branche. Si c'est une épinette, les aiguilles, qui sont piquantes et raides, vous piqueront les mains.

#### Le sapin

L'arbre de Noël idéal est sans aucun doute le sapin. Il ressemble un peu à l'épinette sauf que ses aiguilles ne sont pas piquantes. Les aiguilles restent longtemps sur les branches et deviennent d'un brun doré avant de tomber. Les aiguilles du sapin Douglas sont plates et douces au toucher. Cet arbre très populaire peut facilement être reconnu. En examinant ses cônes vous remarquerez de petites grappes de chaque côté.

#### Le pin

Le pin ne fut jamais très populaire comme arbre de Noël, même si ces arbres ne perdent que très difficilement leurs aiguilles. Cette impopularité est surtout due au fait que leur forme, qui n'est jamais très symétrique, ne leur donne pas l'apparence traditionnelle d'un arbre de Noël.

#### Précaution à prendre

De toute façon, quelle que soit la sorte d'arbre que vous choisirez, vous serez moins embarrassés d'aiguilles mortes si vous mettez un peu d'eau à la base de l'arbre.

\*\*\*

## 22 décembre 1950

### LE PLUS VIEUX METS DE NOËL

Le pâté de viande est le plus vieux des mets du réveillon de Noël. Les fervents amateurs devaient en manger 12, entre le 25 décembre et le 6 janvier. La recette symbolise les dons des Rois Mages; la croûte: l'or, les épices: la myrrhe; l'arôme: l'encens.

\*\*\*

## 22 décembre 1950

### VIEUX PROVERBES DE NOËL

Noël au balcon, Pâques au tison.

A Noël les moucheron, à Pâques les glaçons.

Autrement dit, s'il fait trop doux à Noël, il fera froid à Pâques.

## 21 décembre 1951

### LA ROSE

Une rose fameuse, la rose de Jéricho, qui, d'après la tradition, a fleuri pour la première fois sur les pas de la Vierge Marie fuyant en Égypte, est aussi une plante de Noël. A remarquer que ce n'est pas une rose mais une jolie fleur appelée parfois "Plante de la Résurrection", parce qu'elle se ferme le Vendredi Saint et s'ouvre à Pâques.

\*\*\*

## 21 décembre 1951

### POUR UN NOËL CHRÉTIEN

Une revue des États-Unis, Pageant, à laquelle fait écho le grand hebdomadaire catholique de New York, America, dénonce les soirées de Noël dans les bureaux et les usines, comme les pires ennemis d'un Noël chrétien. C'est une invention diabolique... Hélas! elle a passé la frontière et exerce ici la même influence néfaste. Il faut que tous les hommes de cœur se donnent la main, non seulement pour ne pas participer à cette coutume païenne, mais encore pour la faire disparaître de nos mœurs.

## LA PHARMACIE TACHÉ

remercie ses nombreux clients qui lui font depuis longtemps  
confiance et leur offre ses meilleurs vœux de santé  
et de prospérité pour 1978

Venez rencontrer  
notre personnel accueillant:

Gisèle Ayotte  
Janice Shaské  
William D. Balako  
Mme K. Balako  
Marilyn Johnson



"Nous nous soucions de votre bien-être"

A votre service:

- Information sur les soins de santé
- Renseignements sur les cosmétiques
- Succursale postale
- Acquittement des comptes (téléphone, etc.)
- Impression des photos
- Nous livrons sans frais

400, avenue Taché, Saint-Boniface. Tél.: 233-8060



## 26 décembre 1952 DEPUIS QUAND CÉLÈBRE-T-ON LE PREMIER DE L'AN?

"Bonne année!" crie l'enfant à ses parents, à l'aube du premier janvier. "Bonne année!" disent partout de par le monde, parents, amis, voisins! Mais, vous êtes-vous déjà demandé de quand date cette formule heureuse qui est beaucoup plus qu'un souhait ordinaire: un cri venu du cœur, le désir ardent de voir s'ouvrir pour ceux qu'on aime, une année de joies et de bonheur? En fait, depuis quand existe la coutume de célébrer le premier de l'An?

Il est normal, et facilement explicable psychologiquement, de fêter le premier jour de l'année. Aussi cette coutume se perd-elle dans la nuit des temps. En tous cas, on la trouve déjà chez les Romains, tout au moins sous l'Empire.

### Chez les Romains

Chez eux, le premier de l'année n'était pas janvier, mais mars. Sur leur exemple, nous continuons d'ailleurs à appeler septembre, octobre, novembre, décembre [c'est-à-dire septième, huitième, neuvième, dixième mois] des mois qui, pour nous, sont devenus, en réalité, les neuvième, dixième, onzième et douzième mois de l'année.

Malgré cela, c'était durant le mois consacré au dieu Janus, c'est-à-dire janvier, que l'on offrait des cadeaux.

Aux premiers temps de Rome, ces présents consistaient simplement en bouquets de verveine cueillis dans des bois sacrés, et que l'on envoyait au roi en signe de bon augure pour la nouvelle année. Mais le temps passa, les mœurs changèrent.

### Le christianisme

Le christianisme, à ses débuts, voulut interdire les fêtes de janvier: il les déclara diaboliques et lança contre elles l'anathème. Peine perdue... la coutume continuait l'Eglise décida alors de substituer une fête chrétienne à la fête païenne. Jusqu'au milieu du XVIe siècle, ce fut à Pâques, fête de la Résurrection, que l'on échangea souhaits et présents.

Quant aux vœux, il est probable qu'ils n'ont guère changé depuis trente siècles. L'humanité a pu évoluer, mais elle demande au fond toujours les mêmes choses: santé, fortune, bonheur....

\*\*\*

## 18 décembre 1953 LA COUTUME DES CARTES DE NOËL

Montréal - Jeunes et vieux, déjà, comptent les jours qui les séparent de Noël. Les enfants sont impatients de connaître les surprises que leur réserve la nuit du 25 décembre et les parents s'inquiètent de la rapidité avec laquelle coulent les semaines. Il y a tant à faire.

Les mamans surtout ne savent où donner de la tête. Il leur faut songer à la préparation du réveillon et du dîner de Noël, voir à l'achat des cadeaux. Il y a également l'envoi des cartes de souhaits aux parents et amis, à qui on ne pourra faire ses vœux de vive voix.

Un garçonnet de 14 ans, William Edgely, est celui qui répandit l'idée de la carte de souhaits. Des millions de personnes suivent depuis cet hiver 1842 l'exemple du jeune Anglais qui écrivit alors à ses amis: "Un Joyeux Noël et une Bonne et Heureuse Année".

Les Viennois et les Berlinoises furent cependant les premiers à illustrer leurs souhaits. Et un Américain du nom de Louis Prang manufactura les premières cartes de Noël exécutées en série. Nous étions alors en 1874.

L'envoi de bons vœux à l'occasion des fêtes est un devoir agréable. Le facteur est peut-être le seul qui ait à s'en plaindre, et avec raison. Il faut lui faciliter la tâche en mettant nos cartes de souhaits à la poste le plus tôt possible. Ces cartes auront également été adressées correctement et lisiblement. Il est toujours préférable de vérifier les adresses de ses amis et de ne pas se fier à la mémoire.

Les manufacturiers de cartes de Noël estiment à trois milliards et demi le nombre de cartes qui seront échangées, cette année.

\*\*\*

## Que la saison des Fêtes soit pour vous un temps de paix et de joie



Réalisation 1974  
Caisse populaire de  
Saint-Boniface  
194, boul. Provencher



Réalisation 1977  
Succursale  
680, rue Elizabeth  
Saint-Boniface

Comptoir au Village Canadien Coop. Limité  
1 - 730, rue River, Saint-Vital

Bonne et heureuse année

**Mister  
DAN'S** MEN'S  
WEAR LTD.

844, chemin Saint-Mary's  
Saint-Vital

Daniel Rémillard, président

NOUS AVONS ÉTÉ HEUREUX DE VOUS SERVIR  
EN 1977



BOB PAYMENT



YVONNE M.A. HANSON



MME AL FOREST



RON BARON



R.G. [RAY] LAVIGNE



LOUISE FILLION



HERMAN FRIESEN



DENIS LA VIGNE



RONN WALL



DOUG GANN

**Century  
21**  
MARQUIS REALTY  
À VOTRE SERVICE  
233-7963

NOUS ESPÉRONS VOUS SERVIR EN 1978  
MEILLEURS VŒUX

 **christie's**  
au service de l'Ouest depuis 1881

**MEILLEURS  
VOEUX**

Telephone 247-9410  
688 St. Joseph Winnipeg, Manitoba

JOYEUX NOËL 

**MULAIRE**  
**Lucky Dollar Foods**

Connu pour ses viandes et produits de qualité

Marguerite et Gilles Mulaire et leur famille,  
propriétaires

À Saint-Pierre-Jolys depuis 1903



**TWIN LANTERN**  
LORETTE

MEILLEURS VOEUX  
de la part de:  
Roland et Georgette Fiola,  
propriétaires.

**MEILLEURS  
VOEUX**

**BEE COMFORT & SUPPLY**  
Spécialisation: insulation

1065 avenue Selkirk, Winnipeg

antérieurement  
EMOND ROOFING & SIDING  
Noël Emond  
Téléphone: 589-7434

**LABELLE  
PRINTERS LTD.**

160, boulevard Provencher, Saint-Boniface

"L'un des meilleurs endroits où faire imprimer  
vos faire-parts de mariage"

233-4631  233-7843  
233-5175 233-6612

**LA BELLE FLORISTE**  
157, boulevard Provencher, Saint-Boniface

Propriétaires:  
Raymond Labelle David Labelle

## 18 décembre 1953 ORIGINE DE SAINTE NUIT

Pour la première fois, au Noël de 1818, la douce et populaire mélodie "Nuit de paix" ("Silent Night, Holy Night") était chantée dans le petit village autrichien de Hallein. Elle est devenue aujourd'hui un chant de Noël presque universel.

Auteur des paroles

La veille de Noël 1818, le bon curé Mohr se mit en frais de composer des vers qui commençaient par cette phrase en autrichien: "Stille Nacht! Heilige Nacht!" [qu'on a traduite en français par ces mots: "Nuit de paix! Nuit d'amour!"].

Comme le bon curé déposait sa plume sur le dernier verset de son poème jailli spontanément, l'organiste entra tout énérvé dans le bureau de son pasteur. "M. le curé, dit-il, l'orgue est défectueux, quelque chose s'est brisé. On ne pourra chanter à la messe de minuit que des chants simples".

Musique

M. l'abbé Mohr tendit alors à Franz Gruber le poème qu'il venait de terminer. Celui-ci le lut et décida aussitôt de le mettre en musique. Et ce chant de Noël qui est aujourd'hui chanté par des chœurs dans le monde entier, accompagné par de grands orchestres et les plus belles orgues, fut alors chanté pour la première fois par des écoliers, accompagnés seulement d'une guitare. M. Gruber avait en effet groupé en hâte quelques-uns de ses élèves, leur avait appris la mélodie qu'il venait de composer pour les paroles écrites par le curé et la leur fit chanter à la messe de minuit, en les accompagnant de sa guitare pour remplacer l'orgue brisé.

\*\*\*

## 13 décembre 1957 COURRIER DE LOUISE

Question: On me dit que le chanteur Elvis Presley nous offre à l'occasion des fêtes un album de disques de chants de Noël. Croyez-vous que je pourrais l'offrir à mon ami qui est un "fanatique" d'Elvis? Merci. - Josette.

Réponse: Elvis a bel et bien "produit" un tel album, mais si j'en juge par ce que les directeurs des programmes des divers postes de radio de Winnipeg ont publié dans les journaux quotidiens à ce sujet, cet album laisse beaucoup à désirer. De plus, le post CKXL de Calgary a annoncé qu'il ne figurerait pas du tout à ses programmes. CJOB de Winnipeg a dit la même chose. Il me semble que vous pourriez trouver des disques de meilleur goût que ceux-là à offrir à votre ami.

\*\*\*

## 20 décembre 1957 RÈGLES DE SÉCURITÉ ROUTIÈRE POUR LE TEMPS DES FÊTES

N'attendons pas à Noël pour montrer notre bonne volonté envers nos concitoyens. Commençons dès aujourd'hui, suggère la Conférence de Sécurité Routière dans un appel de prudence aux automobilistes. Nous pouvons montrer notre bonne volonté, en conduisant avec des précautions supplémentaires dans les rues à circulation intense.

Pour prévenir les accidents, la Conférence rappelle ces cinq règles de sécurité qui mettraient une fin presque totale aux accidents traditionnels des Fêtes, si elles étaient observées.

1. Si vous avez l'intention de boire durant les fêtes, appelez un taxi ou prenez l'autobus et non votre automobile.
2. Refusez de monter avec quelqu'un qui a bu, tâchez plutôt de la persuader de ne point boire.
3. Du café à l'issue d'une veillée vous tiendra éveillé pour retourner chez vous.
4. L'homme prudent ne conduit pas avec précipitation, il ralentit et se souvient que les lois de circulation ont été établies pour sa protection.
5. Au retour d'une réunion, arrêtez avant d'être somnolent. Si vous êtes fatigué, stationnez, le sommeil est le meilleur restaurateur.

\*\*\*

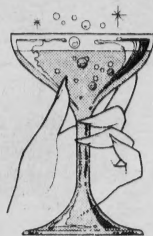
## 19 décembre 1958 ARBRE DE NOËL POUR UN DISPARU

Albuquerque - Nouveau-Mexique - Depuis sept ans, un arbre de Noël s'élève près de la demeure de M. S. Lopez, attendant en vain un soldat qui ne le verra jamais. Ses aiguilles brunes et sèches tiennent encore aux branches. Ses ornements, éclatants et gais autrefois, sont couverts de poussière. Les toiles d'araignées ont envahi tout l'arbre, mais Mme Lopez ne veut pas s'en défaire. "Richard m'a dit de la conserver" dit-elle aux visiteurs curieux.

Richard était caporal en Corée en 1950 lorsque le général MacArthur prophétisait que la guerre serait finie à Noël. "Garde-moi mon arbre de Noël maman", écrivait Richard; "Je ne veux pas de cadeau, mais je tiens à mon arbre".

Claude Fréchette  
Yvonne Poiras  
Myrna Hill  
Simone Gauthier  
Yvette Pelletier  
Belva Smith  
Aimé Fillion  
Maurice Danis  
Aline-R. Danis

Meilleurs  
voeux



**DANIS REALTY LTD**

AGENCE D'IMMEUBLE

125, chemin Saint-Anne

À Saint-Vital depuis 1969

Tél.: 257-2570

25 décembre 1959  
**POUR UNE BONNE  
 ET HEUREUSE ANNÉE**

Le chiffre "1959" se transforme et devient "1960", parce que l'homme se souvient de la routine des saisons et les savants lui disent que la terre commence encore une fois sa route autour du soleil. Une tournée s'achève et recommence, selon des lois qui semblent immuables. Ainsi l'on calcule les années qui se sont succédé depuis la naissance du Christ...

Dans le monde minéral, végétal et animal, la litanie des années et des siècles apporte une variété de formes. Les années se distinguent ainsi les unes des autres.

Chez l'homme cependant, grâce à l'intelligence et la volonté, ce lien entre les années est plus prononcé, l'humanité ne tourne pas en rond, mais elle s'élève peu à peu, s'enrichit de vérité, se libère de plus en plus des impératifs du milieu.

La transition d'une année à l'autre pour le monde humain et pour chacun de ses membres est donc une occasion de recueillement, afin de pouvoir mesurer le chemin parcouru et prévoir la route à venir.

Chez le chrétien, on doit ajouter une autre dimension, celle du progrès spirituel et même surnaturel, car le Christ a élevé le temps au niveau de l'éternité divine et en a ainsi "transfiguré" le sens.

A la fin d'une année donc, l'action de grâce s'impose, et au besoin l'amende honorable pour l'usage qu'on a fait du temps.

A tous nos amis, un souhait humain et chrétien, bonne santé, prospérité et sainteté: Un, deux, trois, en avant!

\*\*\*

21 décembre 1962  
**NOËL, FÊTE D'ADULTES**

On reproche - avec combien de raison! - à notre monde occidental d'avoir fait de Noël un commerce. D'ici le 25 décembre, la plus belle musique, pour nombre d'oreilles, se jouera sur le clavier de la caisse enregistreuse.

Mais la fête de la naissance du Sauveur est aussi l'objet d'une déviation plus subtile. C'est l'aspect sentimental et exclusivement "petit-Jésus" qu'on lui donne trop souvent. Le message vraiment révolutionnaire du Christ venant en ce monde passe ainsi inaperçu. La fête liturgique de Noël n'a pas été instituée pour réjouir les enfants. Nipour éveiller chez les adultes des souvenirs nostalgiques de ce paradis perdu qu'est toute enfance normale.

Le petit Jésus est maintenant un grand garçon, et cela depuis bientôt deux mille ans. Une formation religieuse basée exclusivement sur des rappels à Jésus-Enfants risque d'être jetée par dessus bord ou d'être remise au grenier des vieux jouets dès les premières crises de l'adolescence. Jésus n'est pas venu sur la terre pour jouer avec des colombes. Pas sa naissance et par sa mort, il est venu prêcher le terrible sermon de Béatitudes. Dès la crèche de Bethléem, il nous trace un programme d'adultes: bâtir un monde où l'on oublie les haines, où les pauvres sont les maîtres et seigneurs, un monde où les riches sont des instruments dont on a peur, où le ciel invisible, mais si près, doit devenir la première préoccupation. De sa crèche aussi bien que de sa Croix, le Christ nous condamne: il condamne le païen qui voile son paganisme de sentimentalité peu compromettante. Si avec humilité, nous acceptons ce jugement, nous pourrions alors entendre son appel aux hommes de bonne volonté et avancer plus rapidement sur la route du chrétien, route d'adultes.

\*\*\*

25 décembre 1964  
**COUTUMES DU NOUVEL AN**

Le premier de l'an, des coutumes pour le moins étranges sont observées un peu partout dans le monde. A Hong-Kong, par exemple, toute la nourriture devant être servie le Jour de l'An et le lendemain est préparée la veille, car selon les Chinois, se servir d'un couteau ce jour-là est assez pour bannir la chance de leur foyer pendant toute l'année à venir. Ils se font aussi un devoir à cette époque de l'année, d'acquiescer toutes leurs dettes.

Les fermiers australiens, eux, croient s'attirer les bénédictions du ciel en inscrivant à demeure les initiales des trois Rois Mages. En Allemagne, chaque famille dépose près de l'entrée de sa maison, une miche de pain, ainsi qu'une pièce d'un sou, symboles de chance et de prospérité.

Au Japon, les gens accrochent à l'intérieur de leur maison des feuilles de fougères, une orange et un homard, objets symbolisant les souhaits de bonheur et de longue vie qu'ils formulent les uns pour les autres.

En Angleterre, dans le Dewsbury et le Yorkshire, les "Sonneurs de Carillon", perpétuant une tradition vieille de 700 ans, sonneront 1965 coups de cloche pour saluer la nouvelle année.



Meilleurs vœux

1970 **GOULET SHELL** 1977

Gérard Bourgeois  
 191, rue Goulet, St-Boniface  
 Bureau - Tél.: 247-9315



Meilleurs Souhaits de Bonheur

pour la Saison des Fêtes

le bureau de direction  
 et le personnel

**LA COOPÉRATIVE DE LORETTE**

À votre service depuis 1941

À tous nos clients  
 JOYEUX NOËL



**Berman's Fabric Center**

145, rue Goulet — Tél.: 233-1132  
 Saint-Boniface

À Saint-Boniface depuis 1972



TEL.: 247-6202

**COLLETTE'S**

PRINTING & DUPLICATING



Joyeux Noël  
 Bonne année

Les assurances et la famille

**GEORGES FOREST**

160, rue Marion  
 À Saint-Boniface depuis 1945

Meilleurs vœux

**TROJAN POOLS**

Piscines en aluminium garanties à vie.

**PAC SALES**

1399, rue Dugald, Saint-Boniface  
 Tél.: 233-0308

À Saint-Boniface depuis 1967  
**WHITE'S FOODS**

390, boulevard Provencher, près du Club La Vérendrye,  
 de La Vieille Gare, et vis-à-vis le Club Belge.

Entrée à la station d'essence.

(heures: du lundi au samedi de 9h. à 9h.)

**MEILLEURS VŒUX À TOUS NOS EMPLOYÉS, CLIENTS ET AMIS**





Du coeur de la ville  
jusqu'au fond de nos campagnes,  
les Caisses Populaires  
créent une affinité économique  
chez les franco-manitobains.

Les directeurs et tous les employés  
des Caisses Populaires du Manitoba  
profitent de cette occasion pour vous souhaiter

*Un  
Joyeux  
Noël  
et un Nouvel An  
Prospère*



LES CAISSES POPULAIRES  
DU MANITOBA

ST-ADOLPHE  
STE-AGATHE  
STE-ANNE  
AUBIGNY  
ST-BONIFACE  
et succursale  
CARITAS  
ST-CLAUDE

ELIE  
ST-FRANCOIS  
STE-GENEVIEVE  
ST-GEORGES  
HAYWOOD  
ILE DE CHENES  
ST-JEAN-BAPTISTE  
ST-JOSEPH

ST-LABRE  
LABROQUERIE  
LASALLE  
ST-LAURENT  
LAURIER  
LETELLIER  
LORETTE  
LOURDES

ST-MALO  
OTTERBURNE  
PARC WINDSOR  
ST-PIERRE  
PRECIEUX-SANG  
RICHER  
STE-ROSE  
SOUTH JUNCTION